

**PSR-S970****PSR-S770****Digital Workstation**

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf dieser Digital Workstation von Yamaha!  
Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die hochentwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

**Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5 – 6.**



# Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε ότες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (επιθυμητό αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierkoordinering for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamahan tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői roddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Eesti keel</b>	<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele</b> Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latviešu</b>	<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atsiųsytbę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijného servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenshina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljivni datoteki je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EG bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_01a)

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

### Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

# VORSICHTSMASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

### Für den Netzadapter



#### WARNUNG

- Dieser Netzadapter ist ausschließlich zur Verwendung mit elektronischen Musikinstrumenten von Yamaha vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.



#### VORSICHT

- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose. Bedenken Sie, dass, wenn der Netzadapter an der Netzsteckdose angeschlossen ist, das Instrument auch im ausgeschalteten Zustand geringfügig verbraucht. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

### Für PSR-S970/PSR-S770



#### WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 111). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

#### Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

#### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

#### Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

#### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
  - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
  - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
  - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.



## VORSICHT

**Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:**

### Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

### Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände vor der Lüftung des Instruments ab, da dies die ordnungsgemäße Belüftung der eingebauten Komponenten beeinträchtigen kann und das Instrument möglicherweise überhitzt wird.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Produkts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose gut erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

- Verwenden Sie für das Instrument nur den dafür vorgesehenen Ständer. Verwenden Sie zur Befestigung nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.

### Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

### Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitzlöcher am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [  ] (Standby/On) in Bereitschaftsposition befindet (das Display leuchtet nicht), verbraucht das Instrument geringfügig Strom.

Falls Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

DMI-5 2/2

## ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

### ■ Umgang

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können das Instrument, das Fernsehgerät oder das Radio gegenseitige Störungen erzeugen. Wenn Sie das Instrument zusammen mit einer App auf Ihrem iPad, iPhone oder iPod touch verwenden, empfehlen wir Ihnen, bei jenem Gerät den „Flugzeugmodus“ einzuschalten, um für die Kommunikation erzeugte Signale zu unterdrücken.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°C–40°C, oder 41°F–104°F.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da hierdurch Bedienfeld oder Tastatur verfärbt werden könnten.

### ■ Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

### ■ Sichern von Daten

- Die bearbeiteten Songs/Styles/Voices/Multi-Pads und MIDI-Einstellungen gehen verloren, wenn Sie das Instrument ausschalten. Das passiert auch, wenn die Spannungsversorgung durch die automatische Abschaltfunktion abgeschaltet wird (Seite 17). Speichern Sie die bearbeiteten Daten im Instrument oder auf einem USB-Flash-Laufwerk (Seite 28). Durch Fehlfunktionen, falsche Bedienung usw. können die auf dem Instrument gespeicherten Daten jedoch verlorengehen. Speichern Sie Ihre wichtigen Daten auf einem USB-Flash-Laufwerk. Näheres zum Umgang mit USB-Flash-Laufwerken finden Sie auf Seite 100.
- Zum Schutz vor Datenverlusten durch Beschädigungen des USB-Flash-Laufwerks empfehlen wir Ihnen, Ihre wichtigen Daten zur Sicherung auf zwei USB-Flash-Laufwerken oder anderen externen Geräten wie z. B. einem Computer zu speichern.

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr. \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_

(bottom\_de\_01)

# Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)
- Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online Member)  
Die „PRODUCT ID“ auf dem Blatt benötigen Sie zum Ausfüllen des Anwender-Registrierungsformulars.
- Notenablage
- Netzadapter, Netzkabel  
Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

## Über die Handbücher

Zu diesem Instrument gehören das folgende Dokument und folgende Anschauungsmaterialien.

### ■ Mitgeliefertes Dokument



#### **Bedienungsanleitung (dieses Buch)**

Enthält grundlegende Erläuterungen zu den wichtigsten Funktionen des PSR-S970/S770.

### ■ Online-Materialien (PDF)



#### **Reference Manual (Referenzhandbuch; nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)**

Erläutert erweiterte Funktionen des Instruments, auf die in der Bedienungsanleitung nicht näher eingegangen wird. Sie erfahren beispielsweise, wie Sie eigene Styles, Songs oder Multi-Pads erstellen können, und Sie erhalten genaue Erläuterungen zu den einzelnen Parametern.



#### **Data List (Datenliste)**

Enthält verschiedene Listen zu vorprogrammierten Inhalten wie Voices, Styles, Effekte sowie Informationen zu MIDI.



#### **Computer-related Operations (computerbezogene Bedienvorgänge)**

Enthält Anweisungen zum Anschließen dieses Instruments an einem Computer sowie Bedienvorgänge für das Senden/Empfangen von MIDI-Daten.



#### **iPhone/iPad Connection Manual (Handbuch für den Anschluss von iPhone/iPad; nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)**

Erläutert, wie Sie das Instrument an Smart-Geräte wie iPhone, iPad usw. anschließen.

Um diese Materialien herunterzuladen, gehen Sie zur Yamaha-Downloads-Website und geben Sie dann die Modellbezeichnung ein, um nach den gewünschten Dateien zu suchen.

**Yamaha Downloads** <http://download.yamaha.com/>

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- Die Displays stammen vom PSR-S970 und sind in englischer Sprache.
- iPhone, iPad und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern als Warenzeichen von Apple, Inc. eingetragen.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

### **Konventionen für die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung**

In diesem Handbuch sind Anweisungen, die mehrere Schritte umfassen, in praktischer Kurzform dargestellt, wobei Pfeile die richtige Reihenfolge kennzeichnen.

Beispiel: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀|▶] BACKUP/RESTORE

Das vorstehende Beispiel beschreibt einen Bedienvorgang mit vier Schritten:

- 1) Drücken Sie die [FUNCTION]-Taste.
- 2) Drücken Sie die TAB-Taste [▶], um die Registerkarte „MENU 2“ auszuwählen.
- 3) Drücken Sie die Taste [G] (SYSTEM).
- 4) Verwenden Sie die TAB-Tasten [◀|▶], um die Registerkarte „BACKUP/RESTORE“ auszuwählen.

# Formate

---



„GM (General MIDI)“ ist eines der am häufigsten verwendeten Voice-Zuordnungsformate. „GM System Level 2“ ist die Spezifikation eines Standards, der den ursprünglichen Standard „GM“ erweitert und die Kompatibilität von Song-Daten verbessert. Dieser Standard sorgt für eine bessere Polyphonie, eine größere Auswahl von Voices, erweiterte Voice-Parameter und integrierte Effektverarbeitung.



XG ist eine wichtige Erweiterung des Formats GM System Level 1. Es wurde von Yamaha entwickelt, um mehr Voices und Variationen zur Verfügung zu stellen sowie mehr Ausdrucksmöglichkeiten für Voices und Effekte zu erhalten und Datenkompatibilität für zukünftige Entwicklungen zu garantieren.



GS wurde von der Roland Corporation entwickelt. Genau wie Yamaha XG stellt GS eine wichtige Erweiterung von GM dar, um insbesondere mehr Voices und Drum Kits mit ihren Variationen sowie eine größere Ausdruckskontrolle über Voices und Effekte zu ermöglichen.



Das XF-Format von Yamaha erweitert den SMF-Standard (Standard MIDI File) durch mehr Funktionalität und unbeschränkte Erweiterungsmöglichkeiten für die Zukunft. Bei der Wiedergabe einer XF-Datei mit Gesangstexten können Sie die Texte auf diesem Instrument anzeigen.



Das „Style-Dateiformat“ (SFF, Style File Format) ist das Originalformat der Style-Dateien von Yamaha. Es verwendet ein einzigartiges Konvertierungssystem, um hochwertige automatische Styles auf der Basis eines breiten Spektrums von Akkordarten zur Verfügung zu stellen. „SFF GE (Guitar Edition)“ ist eine Formaterweiterung zu SFF, die eine verbesserte Notentransposition für Gitarrenspsuren erlaubt.

## Informationen

---

### ■ Hinweise zum Urheberrecht

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha eine Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Aufgrund von Urheberrechts- und anderen entsprechenden Gesetzen ist es Ihnen NICHT erlaubt, Medien zu verbreiten, auf denen diese Inhalte gespeichert oder aufgezeichnet sind und die mit denjenigen im Produkt praktisch identisch bleiben oder sehr ähnlich sind.

\* Zu den vorstehend beschriebenen Inhalten gehören ein Computerprogramm, Begleitstyle-Daten, MIDI-Daten, WAVE-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.

\* Sie dürfen Medien verbreiten, auf denen Ihre Darbietung oder Musikproduktion mit Hilfe dieser Inhalte aufgezeichnet wurde, und die Erlaubnis der Yamaha Corporation ist in solchen Fällen nicht erforderlich.

- Nachfolgend die Titel, Credits und Hinweise zum Urheberrecht für einige der in diesem Instrument vorinstallierten Musiktitel:

#### **Beauty And The Beast**

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST

Lyrics by Howard Ashman

Music by Alan Menken

©1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

#### **What Makes You Beautiful**

Words and Music by Savan Kotecha, Rami Yacoub and Carl Falk

© 2011 EMI APRIL MUSIC INC., MR. KANANI SONGS, RAMI PRODUCTIONS AB and AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB

All Rights for MR. KANANI SONGS Controlled and Administered by EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for RAMI PRODUCTIONS AB Administered by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights for AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB Administered by CHRYSALIS MUSIC GROUP, INC., a BMG CHRYSALIS COMPANY

All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

### ■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weshalb sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.
- Dieses Gerät kann verschiedene Musikdatentypen/-formate verarbeiten, indem es sie im Voraus für das richtige Musikdatenformat zum Einsatz mit dem Gerät optimiert. Demzufolge werden die Daten an diesem Gerät möglicherweise nicht genauso wiedergegeben wie vom Komponisten/Autor beabsichtigt.
- Die in diesem Instrument verwendeten Bitmap-Schriftarten wurden von der Ricoh Co. Ltd. zur Verfügung gestellt und sind Eigentum dieses Unternehmens.

# Inhaltsverzeichnis

Mitgeliefertes Zubehör.....	7
Über die Handbücher.....	7
Formate.....	8
Informationen.....	8
<b>Willkommen zur Digital Workstation</b>	<b>10</b>
<b>Bedienelemente und Anschlüsse</b>	<b>12</b>
<b>Spielvorbereitungen</b>	<b>16</b>
Stromversorgung.....	16
Ein- und Ausschalten des Instruments.....	16
Einstellen der Gesamtlautstärke.....	18
Display-Sprache umschalten.....	18
Demo-Wiedergabe.....	19
<b>Allgemeine Bedienung</b>	<b>20</b>
Display-basierte Bedienelemente.....	20
Sofortiger Aufruf des gewünschten Displays – Direct Access.....	23
Meldungen, die im Display angezeigt werden.....	23
Konfiguration des Main-Displays.....	24
Konfiguration der Displays für die Dateiauswahl.....	26
Dateiverwaltung.....	27
Eingabe von Zeichen.....	32
Wiederherstellen der werksseitig programmierten Einstellungen.....	33
Datensicherung.....	34
<b>1 Voices – Spielen auf der Tastatur –</b>	<b>35</b>
Spielen von Voices.....	35
Ändern der Tonhöhe der Tastatur.....	38
Verwendung der Effekträder.....	39
Verwenden der LIVE-CONTROL-Regler.....	40
Anwenden von Voice-Effekten.....	42
Erstellung eigener Organ-Flutes-Voices.....	45
Hinzufügen neuer Inhalte – Expansion Packs.....	46
<b>2 Styles – Spielen von Rhythmus und Begleitung –</b>	<b>48</b>
Spielen eines Styles mit Begleitauswahl.....	48
Steuern der Style-Wiedergabe.....	50
Ändern der Akkordgrifftechnik.....	52
Aufrufen der geeigneten Bedienelementeinstellungen für den aktuellen Style (One Touch-Einstellung).....	53
Finden von geeignete Musikstücken für den aktuellen Style (Repertoire).....	54
Aufrufen der optimalen Styles für Ihr Spiel (Style Recommender).....	55
Ein- und Ausschalten einzelner Kanäle eines Styles.....	56
Einstellen des Lautstärkeverhältnisses der Parts.....	57
Einstellen des Split-Punkts (Teilungspunkt).....	58
Mit der rechten Hand Akkorde angeben und mit der linken Hand Bass spielen.....	59
Erstellen/Bearbeiten von Styles (Style Creator).....	60
<b>3 Songs – Abspielen, Üben und Aufnehmen von Songs –</b>	<b>62</b>
Wiedergabe von Songs.....	62
Anzeigen der Notenschrift (Notendarstellung).....	64
Anzeigen von Liedtexten/Text.....	65
Ein- und Ausschalten einzelner Kanäle eines Songs.....	65
Einhändiges Üben mit der Guide-Funktion.....	66
Wiederholte Wiedergabe (Repeat Playback).....	67
Aufzeichnen Ihres Spiels.....	68
<b>4 USB-Audio-Player/Recorder – Wiedergabe und Aufnahme von Audiodateien –</b>	<b>71</b>
Wiedergabe von Audiodateien.....	71
Aufzeichnen Ihres Spiels als Audiodaten.....	74
<b>5 Multi-Pads – Hinzufügen von Musikphrasen zu Ihrem Spiel –</b>	<b>76</b>
Multi-Pads spielen.....	76
Anpassung von Akkorden (Chord Match).....	77
Verwenden der Synchronstartfunktion für Multi-Pads.....	77
Erstellen eines neuen Multi-Pads mit Audiodateien (Audio Link Multi Pad).....	78
<b>6 Music Finder – Abrufen idealer Bedienelementeinstellungen für Ihr Spiel –</b>	<b>80</b>
Auswählen der gewünschten Datensätze (Bedienelementeinstellungen).....	80
Nach Datensätzen suchen (Bedienelementeinstellungen).....	81
Laden von Datensätzen (Bedienelementeinstellungen) von der Website.....	82
Registrieren einer Song-, Audio- oder Style-Datei in einem Datensatz.....	83
<b>7 Registrierungsspeicher – Speichern und Abrufen eigener Bedienelementeinstellungen –</b>	<b>85</b>
Speichern Ihrer Bedienelementeinstellungen.....	85
Speichern des Registration Memory als Bank-Datei.....	86
Aufrufen gespeicherter Bedienelementeinstellungen.....	87
<b>8 Mikrofon/Gitarreneingang – Anschließen eines Mikrofons oder einer Gitarre an das Instrument –</b>	<b>88</b>
Mikrofon/Gitarre anschließen.....	88
Einrichten für die Verwendung von Mikrofon oder Gitarre.....	89
Verwenden der Talk-Funktion.....	90
Verwenden von Vokalharmonien (PSR-S970).....	91
Verwenden des Synth-Vocoders (PSR-S970).....	93
<b>9 Mischpult (Mixing Console) – Bearbeiten von Lautstärke und Klangbalance –</b>	<b>95</b>
Allgemeine Vorgehensweise.....	95
<b>10 Anschlüsse &amp; Verbindungen – Einsatz des Instruments zusammen mit anderen Geräten –</b>	<b>97</b>
Anschließen eines Fußschalters/Fußreglers (FOOT-PEDAL-Buchsen).....	97
Anschluss von Audiogeräten (OUTPUT-Buchsen [L/L+R]/[R], Buchse [AUX IN]).....	98
Anschließen eines externen Bildschirms ([RGB OUT]-Buchse) (PSR-S970).....	99
Anschließen eines Mikrofons oder einer Gitarre ([MIC/ GUITAR INPUT]-Buchse).....	99
Anschließen von USB-Geräten ([USB TO DEVICE]- Anschluss).....	100
Anschließen an ein iPhone/iPad ([USB TO DEVICE]-Buchse, [USB TO HOST]-Buchse und MIDI-Buchsen).....	102
Anschließen an einen Computer (Buchse [USB TO HOST]).....	102
Anschließen externer MIDI-Geräte (MIDI [IN]/[OUT]- Anschlüsse).....	103
<b>11 Sonstige Funktionen – Globale Einstellungen vornehmen und erweiterte Funktionen verwenden –</b>	<b>104</b>
Grundsätzliche Bedienung.....	104
Funktionsliste.....	105
<b>Tabelle der Direktzugriffs-Tastenkombinationen</b>	<b>106</b>
<b>Fehlerbehebung</b>	<b>107</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>110</b>
<b>Index</b>	<b>112</b>

# Willkommen zur Digital Workstation

## Außerordentlich ausdrucksvolle und realistische Voices

Seite 35

Das PSR-S970/S770 enthält viele außergewöhnlich authentische und klanglich überzeugende Voices. Dazu erhalten Sie Werkzeuge, mit denen Sie diese Voices auf natürlichere Weise und mit größerer Ausdruckskraft spielen können.

VOICE				
PIANO	GUITAR	STRINGS	CHOIR & PAD	DRUM KIT
<input type="checkbox"/>				
E.PIANO	BASS	BRASS	SYNTH	ORGAN FLUTES
<input type="checkbox"/>				
ORGAN	ACCORDEON	WOODWIND	PERCUSSION	EXPANSION/USER
<input type="checkbox"/>				



## Spielen Sie mit einer Begleit-Band

Seite 48

Mit den Styles des PSR-S970/S770 können Sie in vielen verschiedenen Musikrichtungen und mit vollständiger Hintergrundband-Begleitung musizieren, indem Sie einfach die Akkorde spielen. Das PSR-S970 enthält außerdem Audio-Styles, die eine ganz neue Stufe realistischen Klangs und musikalischer Ausdruckskraft bieten, da sie auf echten Audioaufnahmen hochkarätiger Studiomusiker basieren. Sie verleihen den Schlagzeug- und Percussion-Parts des Styles das ursprüngliche Spielgefühl und die Atmosphäre und Spannung der echten Instrumente. Selbst subtile Nuancen und Grooves, deren Wiedergabe relativ schwierig ist, sind in den vorprogrammierten Schlagzeug-Sets erhalten geblieben.

STYLE				
POP&ROCK	SWING&JAZZ	LATIN	ENTERTAINER	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
BALLAD	R&B	BALLROOM	WORLD	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
DANCE	COUNTRY	MOVIE&SHOW	EXPANSION/USER	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



## Erweiterbarkeit für Voices und Styles

Seite 46

Der PSR-S970/S770 ist ein ausbaufähiges Instrument. Sie können die verfügbaren Inhalte stetig erweitern, um Ihre musikalische Inspiration zu fördern. Auf unserer Spezial-Website (<http://www.yamaha.com/awk/>) finden Sie zahlreiche Voices, Waves, Songs und Styles (als „Expansion-Pack-Daten“ bezeichnet), die Sie erwerben und in das PSR-S970/S770 laden können. Mit Hilfe der Software „Yamaha Expansion Manager“ können Sie die verschiedenen Expansion Packs verwalten, ein eigenes Paket erstellen und auf Ihrem Instrument installieren.

## Leistungsstarke DSP-Effektsektion für hochwertigen Klang

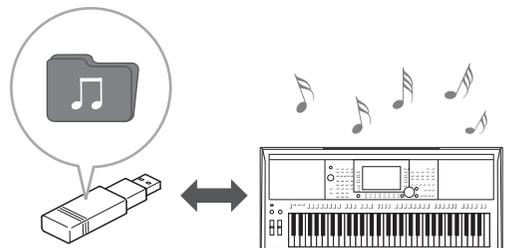
Seite 42

Das PSR-S970/S770 ist mit neuen hochwertigen Effekttypen ausgestattet, darunter Real Distortion und Real Reverb. Beim PSR-S970 gehören dazu auch VCM-Effekte, die dieselbe professionelle Technologie verwenden wie die High-End-Mischpulte von Yamaha. Die Effekteinheit ist mit wunderschön gestalteten virtuellen Bedienoberflächen und intuitiv bedienbaren Reglern ausgestattet – genau wie ein physisches Effektgerät.

## Audio-Wiedergabe und -Aufnahme auf/von einem USB-Speichergerät

Seite 71

Auf dem Instrument können Audiodateien (WAV- oder MP3Format) wiedergegeben werden, die auf einem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind. Außerdem haben Sie die Möglichkeit, Ihr Spiel als Audiodateien (im WAV-Format) auf einem USB-Flash-Laufwerk zu speichern. So können Sie Ihre Aufnahmen leicht Ihren Vorstellungen entsprechend am Computer bearbeiten und über das Internet freigeben oder eigene CDs brennen. Das Instrument bietet außerdem eine Vielzahl hochentwickelter und praktischer Funktionen für die Audiowiedergabe und Audio Processing, darunter Time Stretch (Verlangsamen oder Beschleunigen einer Audiodatei ohne Änderung der Tonhöhe) und Pitch Shift (Ändern der Tonhöhe ohne Auswirkung auf die Dauer). Mit der Funktion Vocal Cancel können Sie den Gesang einer Audiodatei abschwächen, sodass nur noch die Instrumente zu hören sind, und „Karaoke“ singen.



## Mikrofon anschließen und zu Ihrer eigenen Begleitung singen

Seite 88

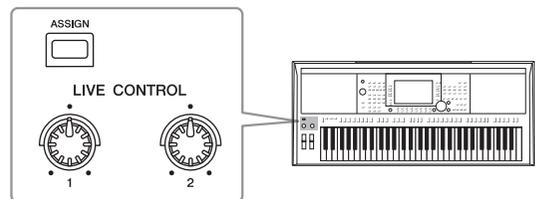
Sie können direkt ein Mikrofon anschließen und viele verschiedene Werkzeuge zur Audibearbeitung auf das Signal anwenden. Das PSR-S970 besitzt eine fantastische Funktion namens „Vocal Harmony“, die automatisch begleitende Vokalharmonien für die Hauptstimme erzeugt, die Sie in ein Mikrofon singen. Sie können sogar das Geschlecht der Harmoniestimmen ändern. Beispielsweise können Sie einen weiblichen Background zu Ihrer eigenen männlichen Stimme (oder umgekehrt) hinzufügen, oder Sie können den Vocal Doubler verwenden, so dass Ihre Stimme vervielfältigt wird. Das PSR-S970 besitzt auch eine Synth-Vocoder-Funktion, die den dynamischen, beliebten Vocoder-Effekt für eine Vielzahl üppiger und sogar transzendenter Klänge nachbildet. Sowohl am PSR-S970 als auch am PSR-S770 können Sie eine E-Gitarre anschließen, und Sie können sogar leistungsfähige DSP-Effekte verwenden, um den Gitarrensound einzustellen und zu den Keyboard-Sounds dazu spielen.



## Vielseitige Echtzeit-Regler – Live Control

Seite 40

Mit den zwei Live-Control-Reglern, denen sich verschiedene Funktionen zuweisen lassen, können Sie Ihr Spiel in Echtzeit steuern. Sie können die Regler zum Beispiel verwenden, um die Klanghelligkeit (Cutoff-Frequenz) des gespielten Sounds oder das Lautstärkeverhältnis der Parts wie Voice und Style zu steuern. Auf diese Weise können Sie Klangvariationen erzeugen, ohne Ihr Spiel unterbrechen. Außerdem können Sie Ihr Spiel mit den beiden praktischen Rädern – PITCH BEND und MODULATION – steuern. Mit dem [PITCH BEND]-Rad können Sie die Tonhöhe nach oben oder unten verschieben, und mit dem [MODULATION]-Rad können Sie einen Vibrato-Effekt auf die gespielten Noten anwenden (Seite 39).



## Spiele mit Arpeggien

Seite 44

Arpeggien (gebrochene Akkorde) lassen sich abspielen, indem Sie einfach die entsprechenden Tastaturtasten anschlagen. So können Sie Ihr Spiel sofort und automatisch mit komplexen und ansonsten schwierig zu spielenden Phrasen unterlegen.



## Erkunden Sie die mitgelieferten Demos

Seite 19

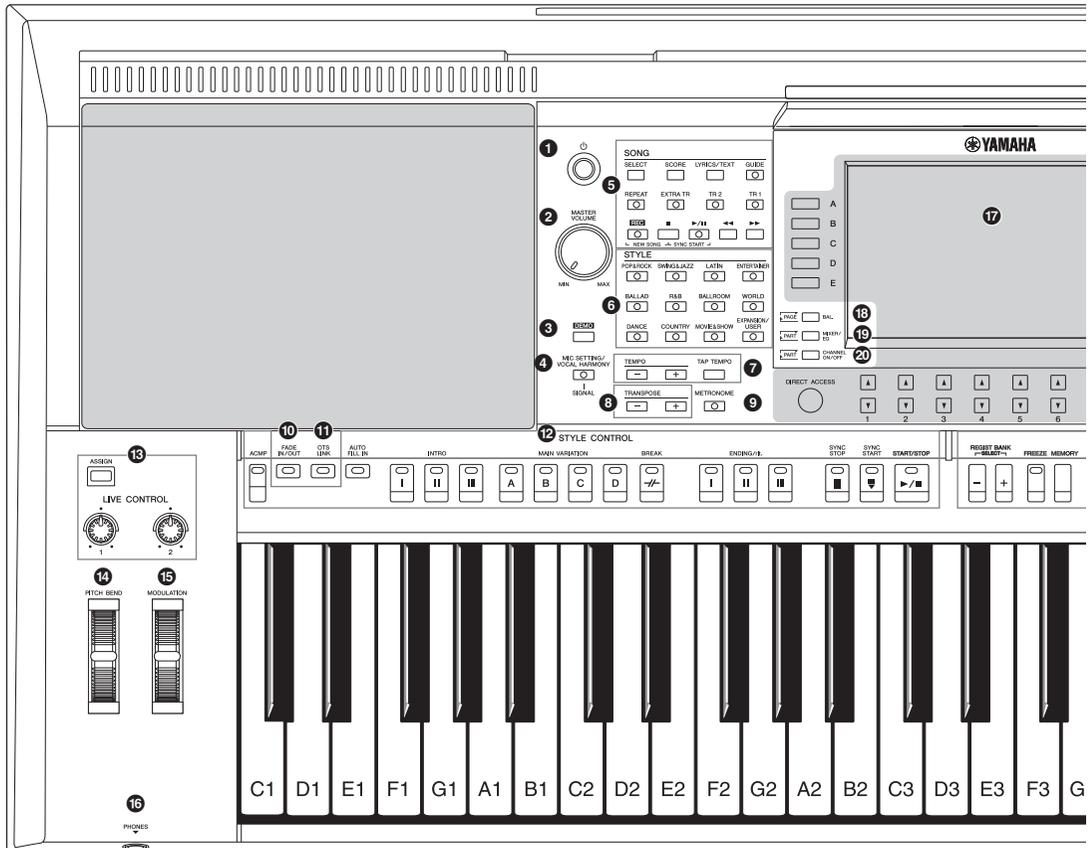
Die Demos führen Ihnen die hochwertigen Klänge und die zahlreichen anspruchsvollen Funktionen des Instruments vor und bieten hilfreiche Informationen, mit denen Sie Ihr neues Keyboard besser kennenlernen können.



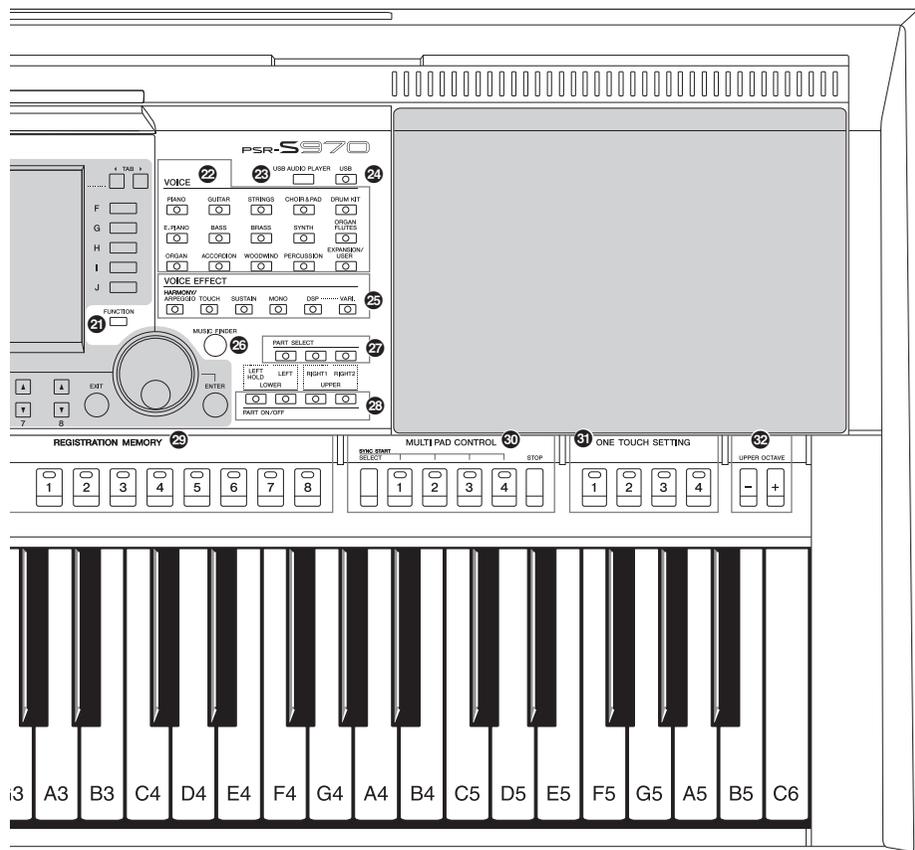
Dies sind nur einige der zahlreichen Funktionen, die Ihren musikalischen Genuss bereichern und Ihre kreativen und Spielmöglichkeiten erweitern. Probieren Sie sie aus und genießen Sie Ihr neues Keyboard!

# Bedienelemente und Anschlüsse

## ■ Oberseite



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> [  ]-Schalter (Standby/On) .....Seite 16<br/>Schaltet das Instrument ein oder versetzt es in den Standby-Modus.</p> <p><b>2</b> [MASTER VOLUME]-Rad.....Seite 18<br/>Stellen die Gesamtlautstärke ein.</p> <p><b>3</b> [DEMO]-Taste.....Seite 19<br/>Ruft das Display zum Auswählen eines Demo-Songs auf.</p> <p><b>4</b> Taste [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (PSR-S970) / Taste [MIC SETTING] (PSR-S770).....Seite 88<br/>Ruft das Display auf, von dem aus Sie die Mikrofon-/Gitarreneinstellungen und (beim PSR-S970) die Vocal-Harmony-Einstellungen vornehmen können.</p> <p><b>5</b> SONG-Tasten .....Seite 62<br/>Wählt Songs aus und steuert die Song-Wiedergabe.</p> <p><b>6</b> Auswahltasten für die STYLE-Kategorie .....Seite 48<br/>Wählen eine Style-Kategorie aus.</p> <p><b>7</b> [TAP TEMPO]/TEMPO-Tasten .....Seite 51<br/>Steuern das Tempo für die Style-, Song- und Metronom-Wiedergabe.</p> <p><b>8</b> TRANSPOSE-Tasten.....Seite 38<br/>Verschieben die gesamte Tonhöhe auf dem Instrument in Halbtonschritten.</p> | <p><b>9</b> [METRONOME]-Taste..... Seite 37<br/>Schaltet das Metronom ein oder aus.</p> <p><b>10</b> Taste [FADE IN/OUT].....Seite 52<br/>Steuert das Ein-/Ausblenden der Style-/Song-Wiedergabe.</p> <p><b>11</b> [OTS LINK]-Taste.....Seite 54<br/>Schaltet die OTS-Link-Funktion ein und aus.</p> <p><b>12</b> STYLE-CONTROL-Tasten .....Seite 50<br/>Steuern die Style-Wiedergabe.</p> <p><b>13</b> [ASSIGN]-Taste, LIVE-CONTROL-Regler..... Seite 40<br/>Weisen in Echtzeit Funktionen und Bedienelemente zu.</p> <p><b>14</b> [PITCH BEND]-Rad.....Seite 39<br/>Verschiebt die Tonhöhe des auf der Tastatur gespielten Klangs nach oben oder unten.</p> <p><b>15</b> [MODULATION]-Rad .....Seite 39<br/>Wendet Vibrato-Effekte usw. an.</p> <p><b>16</b> [PHONES]-Buchse .....Seite 15<br/>Zum Anschließen eines Kopfhörers.</p> <p><b>17</b> LCD- und verwandte Bedienelemente..... Seite 20</p> <p><b>18</b> [BAL.]-Taste .....Seiten 57, 74<br/>Ruft Einstellungen für das Lautstärkeverhältnis zwischen den Parts ab.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

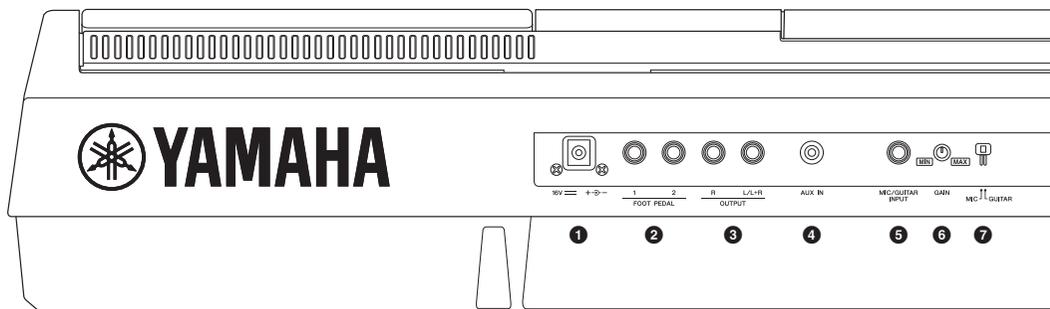


- 19 [MIXER/EQ]-Taste** .....Seite 95  
Ruft verschiedene Einstellungen für die Tastatur, einen Style und Song-Parts ab.
- 20 [CHANNEL ON/OFF]-Taste** ..... Seiten 56, 65  
Ruft Einstellungen zum Ein- oder Ausschalten von Style-/Song-Kanälen ab.
- 21 [FUNCTION]-Taste** .....Seite 104  
Ermöglicht Ihnen, einige erweiterte Einstellungen vorzunehmen und eigene Styles, Songs und Multi-Pads zu erstellen.
- 22 Tasten für die Auswahl der VOICE-Kategorie**.....Seite 36  
Wählen eine Voice-Kategorie aus.
- 23 [USB AUDIO PLAYER]-Taste** .....Seite 71  
Ruft das Display für die Wiedergabe von Audiodateien und Aufzeichnung Ihres Spiels im Audioformat auf.
- 24 [USB]-Taste** .....Seite 101  
Ruft das Display für die Dateiauswahl auf dem USB-Flash-Laufwerk auf.
- 25 VOICE-EFFECT-Tasten** .....Seite 42  
Wenden verschiedene Effekte auf das Tastaturspiel an.
- 26 [MUSIC FINDER]-Taste** .....Seite 80  
Ruft ideale Bedienfeldeinstellungen für Ihr Spiel ab.
- 27 PART-SELECT-Tasten**..... Seite 36  
Wählen einen Tastatur-Part aus.
- 28 PART-ON/OFF-Tasten**..... Seite 35  
Schalten die Tastatur-Parts ein oder aus.
- 29 REGISTRATION-MEMORY-Tasten** ..... Seite 85  
Speichern Bedienfeldeinstellungen und rufen diese ab.
- 30 MULTI-PAD-CONTROL-Tasten**..... Seite 76  
Wählen rhythmische oder melodische Multi-Pad-Phrasen aus und spielen diese ab.
- 31 ONE-TOUCH-SETTING-Tasten** ..... Seite 53  
Rufen die geeigneten Bedienfeldeinstellungen für den Style auf.
- 32 UPPER-OCTAVE-Tasten** ..... Seite 38  
Transponieren die Tonhöhe der Tastatur in Oktavschritten.

#### Bedienfeldeinstellungen (Panel Settings)

Mit den Bedienelementen auf dem Bedienfeld können Sie wie hier beschrieben verschiedene Einstellungen vornehmen. Diese Einstellungen des Instruments werden in dieser Anleitung gemeinsam als „Bedienfeldeinstellungen“ bezeichnet.

## ■ Rückseite

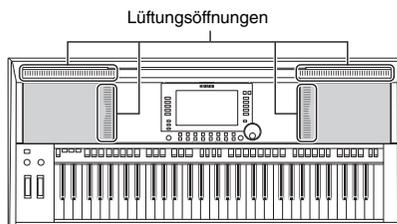


- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1 DC IN-Buchse</b> .....Seite 16<br/>Zum Anschließen des Netzadapters.</p> <p><b>2 FOOT-PEDAL-Buchsen [1]/[2]</b>.....Seite 97<br/>Zum Anschließen von Fußschaltern und/oder Fußreglern.</p> <p><b>3 OUTPUT [L/L+R]/[R]-Buchsen</b>.....Seite 98<br/>Zum Anschließen externer Audiogeräte.</p> <p><b>4 [AUX IN]-Buchse</b>.....Seite 98<br/>Zum Anschließen eines externen Audiogeräts, wie z. B. eines tragbaren CD-Spielers.</p> | <p><b>5 [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse</b> .....Seite 88<br/>Zum Anschließen eines Mikrofons oder einer Gitarre.</p> <p><b>6 [GAIN]-Regler</b> .....Seite 88<br/>Für die Einstellung des Eingangssignalpegels der [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse.</p> <p><b>7 [MIC GUITAR]-Schalter</b> .....Seite 88<br/>Zum Umschalten zwischen „MIC“ und „GUITAR“ für die richtige Einstellung der [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Lüftungsöffnungen

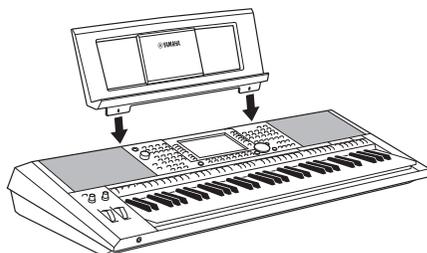
#### **ACHTUNG**

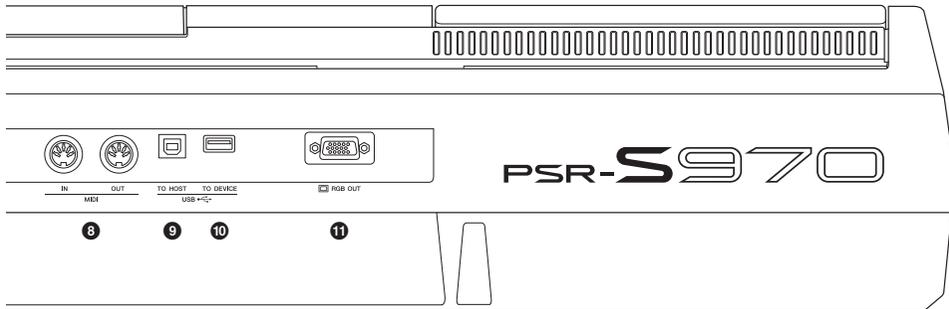
Dieses Instrument besitzt spezielle Lüftungsöffnungen am oberen Bedienfeld und an der Rückseite. Stellen Sie keine Gegenstände an Stellen ab, wo sie die Lüftungsöffnungen blockieren könnten, da dies die richtige Belüftung der eingebauten Komponenten beeinträchtigen kann und das Instrument möglicherweise überhitzt wird.



### Anbringen der Notenablage

Schieben Sie die Notenablage in die dafür vorgesehenen Schlitz (siehe Abbildung).

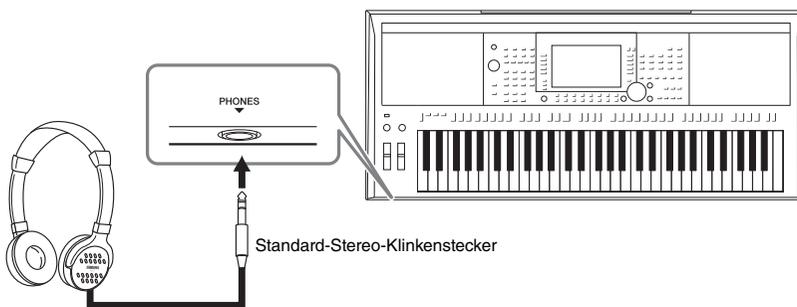




- 8 MIDI [IN]/[OUT]-Anschlüsse .....Seite 103**  
Zum Anschließen externer MIDI-Geräte.
- 9 [USB TO HOST]-Anschluss .....Seite 102**  
Zum Anschließen eines Computers oder iPads.
- 10 [USB TO DEVICE]-Anschluss.....Seite 100**  
Zum Anschließen eines USB-Geräts wie eines USB-Flash-Laufwerks.
- 11 [RGB OUT]-Anschluss (PSR-S970).....Seite 99**  
Zum Anschließen eines externen Monitors.

### Verwenden der Kopfhörer

Schließen Sie an der [PHONES]-Buchse einen Kopfhörer an.



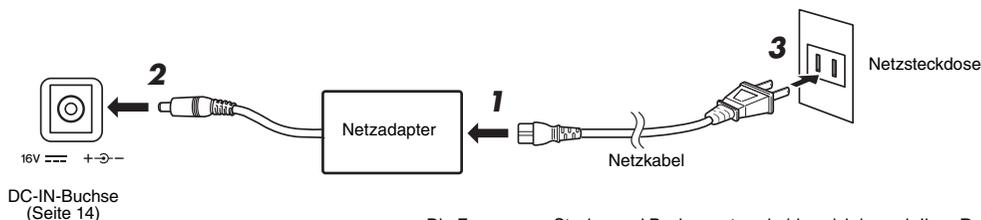
### **VORSICHT**

Benutzen Sie Kopfhörer nicht längere Zeit bei hoher Lautstärke. Andernfalls können Hörschäden auftreten.

# Spielvorbereitungen

## Stromversorgung

Schließen Sie den Netzadapter in der in der Abbildung gezeigten Reihenfolge an.



Die Formen von Stecker und Buchse unterscheiden sich je nach Ihrer Region.

### **⚠️ WARNUNG**

Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Netzadapter (Seite 111). Die Verwendung eines nicht adäquaten Netzadapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.

### **⚠️ VORSICHT**

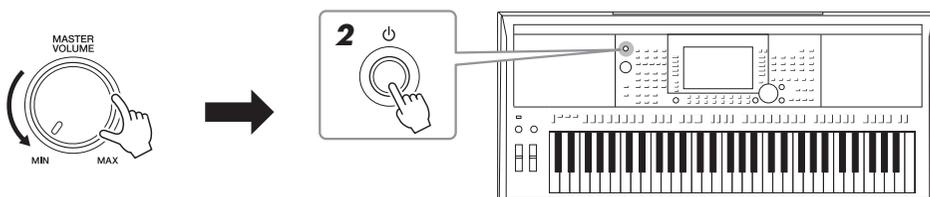
Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

### **HINWEIS**

Führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, wenn Sie den Netzadapter abziehen möchten.

## Ein- und Ausschalten des Instruments

**1** Drehen Sie den [MASTER VOLUME]-Regler auf „MIN“:



**2** Um das Instrument einzuschalten, drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/On).

Stellen Sie, nachdem das Main-Display erscheint, die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein, während Sie auf der Tastatur spielen.

**3** Wenn Sie mit dem Spielen fertig sind, schalten Sie das Instrument aus, indem Sie den [⏻]-Schalter (Standby/On) ungefähr eine Sekunde lang drücken und festhalten.

### **HINWEIS**

Betätigen Sie nicht das Pedal oder das [PITCH BEND]-Rad usw., wenn Sie das Instrument einschalten. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen des Instruments kommen.

### **HINWEIS**

Bis das Main-Display (der Hauptbildschirm) erscheint, können keine Bedienvorgänge ausgeführt werden, einschließlich Ausschalten des Instruments und Spielen auf der Tastatur.

## **VORSICHT**

Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

## **ACHTUNG**

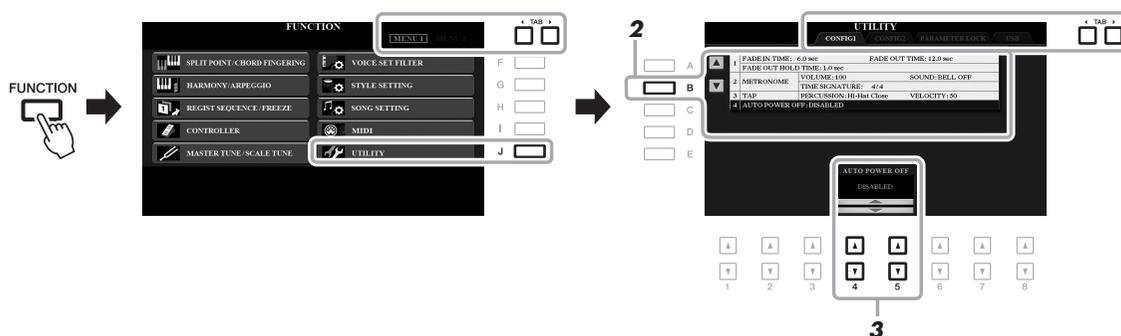
Während einer Aufnahme oder eines Bearbeitungsvorgangs oder während eine Meldung angezeigt wird, lässt sich das Instrument nicht ausschalten, auch nicht durch Drücken des [⏻]-Schalters (Standby/On). Wenn Sie das Instrument ausschalten wollen, drücken Sie den [⏻]-Schalter (Standby/On) nach Beendigung der Aufnahme oder des Bedienvorgangs bzw. nach dem Ausblenden der Meldung. Wenn Sie das Instrument sofort ausschalten müssen, halten Sie den [⏻]-Schalter (Standby/On) länger als drei Sekunden gedrückt. Beachten Sie, dass erzwungenes Ausschalten Datenverlust und eine Beschädigung des Instruments verursachen kann.

## Einstellen der Funktion „Automatische Abschaltung“ (Auto Power Off)

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine automatische Abschaltfunktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für eine gewisse Zeit nicht benutzt wird. Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten beträgt per Voreinstellung etwa 30 Minuten. Sie können die Einstellung jedoch ändern.

### 1 Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1



## **ACHTUNG**

Daten, die nicht auf dem USER- oder USB-Laufwerk gespeichert wurden, gehen verloren, wenn sich das Instrument automatisch ausschaltet. Achten Sie darauf, Ihre Daten zu speichern, bevor sich das Instrument ausschaltet (Seite 28).

### 2 Drücken Sie mehrmals die Taste [B], um „4. AUTO POWER OFF“ auszuwählen.

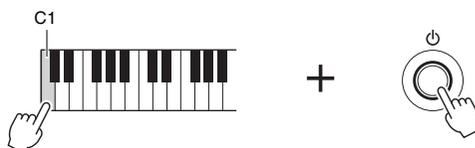
### 3 Verwenden Sie die Tasten [4 ▲▼]/[5 ▲▼], um den Wert einzustellen.

Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Instrument automatisch ausschaltet (d. h., wenn Sie Auto Power Off deaktivieren möchten), wählen Sie DISABLED.

Drücken Sie mehrmals die [EXIT]-Taste, um das Display zu verlassen.

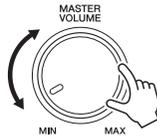
### **Auto Power Off deaktivieren (einfache Methode)**

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die tiefste Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Es wird kurz eine Meldung eingeblendet, dann wird das Instrument mit deaktivierter Auto-Power-Off-Funktion gestartet.



## Einstellen der Gesamtlautstärke

Um die Lautstärke des Gesamtklangs einzustellen, verwenden Sie das [MASTER VOLUME]-Rad, während Sie auf der Tastatur spielen.



### **VORSICHT**

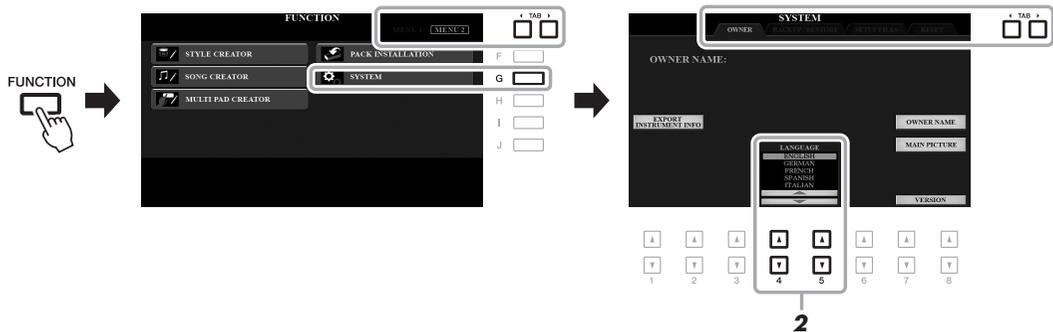
Benutzen Sie das Instrument nicht längere Zeit bei hoher Lautstärke. Dadurch können Hörschäden auftreten.

## Display-Sprache umschalten

Hiermit wird die im Display für Meldungen und Informationen verwendete Sprache festgelegt. Es stehen die Sprachen Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch und Italienisch zur Verfügung.

### 1 Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀] OWNER



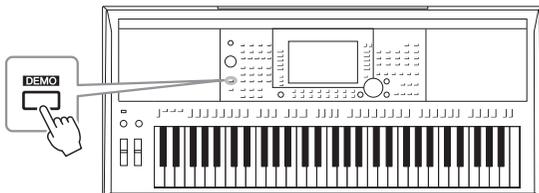
### 2 Wählen Sie mit den Tasten [4 ▲▼]/[5 ▲▼] die gewünschte Sprache aus.

Drücken Sie mehrmals die [EXIT]-Taste, um das Display zu verlassen.

## Demo-Wiedergabe

Die Demos bieten nützliche, leicht verständliche Einführungen in die Leistungsmerkmale und Funktionen des Instruments und führen seine hochwertigen Klänge auf dynamische Weise vor.

- 1 Drücken Sie die Taste [DEMO], um das Demo-Display aufzurufen.**



- 2 Drücken Sie eine der Tasten [A] – [E], um ein bestimmtes Demo aufzurufen.**

Durch Drücken einer der Tasten [F] – [J] wird die Übersichts-Demo in einer Wiederholungsschleife wiedergegeben, und es werden nacheinander die verschiedenen Displays aufgerufen.

Die Untermenüs werden ggf. im Display angezeigt. Drücken Sie eine der Tasten [A] – [J], um das gewünschte Untermenü aufzurufen.

- 3 Drücken Sie mehrmals die [EXIT]-Taste, um das Demo-Display zu verlassen.**

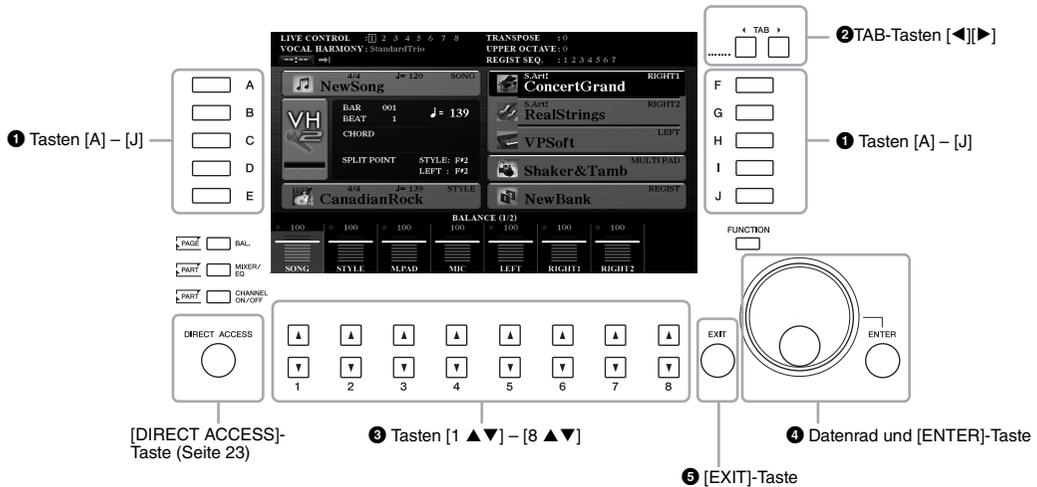
### **HINWEIS**

Um auf die nächsthöhere Menüebene zu gelangen, drücken Sie die [EXIT]-Taste.

# Allgemeine Bedienung

## Display-basierte Bedienelemente

Das LCD bietet auf einen Blick umfangreiche Informationen zu allen Einstellungen. Das angezeigte Menü kann mit den Bedienelementen ausgewählt oder umgeschaltet werden, die um das LCD herum angeordnet sind.



### 1 Tasten [A] – [J]

Die Tasten [A] – [J] werden verwendet, um die entsprechenden Menüeinträge, die neben ihnen angezeigt werden.

#### • Beispiel 1



Im Dateiauswahl-Display (Seite 26) können mit den Tasten [A] – [J] jeweils die entsprechenden Dateien ausgewählt werden.

#### • Beispiel 2



Die Tasten [A] und [B] werden verwendet, um den Cursor nach oben oder unten zu bewegen.

Die Tasten [F] und [H] werden verwendet, um den entsprechenden Parameter auszuwählen.

## 2 TAB-Tasten [◀][▶]

Diese Tasten dienen zum Wechseln der Seiten von Displays, die im oberen Bereich „Registerkartenreiter“ haben.



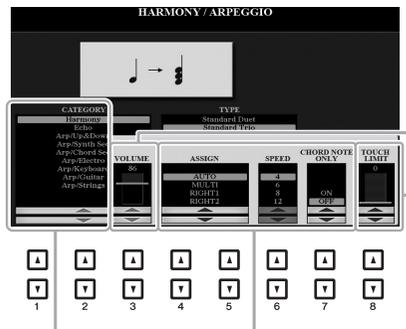
## 3 Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Die Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] dienen zum Auswählen von Optionen oder zum Ändern der Einstellungen (entsprechend nach oben oder unten) für die Funktionen, die direkt über ihnen angezeigt werden.



Wenn in diesem Display-Abschnitt ein Menü erscheint, verwenden Sie die Tasten [1 ▲] – [8 ▲].

Wenn in diesem Display-Abschnitt ein Menü erscheint, verwenden Sie die Tasten [1 ▼] – [8 ▼].



Wenn eine Menüliste angezeigt wird, wählen Sie mit der Taste [1 ▲▼] – [8 ▲▼] den gewünschten Eintrag aus.

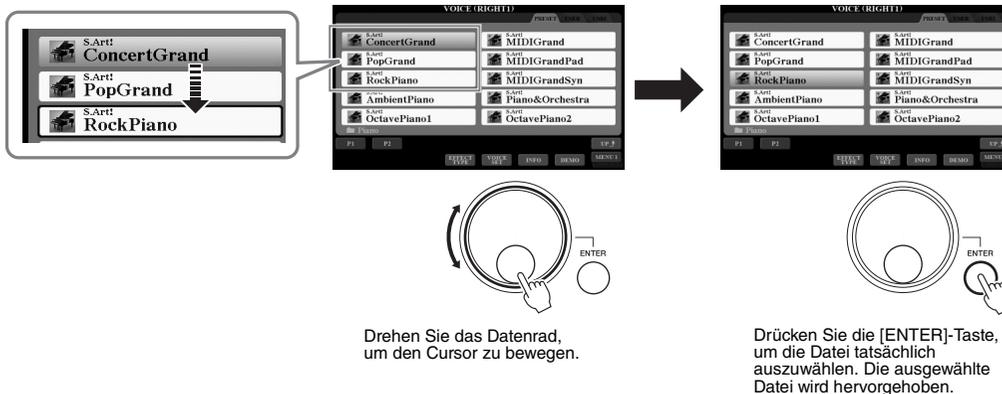
Wenn ein Parameter in Form eines Schiebereglers (oder Drehreglers) angezeigt wird, stellen Sie den Wert mit den Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] ein. Um den betreffenden Parameterwert auf seine Vorgabeeinstellung zurückzusetzen, drücken Sie beide darunterliegenden Tasten, [▲] und [▼], gleichzeitig.

## 4 Datenrad und [ENTER]-Taste

Je nach ausgewähltem Display kann das Datenrad auf eine der beiden folgenden Weisen bedient werden.

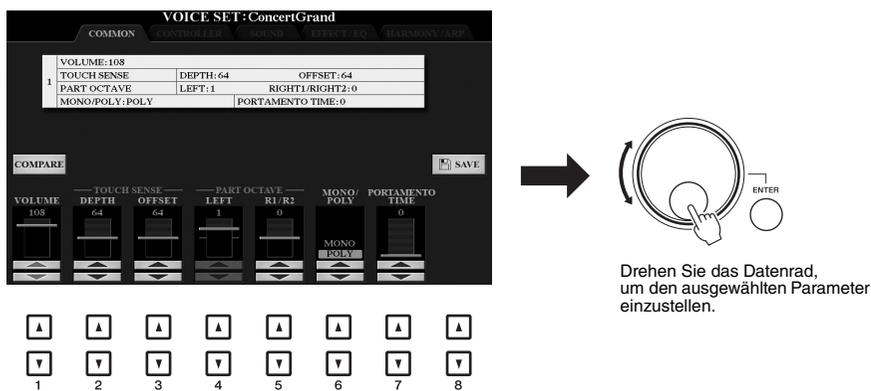
### • Dateien auswählen (Voice, Style, Song usw.)

Wenn eines der Dateiauswahl-Displays (Seite 26) angezeigt wird, können Sie mit dem Datenrad und der [ENTER]-Taste eine Datei auswählen.



### • Parameterwerte ändern

Sie können das Datenrad in Kombination mit den Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] verwenden, um auf bequeme Weise die im Display angezeigten Parameter einzustellen.



Wählen Sie den gewünschten Parameter mit der entsprechenden Taste [1 ▲▼] – [8 ▲▼] aus.

Diese praktische Eingabetechnik ist auch hervorragend für Einblend-Parameter wie „Tempo“ und „Transpose“ (Transposition) geeignet. Drücken Sie einfach die entsprechende Taste (z. B. TEMPO [+]), und drehen Sie dann das Datenrad, um den Wert einzustellen.

## 5 [EXIT]-Schaltfläche

Mit der [EXIT]-Taste kehren Sie zum vorher angezeigten Display zurück. Drücken Sie die Taste [EXIT], um zum Main-Display zurückzukehren (Seite 24).



## Sofortiger Aufruf des gewünschten Displays – Direct Access

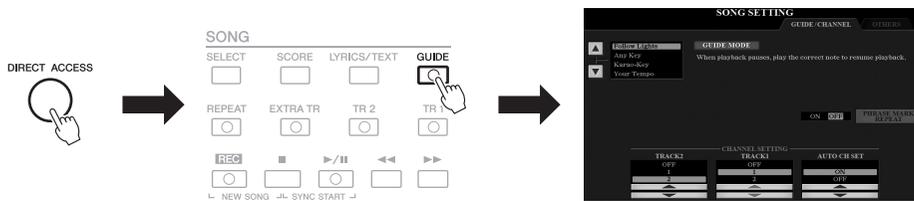
Mit der praktischen Direktzugriffsfunktion (Direct Access) können Sie das gewünschte Display mit einem einzigen Tastendruck aufrufen. Die „Direktzugriffstabelle“ auf Seite 106 listet die Displays auf, die mit der Direct-Access-Funktion aufgerufen werden können.

### 1 Drücken Sie die [DIRECT ACCESS]-Taste.

Es erscheint eine Meldung im Display, die Sie auffordert, die zugehörige Taste zu drücken.

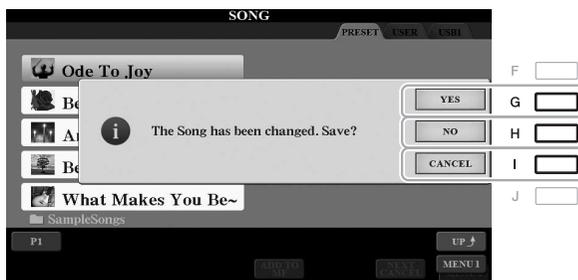
### 2 Drücken Sie die Taste (oder betätigen Sie den Regler, das Rad oder das angeschlossene Pedal), die dem gewünschten Einstellungs-Display entspricht, um dieses Display sofort aufzurufen.

Durch Drücken der [GUIDE]-Taste wird z. B. das Display aufgerufen, in dem der Guide-Modus eingestellt werden kann.



## Meldungen, die im Display angezeigt werden

Manchmal erscheint zur Erleichterung der Bearbeitung im Display eine Meldung (Information oder Bestätigungsdialog). Wenn die Meldung erscheint, drücken Sie einfach die entsprechende Taste.

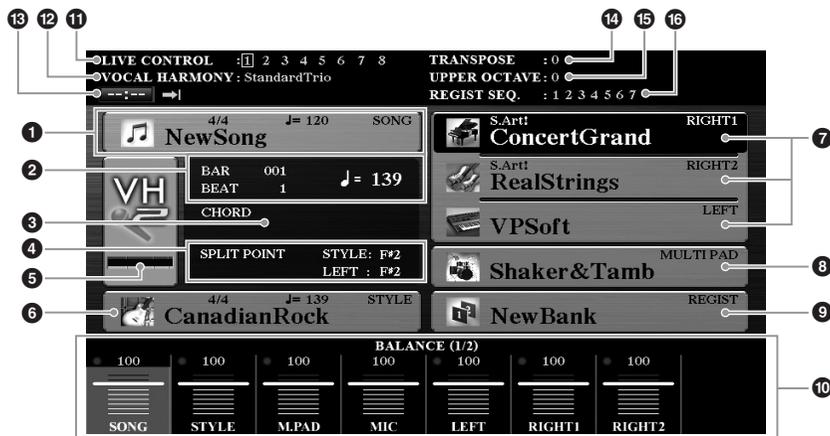


# Konfiguration des Main-Displays

Wenn das Instrument eingeschaltet wird, erscheint das Main-Display (der Hauptbildschirm). Es zeigt die aktuellen Grundeinstellungen wie aktuell ausgewählte(r) Voice und Style an, so dass Sie diese mit einem Blick erfassen können. Dieses Display sehen Sie gewöhnlich, wenn Sie auf der Tastatur spielen.

## HINWEIS

Sie können schnell zum Main-Display gelangen, indem Sie die [DIRECT ACCESS]-Taste und danach die [EXIT]-Taste drücken.



### 1 Song-Name und zugehörige Informationen

Zeigt Namen, Taktmaß und Tempo des aktuell ausgewählten Songs an. Wenn Sie Taste [A] drücken, können Sie das Display für die Song-Auswahl aufrufen (Seite 62).

### 2 BAR/BEAT/Tempo

Zeigt die aktuelle Position (Takt/Schlag/Tempo) in der Style- oder Song-Wiedergabe an.

### 3 Name des aktuellen Akkords

Wenn die [ACMP]-Taste eingeschaltet ist, wird der Name des Akkords angezeigt, der im Akkordbereich der Tastatur angegeben ist. Wenn ein Song abgespielt wird, der Akkorddaten enthält, wird der aktuelle Akkordname angezeigt.

### 4 Split Point (Split-Punkt)

Zeigt die Positionen des Split-Punkts an (Seite 58).

### 5 MIC/Guitar-Eingangspegelanzeige (PSR-S970)

Wenn ein Mikrofon oder eine Gitarre angeschlossen ist, wird hier der Eingangspegel angezeigt. Stellen Sie mit dem rückseitigen [GAIN]-Regler den Pegel ein, so dass die Anzeige grün oder gelb leuchtet (aber nicht rot). Näheres zum Anschließen eines Mikrofons oder einer Gitarre finden Sie auf Seite 88. Mit den Tasten [B]/[C]/[D] wird das Display für die Auswahl des Vokalharmonietyps aufgerufen.

### 6 Style-Name und ähnliche Informationen

Zeigt Namen, Taktmaß und Tempo des aktuellen Styles an. Drücken Sie die [E]-Taste, um das Display für die Style-Auswahl aufzurufen (Seite 48).

**7 Voice-Name**

Zeigt die Namen der momentan für RIGHT 1, RIGHT 2 und LEFT ausgewählten Voices an (Seite 35). Verwenden Sie die Tasten [F], [G] und [H], um das Voice-Auswahldisplay des entsprechenden Parts aufzurufen: Drücken Sie die Taste einmal, um die Voice des Parts hervorzuheben, und dann ein weiteres Mal, um das Display für die Voice-Auswahl aufzurufen.

**8 Name der Multi-Pad-Bank**

Zeigt die Namen der ausgewählten Multi-Pad-Banken an. Drücken Sie die [I]-Taste, um das Display zur Auswahl der Multi-Pad-Bank aufzurufen (Seite 76).

**9 Name der Registrierungsspeicher-Bank**

Zeigt den Namen der aktuell ausgewählten Registration-Memory-Bank und die Registration-Memory-Nummer an. Mit der [J]-Taste können Sie das Display zur Auswahl der Registration-Memory-Bank aufrufen (Seite 86).

**10 Lautstärkeverhältnis- oder Kanal-Ein/Aus-Einstellungen**

Zeigt das Lautstärkeverhältnis (Seite 57) oder die Kanal-Ein/Aus-Einstellungen (Seiten 56, 65) der Parts an. Ändern Sie die Einstellungen mit den Tasten [1 ▲ ▼] – [8 ▲ ▼].

**HINWEIS**

Drücken Sie die [BAL.]-Taste, um die Volume-Balance-Displays (Lautstärkeverhältnis) aufzurufen, und drücken Sie die [CHANNEL ON/OFF]-Taste, um die CHANNEL-ON/OFF-Displays (Kanal ein/aus) aufzurufen.

**11 Informationen zum LIVE-CONTROL-Regler**

Zeigt die aktuell ausgewählte Nummer der acht verfügbaren LIVE-CONTROL-Reglerzuweisungen (Seite 40) an.

**12 Vocal-Harmony-Typ (PSR-S970)**

Zeigt den momentan ausgewählten Vokalharmonietyp an (Seite 91).

**13 Informationen zum USB-Audio-Player/Recorder**

Zeigt Informationen über die auf dem angeschlossenen USB-Flash-Laufwerk (Seite 71) ausgewählte Audiodatei an, darunter die verstrichene Wiedergabezeit, den Dateinamen sowie ein Symbol für den Repeat-Modus (Wiederholung). Wenn die Audioaufnahme auf Standby steht, erscheint die Anzeige „WAITING“ (Warten). Während der Aufnahme erscheint die Anzeige „RECORDING“ (Aufnahme).

**14 Transponierung**

Zeigt den Betrag der Transposition in Halbtonschritten an (Seite 38).

**15 Upper Octave**

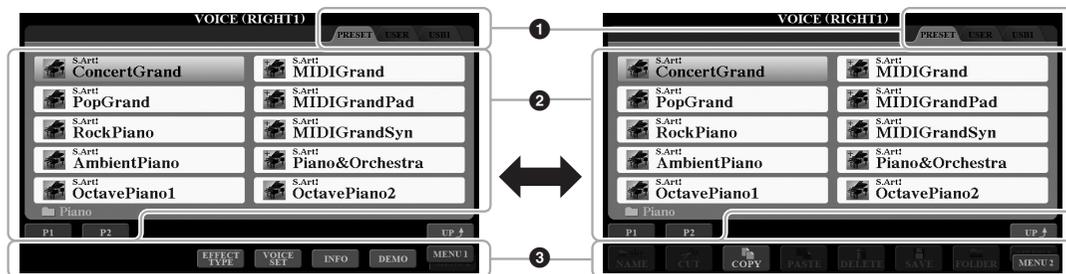
Zeigt den Betrag an, um den der Oktavenwert verschoben ist (Seite 38).

**16 Registration Sequence (Registrierungssequenz)**

Wird angezeigt, wenn die Registrierungssequenz aktiviert ist. Anweisungen zur Programmierung der Reihenfolge finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website, Kapitel 7.

# Konfiguration der Displays für die Dateiauswahl

Im Dateiauswahl-Display können Sie Voices, Songs, Styles und andere Daten auswählen. Das Display für die Dateiauswahl erscheint, wenn Sie eine der VOICE- oder STYLE-Kategorietasten drücken, die SONG-Taste [SELECT] usw.



## 1 Speicherort (Laufwerk) der Daten

- **PRESET** .....Der Ort, an dem vorprogrammierte (Preset-) Daten gespeichert sind.
- **USER** .....Der Ort, an dem aufgezeichnete oder bearbeitete Daten gespeichert werden. Installierte Erweiterungs-Voices oder -Styles werden ebenfalls hier im Expansion-Ordner gespeichert.
- **USB** .....Der Speicherort, an dem die Daten auf dem USB-Flash-Laufwerk gespeichert werden. Diese Registerkarte erscheint nur, wenn an der [USB TO DEVICE]-Buchse ein USB-Flash-Laufwerk angeschlossen ist.

### HINWEIS

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

### HINWEIS

Durch Drücken der [USB]-Taste können Sie auch auf Voices, Styles und andere Datendateien zugreifen, die auf dem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind (Seite 101).

## 2 Auswählbare Daten (Dateien)

Es werden die in diesem Display auswählbaren Dateien angezeigt. Wenn mehr als 10 Dateien vorhanden sind, erscheinen Seitennummern (P1, P2 ...) unterhalb der Dateien. Wenn Sie die zugehörige Taste drücken, wird die Display-Seite umgeschaltet. Wenn weitere Seiten folgen, erscheint die Schaltfläche „NEXT“; für vorhergehende Seiten die Schaltfläche „PREV“.

### HINWEIS

Alle Daten, sowohl die vorprogrammierten als auch Ihre eigenen, werden als „Dateien“ (engl. „File“) gespeichert.

## 3 MENU 1/MENU 2

Unten im Dateiauswahl-Display können Sie die Anzeige zwischen MENU 1 und MENU 2 umschalten, indem Sie die Taste [8 ▼] drücken. Wenn MENU 1 ausgewählt ist, werden die Namen der Funktionen für die aktuelle Datei (Voice, Style, Song usw.) angezeigt, und wenn MENU 2 angezeigt ist, die Namen der Funktionen für die Datei-/Ordnerverwaltung (Seite 27).

## Aufrufen des übergeordneten Ordners

Wenn die Dateien eines Ordners angezeigt werden, erscheint über der Taste [8 ▲] die Anzeige „UP“. Durch Drücken dieser Taste wird der nächsthöhere Ordner aufgerufen.

## Beispiel des Displays für die Auswahl einer PRESET-Voice

Die vorprogrammierten (PRESET) Voices sind nach Kategorien geordnet und in entsprechenden Ordnern gespeichert.



Dieses Display zeigt die Voices in einem Ordner an.

Die nächsthöhere Ebene (in diesem Fall Ordner) wird angezeigt. Jeder hier gezeigte Ordner enthält die Voices der entsprechenden Kategorie.

## Dateiverwaltung

Sie können Dateien speichern, benennen, kopieren, verschieben und löschen, und Sie können Ordner anlegen, um die Dateien mit den Tasten im unteren Bereich des Dateiauswahl-Displays zu verwalten. Informationen über das Display für die Dateiauswahl finden Sie auf Seite 26.

### HINWEIS

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

## Einschränkungen für geschützte Songs

Vorprogrammierte (Preset-)Songs und die meisten im Handel erhältlichen Songs sind kopiergeschützt, um illegales Kopieren oder versehentliches Löschen zu vermeiden. Diese sind anhand der Markierungen oben links vom Dateinamen zu erkennen. Die Markierungen und die zugehörigen Einschränkungen werden unten ausgeführt.

- **Prot. 1:** Kennzeichnet Preset-Songs, die in das USER-Laufwerk kopiert wurden. Diese lassen sich nur auf das USER-Laufwerk kopieren, verschieben oder dort löschen.
- **Prot. 2 Orig:** Kennzeichnet Songs im Yamaha-Schutzformat. Diese lassen sich nicht kopieren. Sie können nur auf das USER-Laufwerk oder USB-Flash-Laufwerke mit ID verschoben oder dort gespeichert werden.
- **Prot. 2 Edit:** Kennzeichnet bearbeitete Songs des Typs „Prot.2 Orig“. Diese lassen sich nicht kopieren. Sie können nur auf das USER-Laufwerk oder USB-Flash-Laufwerke mit ID verschoben oder dort gespeichert werden.

### HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der „Prot.2 Orig“-Song und der zugehörige „Prot.2 Edit“-Song im selben Ordner gespeichert sind. Anderenfalls kann der „Prot.2 Edit“-Song nicht abgespielt werden. Wenn Sie diesen Song-Typ verschieben, achten Sie bitte darauf, dass der „Prot.2 Orig“-Song und der zugehörige „Prot.2 Edit“-Song im selben Ordner gespeichert sind.
- Ändern Sie nicht den Namen und das Symbol des „Prot.2 Orig“-Songs im Display. Anderenfalls kann der zugehörige „Prot.2 Edit“-Song nicht abgespielt werden.

## Speichern einer Datei

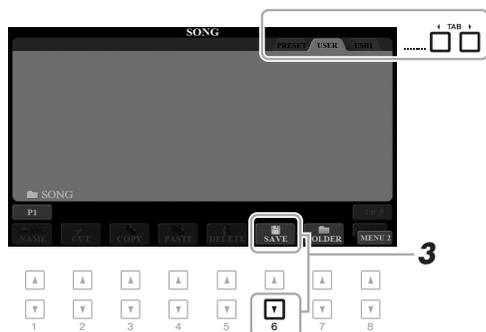
Eigene Daten (zum Beispiel Songs, die Sie aufgenommen haben) können Sie im Dateiauswahl-Display als Datei auf dem USER- oder dem USB-Laufwerk speichern (Seite 26).

### 1 Wählen Sie im Dateiauswahl-Display mit den TAB-Tasten [◀][▶] die entsprechende Registerkarte (USER oder USB) aus, je nachdem, wo Sie die Daten speichern möchten.

Wenn Sie die Daten innerhalb eines bestehenden Ordners speichern möchten, wählen Sie den Ordner ebenfalls hier aus.

#### HINWEIS

Auf der PRESET-Registerkarte oder im „Expansion“-Ordner (Seite 46) der USER-Registerkarte können keine Dateien gespeichert werden.



### 2 Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 2“ angezeigt wird.

Drücken Sie, falls erforderlich, die Taste [8 ▼], um MENU 2 aufzurufen.

### 3 Drücken Sie die Taste [6 ▼] (SAVE).

Das Zeicheneingabefenster wird aufgerufen.



### 4 Geben Sie den Dateinamen ein (Seite 32).

Auch wenn Sie diesen Schritt auslassen, können Sie die Datei nach dem Speichern jederzeit umbenennen (Seite 30).

### 5 Drücken Sie die Taste [8 ▲] (OK), um die Datei tatsächlich zu speichern.

Die gespeicherte Datei wird automatisch an der richtigen Stelle in alphabetischer Reihenfolge einsortiert.

#### HINWEIS

Um den Speichervorgang abzubrechen, drücken Sie vor Schritt 5 unten die Taste [8 ▼] (CANCEL).

#### HINWEIS

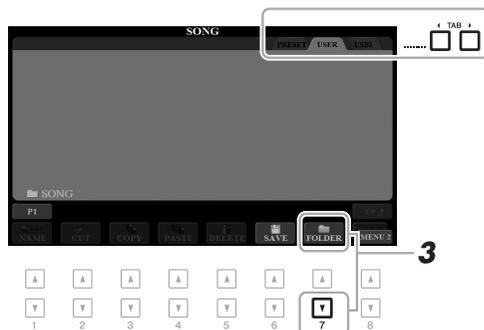
Die maximale Gesamtanzahl von Dateien, die auf der Registerkarte USER gespeichert werden können, hängt von der Dateigröße und der Länge der Dateinamen ab.

# Anlegen eines neuen Ordners

Sie können Ordner anlegen, um Ihnen das Auffinden Ihrer Daten zu erleichtern.

- 1 Wählen Sie im Dateiauswahl-Display mit den TAB-Tasten [◀][▶] die entsprechende Registerkarte (USER oder USB) aus, je nachdem, wo Sie einen neuen Ordner erstellen möchten.**

Wenn Sie innerhalb eines bestehenden Ordners einen neuen Ordner erstellen möchten, wählen Sie den Ordner ebenfalls hier aus.



- 2 Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 2“ angezeigt wird.**

Drücken Sie, falls erforderlich, die Taste [8 ▼], um MENU 2 aufzurufen.

- 3 Drücken Sie die Taste [7 ▼] (FOLDER).**

Das Zeicheneingabefenster wird aufgerufen.



- 4 Geben Sie den Namen des neuen Ordners ein (Seite 32).**

Der angelegte Ordner wird automatisch an der richtigen Stelle in alphabetischer Reihenfolge einsortiert.

## HINWEIS

Auf der PRESET-Registerkarte sowie im „Expansion“-Ordner der USER-Registerkarte (Seite 46) können keine neuen Ordner angelegt werden.

## HINWEIS

Die maximale Anzahl von Dateien/Ordnern, die in einem Ordner gespeichert werden können, beträgt 500.

## HINWEIS

Auf der USER-Registerkarte können maximal drei Ordner Ebenen angelegt werden. Die maximale Gesamtanzahl von Dateien/Ordnern, die gespeichert werden können, hängt von der Dateigröße und der Länge der Datei-/Ordnernamen ab.

## HINWEIS

Um das Anlegen eines neuen Ordners abzubrechen, drücken Sie die Taste [8 ▼] (CANCEL).

## ACHTUNG

Verwenden Sie als Namen für den Ordner nicht „Expansion“. Andernfalls gehen alle im „Expansion“-Ordner enthaltenen Daten verloren, wenn ein Expansion Pack (Seite 46) installiert wird.

## Umbenennen von Dateien/Ordnern

Sie können Dateien/Ordner umbenennen.

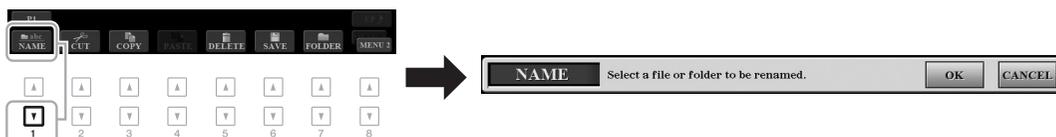
- 1 Wählen Sie im Dateiauswahl-Display mit den TAB-Tasten [◀][▶] die entsprechende Registerkarte (USER oder USB) aus, die die Datei/den Ordner enthält, die/den Sie umbenennen möchten.

- 2 Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 2“ angezeigt wird.

Drücken Sie, falls erforderlich, die Taste [8 ▼], um MENU 2 aufzurufen.

- 3 Drücken Sie die Taste [1 ▼] (NAME).

Das Fenster für den Umbenennungsvorgang erscheint unten im Display.



- 4 Drücken Sie diejenige der Tasten [A]–[J], die der gewünschten Datei bzw. dem Ordner entspricht.

- 5 Drücken Sie die Taste [7 ▼] (OK), um die Datei-/Ordnerauswahl zu bestätigen.

Das Zeicheneingabefenster wird aufgerufen.

- 6 Geben Sie den neuen Namen der ausgewählten Datei bzw. des Ordners ein (Seite 32).

Die umbenannte Datei bzw. der Ordner erscheint im Display an der entsprechenden Stelle in der alphabetischen Reihenfolge.

### HINWEIS

Dateien und Ordner, die sich auf der PRESET-Registerkarte oder im „Expansion“-Ordner (Seite 46) der USER-Registerkarte befinden, lassen sich nicht umbenennen.

### HINWEIS

Zum Abbrechen des Umbenennungsvorgangs drücken Sie die [8 ▼]-Taste (CANCEL).

### ACHTUNG

Verwenden Sie als Namen für den Ordner nicht „Expansion“. Andernfalls gehen alle im „Expansion“-Ordner enthaltenen Daten verloren, wenn ein Expansion Pack (Seite 46) installiert wird.

## Dateien kopieren oder verschieben

Sie können Dateien kopieren oder ausschneiden und an einem anderen Speicherort (in einem anderen Ordner) einfügen. Mit dem gleichen Vorgang können Sie auch Ordner kopieren (nicht jedoch verschieben).

- 1 Wählen Sie im Dateiauswahl-Display mit den TAB-Tasten [◀][▶] die entsprechende Registerkarte (PRESET, USER oder USB) aus, die die zu kopierende Datei/den Ordner enthält.

- 2 Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 2“ angezeigt wird.

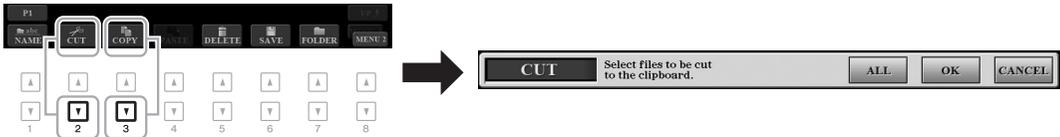
Drücken Sie, falls erforderlich, die Taste [8 ▼], um MENU 2 aufzurufen.

### HINWEIS

- Dateien auf der PRESET-Registerkarte können nicht verschoben werden. Sie lassen sich nur kopieren.
- Dateien, die sich im „Expansion“-Ordner (Seite 46) der USER-Registerkarte befinden, lassen sich nicht kopieren/verschieben.
- Im Handel erhältliche Song-Daten können kopiergeschützt sein, um illegales Kopieren zu vermeiden.

### 3 Drücken Sie die Taste [3 ▼] (COPY) zum Kopieren oder die Taste [2 ▼] (CUT) zum Ausschneiden und Verschieben.

Das Fenster für den Kopier-/Ausschneidevorgang erscheint unten im Display.



### 4 Drücken Sie diejenige der Tasten [A] – [J], die der gewünschten Datei bzw. dem Ordner entspricht.

Durch Drücken einer Taste wird die Datei bzw. der Ordner ausgewählt (hervorgehoben). Zum Aufheben der Auswahl drücken Sie dieselbe Taste [A] – [J] noch einmal.

Um alle Ordner und Dateien im aktuellen Display einschließlich aller anderen Seiten auszuwählen, drücken Sie die [6 ▼]-Taste (ALL). Zum Aufheben der Auswahl drücken Sie erneut die Taste [6 ▼] (ALL OFF).

### 5 Drücken Sie die Taste [7 ▼] (OK), um die Datei-/Ordnerauswahl zu bestätigen.

### 6 Wählen Sie mit den TAB-Tasten [◀][▶] die Ziel-Registerkarte (USER oder USB) aus, unter der die Datei/der Ordner eingefügt werden soll.

Falls erforderlich, wählen Sie den Zielordner mit den Tasten [A]–[J] aus.

### 7 Drücken Sie die Taste [4 ▼] (PASTE), um die in Schritt 4 ausgewählte Datei oder den Ordner einzufügen.

Die eingefügte Datei bzw. der Ordner erscheint im Display zwischen den anderen Dateien an der richtigen Stelle der alphabetischen Reihenfolge.

#### HINWEIS

Zum Abbrechen des Kopiervorgangs drücken Sie die [8 ▼]-Taste (CANCEL).

## Dateien/Ordner löschen

Sie können einzelne oder mehrere Dateien/Ordner löschen.

### 1 Wählen Sie im Dateiauswahl-Display mit den TAB-Tasten [◀][▶] die entsprechende Registerkarte (USER oder USB) aus, die die Datei/den Ordner enthält, die/den Sie löschen möchten.

### 2 Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 2“ angezeigt wird.

Drücken Sie, falls erforderlich, die Taste [8 ▼], um MENU 2 aufzurufen.

### 3 Drücken Sie die Taste [5 ▼] (DELETE).

Das Fenster für den Löschvorgang erscheint unten im Display.



#### HINWEIS

Dateien und Ordner, die sich auf der PRESET-Registerkarte oder im „Expansion“-Ordner (Seite 46) der USER-Registerkarte befinden, lassen sich nicht löschen.

#### 4 Drücken Sie diejenige der Tasten [A] – [J], die der gewünschten Datei bzw. dem Ordner entspricht.

Durch Drücken einer Taste wird die Datei bzw. der Ordner ausgewählt (hervorgehoben). Zum Aufheben der Auswahl drücken Sie dieselbe Taste [A] – [J] noch einmal.

Um alle Ordner und Dateien im aktuellen Display einschließlich aller anderen Seiten auszuwählen, drücken Sie die [6 ▼]-Taste (ALL). Zum Aufheben der Auswahl drücken Sie erneut die Taste [6 ▼] (ALL OFF).

#### 5 Drücken Sie die Taste [7 ▼] (OK), um die Datei-/Ordnerauswahl zu bestätigen.

#### 6 Folgen Sie den Anweisungen im Display.

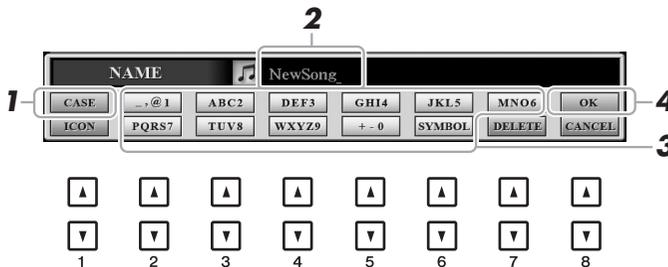
- **YES** .....Datei/Ordner löschen
- **YES ALL** .....Alle ausgewählten Dateien/Ordner löschen
- **NO** .....Datei(en)/Ordner nicht verändern (nicht löschen)
- **CANCEL** .....Löschvorgang abbrechen

#### HINWEIS

Zum Abbrechen des Löschvorgangs drücken Sie die Taste [8 ▼] (CANCEL).

## Eingabe von Zeichen

Dieser Abschnitt erklärt, wie Sie Zeichen eingeben, um Ihre Dateien/Ordner zu benennen, Suchwörter im Music Finder (Seite 81) usw. einzugeben. Die Eingabe von Zeichen erfolgt in dem nachstehend gezeigten Display.



#### 1 Mit der [1 ▲]-Taste können Sie den Zeichentyp ändern.

- **CASE** .....Großbuchstaben, Ziffern, Satzzeichen
- **case** .....Kleinbuchstaben, Ziffern, Satzzeichen

#### 2 Bewegen Sie den Cursor mit dem Datenrad zur gewünschten Position.

#### 3 Drücken Sie diejenige der Tasten [2 ▲▼] – [6 ▲▼] und [7 ▲], die dem einzugebenden Zeichen entspricht.

Jeder Taste sind mehrere Zeichen zugeordnet. Sie erreichen das jeweilige Zeichen, indem Sie die entsprechende Taste mehrmals drücken.

Um das ausgewählte Zeichen zu übernehmen, bewegen Sie den Cursor weiter, oder drücken Sie eine andere Zeicheneingabetaste. Sie können auch einfach einen Moment warten, bis die Zeichen automatisch übernommen werden.

Weitere Informationen zur Eingabe von Zeichen finden Sie im Abschnitt „Weitere Funktionen für die Zeicheneingabe“ weiter unten.

#### 4 Um den neuen Namen zu übernehmen und zum vorigen Display zurückzukehren, drücken Sie die Taste [8 ▲] (OK).

#### HINWEIS

Beim Eingeben von Liedtext in der Song-Creator-Funktion (siehe Referenzhandbuch, Kapitel 3) können Sie auch japanische Zeichen (Kana und Kanji) verwenden.

#### HINWEIS

- Die folgenden Zeichen können nicht in einen Datei-/Ordnernamen eingegeben werden.  
\\ : \* ? " < >

- Dateinamen können bis zu 41 Zeichen enthalten, Ordnernamen bis zu 50 Zeichen.

#### HINWEIS

Zum Abbrechen der Zeicheneingabe drücken Sie die Taste [8 ▼] (CANCEL).

## Weitere Funktionen für die Zeicheneingabe

### • Zeichen löschen

Bewegen Sie den Cursor mit dem Datenrad auf das zu löschende Zeichen, und drücken Sie die Taste [7 ▼] (DELETE). Um alle Zeichen der Zeile gleichzeitig zu löschen, halten Sie die Taste [7 ▼] (DELETE) gedrückt.

### • Satzzeichen oder Leerstellen eingeben

1. Drücken Sie die Taste [6 ▼] (SYMBOL), um die Zeichenliste aufzurufen.
2. Bewegen Sie den Cursor mit dem Datenrad auf das gewünschte Satzzeichen bzw. die Leerstelle, und drücken Sie dann die Taste [8 ▲] (OK).

### • Auswahl benutzerdefinierter Symbole für Dateien (links vom Dateinamen angezeigt)

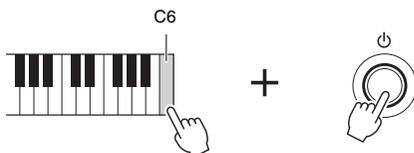
1. Drücken Sie die Taste [1 ▼] (ICON), um das ICON-SELECT-Display aufzurufen.
2. Wählen Sie mit den Tasten [A] – [J] oder [3 ▲▼] – [5 ▲▼] oder dem Datenrad das Symbol aus. Das Display enthält mehrere Seiten. Wählen Sie die verschiedenen Seiten mit den TAB-Tasten [◀][▶] aus.
3. Drücken Sie die Taste [8 ▲] (OK), um das ausgewählte Symbol zu übernehmen.

#### **HINWEIS**

Zum Abbrechen des Vorgangs drücken Sie die [8 ▼]-Taste (CANCEL).

## Wiederherstellen der werksseitig programmierten Einstellungen

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die Taste ganz rechts auf der Tastatur (C6) gedrückt halten. Dadurch werden die Einstellungen des gesamten Instruments (als „System-Setup-Parameter“ bezeichnet) auf ihre werksseitigen Vorgabeeinstellungen zurückgesetzt. Welche Parameter zu den System-Setup-Parametern gehören, können Sie der „Parametertabelle“ der Datenliste auf der Website entnehmen.



#### **HINWEIS**

Die aufgezeichneten Songs (Seite 68), Expansion Packs (Seite 46) und anderen auf diesem Instrument gespeicherten Dateien werden durch diesen Vorgang nicht gelöscht.

Sie können auch bestimmte Einstellungen auf den werksseitigen Vorgabewert zurücksetzen oder alle Dateien und Ordner auf dem USER-Laufwerk löschen. Rufen Sie das Funktionsdisplay auf: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [▶] RESET. Einzelheiten hierzu finden Sie in Kapitel 11 des Referenzhandbuchs auf der Website.

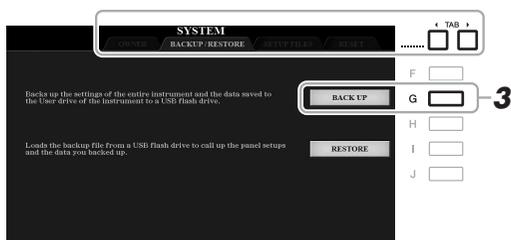
# Datensicherung

Sie können sämtliche auf dem USER-Laufwerk gespeicherten Daten (ausgenommen geschützte Songs sowie Expansion-Voices/-Styles) und sämtliche Einstellungen des Instruments als eine einzige Datei auf einem USB-Flash-Laufwerk speichern.

## 1 Schließen Sie an der [USB TO DEVICE]-Buchse als Backup-Ziel ein USB-Flash-Laufwerk an.

## 2 Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE



## 3 Drücken Sie die Taste [G] (BACK UP), um die Daten auf dem USB-Flash-Laufwerk zu speichern.

Wenn eine Bestätigungsmeldung erscheint, folgen Sie den im Display angezeigten Anweisungen.

### HINWEIS

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

### HINWEIS

Sie können auch auf dem USER-Laufwerk befindliche Dateien, beispielsweise Voices, Songs, Multi-Pads und Registration Memories sichern, indem Sie die gewünschten Dateien einzeln auf ein USB-Flash-Laufwerk kopieren. Anweisungen finden Sie auf Seite 30.

### HINWEIS

Sie können auch gewünschte einzelne Systemeinstellungen, MIDI-Einstellungen, User-Effekteinstellungen und Music-Finder-Datensätze speichern. Rufen Sie das Funktionsdisplay auf: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] SETUP FILES. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website, Kapitel 11.

### HINWEIS

Es dauert ein paar Minuten, bis der Sicherungs-/Wiederherstellungsvorgang abgeschlossen ist.

## Wiederherstellen der Sicherungsdatei

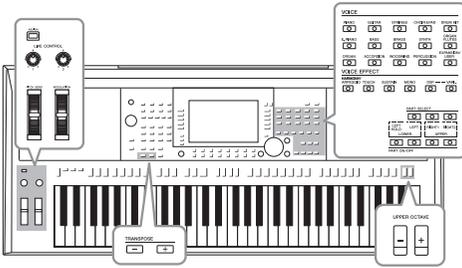
Drücken Sie hierzu die Taste [I] (RESTORE) auf der BACKUP/RESTORE-Seite (siehe oben). Wenn eine Bestätigungsmeldung erscheint, folgen Sie den im Display angezeigten Anweisungen. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, wird das Instrument automatisch neu gestartet.

### ACHTUNG

**Verschieben Sie vor dem Wiederherstellen die (auf einem USER-Laufwerk gespeicherten) geschützten Songs in das USB-Flash-Laufwerk. Wenn die Songs nicht verschoben werden, werden die Daten durch den Vorgang gelöscht.**

# Voices

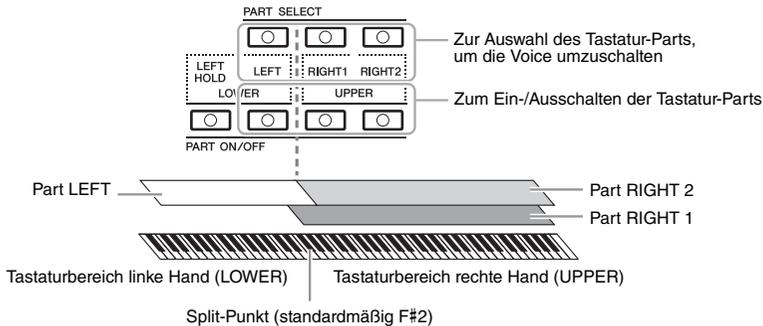
– Spielen auf der Tastatur –



Das Instrument bietet eine große Palette außerordentlich realistischer Instrumentenklänge (bezeichnet als Voices) wie Klavier, Gitarre, Streicher, Blech- und Holzbläser und mehr.

## Spielen von Voices

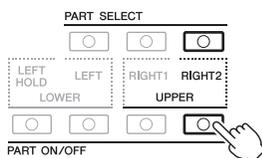
Die Voices können über drei Tastatur-Parts gespielt werden: LEFT, RIGHT 1 und 2. Sie können diese Parts mit den PART-ON/OFF-Tasten kombinieren, um üppige Instrumententexturen und praktische Auftrittskombinationen zu erstellen.



- **Um auf der gesamten Tastatur eine einzige Voice zu spielen:**  
Schalten Sie den Part RIGHT 1 oder 2 ein.
- **Um auf der gesamten Tastatur zwei verschiedene Voices übereinandergelegt zu spielen (Layer):**  
Schalten Sie die Parts RIGHT 1 und 2 ein.
- **Um in den Tastaturbereichen für die rechte und linke Hand verschiedene Voices zu spielen (Split):**  
Schalten Sie die Parts LEFT und RIGHT (1 und/oder 2) ein. Die Taste F#2 und die darunter befindlichen Tasten werden für den Part LEFT verwendet, die darüber befindlichen Tasten (ohne F#2) für die Parts RIGHT 1 und 2. Die Taste, die die Tastatur in Bereiche für die linke und rechte Hand unterteilt, wird als der „Split-Punkt“ bezeichnet.

### 1 Schalten Sie die PART-ON/OFF-Taste des zu verwendenden Parts ein.

Die entsprechende PART-SELECT-Taste wird automatisch eingeschaltet.



#### HINWEIS

Eine Liste der Preset-Voices dieses Instruments finden Sie in der „Voice-Liste“ in der Datenliste auf der Website.

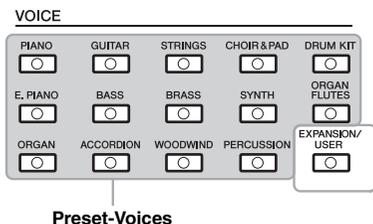
#### HINWEIS

Der Split-Punkt kann beliebig geändert werden (Seite 58).

#### HINWEIS

Sie können die Voice-Auswahl und die Ein-/Aus-Einstellung für jeden Part im Registration Memory speichern (Seite 85).

- Stellen Sie sicher, dass die PART-SELECT-Taste eingeschaltet ist, für deren Part Sie eine Voice auswählen möchten.
- Drücken Sie eine der Auswahltasten für die VOICE-Kategorie, um eine Voice-Kategorie auszuwählen und das Auswahl-Display für Voices aufzurufen.



- **Expansion-Voices**  
Zusätzlich installierte Voices (Seite 46).
- **User-Voices**  
Mit der Voice-Set-Funktion (siehe das Referenzhandbuch auf der Website) erstellte Voices oder auf das USER-Laufwerk kopierte Voices (Seite 30).

Die vorprogrammierten (Preset-) Voices sind nach Kategorien geordnet und in entsprechenden Ordnern gespeichert. Die Auswahltasten für Voice-Kategorien entsprechen den Kategorien der Preset-Voices. Wenn Sie zum Beispiel die [STRINGS]-Taste drücken, werden verschiedene Streicher-Voices angezeigt.

- Drücken Sie eine der Tasten [A] – [J], um die gewünschte Voice auszuwählen.

Die anderen Seiten können Sie aufrufen, indem Sie die den Seitennummern entsprechenden Tasten (P1, P2 ...) oder mehrmals dieselbe VOICE-Kategorie-Auswahltaste drücken.



### Anhören der Demo-Phrasen für die einzelnen Voices

Drücken Sie die Taste [7 ▼] (DEMO), um die Demo der ausgewählten Voice zu starten. Um die Demo anzuhalten, drücken Sie die [7 ▼]-Taste noch einmal.

#### **HINWEIS**

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

- Wiederholen Sie, wenn nötig, die obigen Schritte 1–4, um die Voice für den anderen Part auszuwählen.
- Spielen Sie auf der Tastatur.



#### **HINWEIS**

Wenn Sie im Display für die Voice-Auswahl die Taste [8 ▲] (UP) drücken, können Sie auch die Voice-Kategorien „GM&XG“ und „GM2“ aufrufen, die keine Auswahltasten für VOICE-Kategorien haben.

#### **HINWEIS**

Wenn Sie in Schritt 3 die Taste [ORGAN FLUTES] gedrückt haben, drücken Sie die Taste [I] (PRESETS), bevor Sie mit Schritt 4 fortfahren.

#### **HINWEIS**

Die Voice-Eigenschaften werden über dem Namen der Preset-Voice angezeigt. Mehr über diese Merkmale finden Sie auf Seite 37.

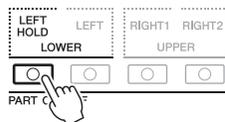
#### **HINWEIS**

Mit der Taste [6 ▼] (INFO) können Sie Informationen über die ausgewählte Voice aufrufen. (Einige Voices bieten kein Informationsfenster.)

### Aushalten der Voice für die linke Hand (Left Hold)

Durch Einschalten der PART-ON/OFF-Taste [LEFT HOLD] bei eingeschaltetem LEFT-Part wird die Voice des LEFT-Parts ausgehalten, auch wenn die Tastaturtasten losgelassen werden. Nicht ausklingende Voices (wie Streicher) werden gleichmäßig gehalten, während ausklingende Voices (z. B. Klavier) langsamer ausklingen (wie bei Betätigung des Haltepedals).

Diese Funktion ist praktisch, wenn sie zusammen mit der Style-Wiedergabe verwendet wird, da der Klang der zu den Akkorden passenden Style-Wiedergabe beibehalten wird. Um das Ausklingen der Voice des LEFT-Parts zu beenden, stoppen Sie die Style- bzw. Song-Wiedergabe oder schalten Sie die Taste [LEFT HOLD] aus.



### Verwenden des Metronoms

Sie können das Metronom starten oder anhalten, indem Sie die [METRONOME]-Taste drücken. Das Metronom-Tempo lässt sich auf die gleiche Weise einstellen wie das Style-Tempo (Seite 51).



#### **HINWEIS**

Sie können auch Taktart, Lautstärke und Klang des Metronoms einstellen: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1 → [A]/[B] 2 METRONOME

## Eigenschaften der Voices

Der Voice-Typ wird oberhalb des Voice-Namens angezeigt – S.Art!, MegaVoice, Live!, Cool!, Sweet!, etc.



#### • S.Art!- (Super-Articulation-) Voices

Der Begriff „Artikulation“ bezieht sich in der Musik normalerweise auf den Übergang oder die Kontinuität zwischen Noten. Dies zeigt sich häufig bei besonderen Spieltechniken wie Staccato, Legato und Notenbindungen. Sie können hilfreiche Informationen aufrufen darüber, wie Sie diese Voices spielen können, indem Sie die Taste [6 ▽] (INFO) im Auswahl-Display für Voices drücken.

#### • Drums/Live!Drums/SFX/Live!SFX-Voices (Aufruf über die [DRUM KIT]-Taste)

Diese ermöglichen Ihnen, verschiedene Schlag- und Percussion-Instrumente oder SFX-Sounds (Sound-Effekte) auf der Tastatur zu spielen, die in so genannten Drum/SFX-Kits zusammengefasst sind. Einzelheiten finden Sie in der „Drum/SFX-Kit-Liste“ in der Datenliste auf der Website.

#### • Organ-Flutes-Voices (aufgerufen über die [ORGAN FLUTES]-Taste)

Diese ermöglichen Ihnen, alle klassischen Orgelklänge nachzubilden, indem Sie die Fußmaße für die Orgelpfeifen und die perkussiven Klänge festlegen, wie auf konventionellen Orgeln. Genauere Informationen finden Sie auf Seite 45.

#### **HINWEIS**

- S.Art!- S.Art2!-Voices sind nur dann mit anderen Modellen kompatibel, wenn auf dem jeweiligen Modell Voices dieses Typs installiert sind. Song- oder Style-Daten, die Sie am Instrument mit Hilfe dieser Voices erstellt haben, klingen nicht richtig, wenn Sie diese auf anderen Instrumenten wiedergeben.
- S.Art!- Voices klingen je nach Tastaturbereich, Velocity, Anschlag usw. anders. Daher kann es, wenn Sie einen HARMONY/ECHO-Effekt anwenden (Seite 42), die Transpositionseinstellung (Seite 38) oder die Voice-Set-Parameter ändern (Seite 47), zu unerwarteten oder unerwünschten Klängen kommen.

Informationen über weitere Voice-Typen finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

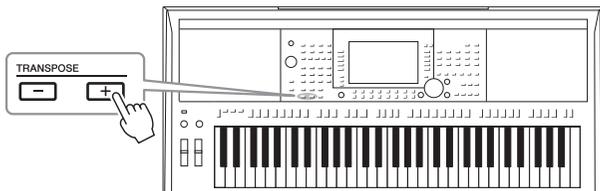
# Ändern der Tonhöhe der Tastatur

## Verstellen der Tonhöhe in Halbtonschritten (Transpose)

Die TRANSPOSE-Tasten [-]/[+] transponieren die Gesamtonhöhe des Instruments (Tastaturklang, Style-Wiedergabe, Song-Wiedergabe usw.) um bis zu 12 Halbtonschritte nach oben oder unten (-12 bis 12). Um den Transpositionswert sofort auf 0 zurückzusetzen, drücken Sie die Tasten [+] und [-] gleichzeitig.

### HINWEIS

Die Transponierfunktionen haben keine Auswirkung auf die Drum-Kit- oder SFX-Kit-Voices.

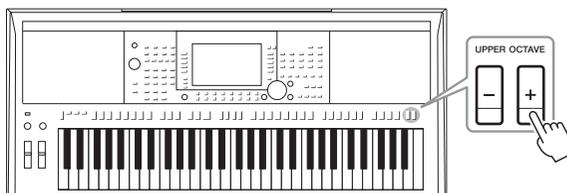


### Transponieren der Tonhöhe im MIXING-CONSOLE-Display

Sie können auch detaillierte Tonhöhereinstellungen (Transposition, Oktaveinstellung und Stimmung) im MIXING-CONSOLE-Display vornehmen, das über [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE aufgerufen wird.

## Einstellen der Tonhöhe in Oktaven

Mit den UPPER-OCTAVE-Tasten [-]/[+] können Sie die Tonhöhe der Parts RIGHT 1 und 2 um eine Oktave nach oben oder unten verschieben.



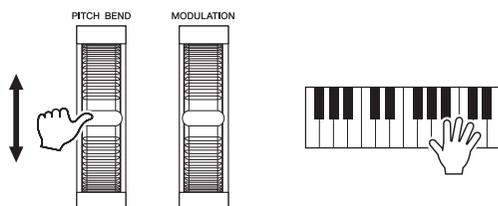
## Feinabstimmen der Tonhöhe

Per Voreinstellung ist die Referenztonhöhe des gesamten Instruments entsprechend der temperierten Stimmung auf 440,0 Hz eingestellt. Diese Grundstimmung kann in dem über [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE aufgerufenen Display geändert werden. Die Tonhöhe kann in Schritten von etwa 0,2 Hz im Bereich 414,8 Hz bis 466,8 Hz verstellt werden. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

# Verwendung der Effekträder

## Verwendung des Pitch-Bend-Rads

Während Sie auf der Tastatur spielen, können Sie mit dem [PITCH BEND]-Rad die Tonhöhe einzelner Noten nach oben (wenn Sie das Rad von sich wegdrehen) oder nach unten (wenn Sie das Rad zu sich hindrehen) „ziehen“. Das Pitch-Bend-Rad wirkt sich auf alle Tastatur-Parts aus (RIGHT 1, 2 und LEFT). Das [PITCH BEND]-Rad ist selbstzentrierend und kehrt, wenn es losgelassen wird, automatisch in die Ausgangsposition (normale Tonhöhe) zurück.



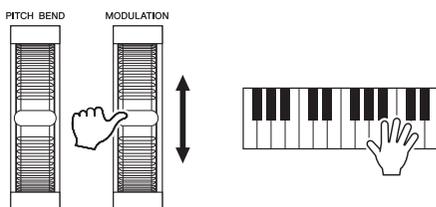
Der maximale Umfang der Tonhöhenbeugung kann im Mixing-Console-Display geändert werden: [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE → [H] PITCH BEND RANGE.

### HINWEIS

- Die mit dem [PITCH BEND]-Rad erzeugten Effekte werden während der Style-Wiedergabe je nach Style-Einstellung möglicherweise nicht auf den LEFT-Part angewendet.
- (PSR-S970) Die durch das [PITCH BEND]-Rad hervorgerufenen Effekte wirken sich nicht auf den Vocal-Harmony-Effekt aus.

## Verwendung des Modulationsrads

Verwenden Sie das [MODULATION]-Rad, um Modulationseffekte wie zum Beispiel Vibrato auf die auf der Tastatur gespielten Noten anzuwenden. Die Modulation wird standardmäßig auf alle Tastatur-Parts (RIGHT 1, 2 und LEFT) angewendet. Wenn Sie das [MODULATION]-Rad nach oben (von Ihnen weg) bewegen, erhöht sich die Modulationstiefe, eine Bewegung nach unten (auf Sie zu) verringert sie.



Sie können unabhängig festlegen, ob sich der durch das [MODULATION]-Rad hervorgerufene Effekt auf einen bestimmten Tastatur-Part auswirken soll oder nicht: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 2 MODULATION WHEEL.

### HINWEIS

Je nach der ausgewählten Voice kann das [MODULATION]-Rad anstelle des Vibratos auch Lautstärke, Filter oder einen anderen Parameter steuern.

### HINWEIS

Um ein versehentliches Anwenden der Modulation zu vermeiden, achten Sie vor dem Spielen darauf, dass das [MODULATION]-Rad in der Minimalstellung (unten) steht.

### HINWEIS

Die mit dem [MODULATION]-Rad erzeugten Effekte werden während der Style-Wiedergabe je nach Style-Einstellung möglicherweise nicht auf den Part der linken Hand angewendet.



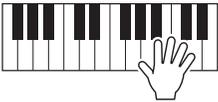
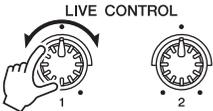
	Regler 1	Regler 2
6	<p><b>Style/Track-Mute A</b> Schaltet die Wiedergabe der Style-Kanäle ein und aus. Durch Drehen des Reglers ganz nach links wird nur der Rhythm-2-Kanal eingeschaltet; die anderen Kanäle sind ausgeschaltet. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn von dieser Stellung aus werden die Kanäle in folgender Reihenfolge eingeschaltet: Rhythm 1, Bass, Chord 1, Chord 2, Pad, Phrase 1, Phrase 2. Alle Kanäle sind eingeschaltet, wenn der Regler die Position ganz rechts erreicht hat. Durch Ein- und Ausschalten der Kanäle können Sie auf bequeme Weise das Rhythmusgefühl ändern. Näheres zu den Style-Kanälen finden Sie auf Seite 56.</p>	<p><b>Balance/Style,M.Pad</b> Stellt das Lautstärkeverhältnis von Style- und Multi-Pad- (Seite 76) Wiedergabe ein. Durch Drehen des Reglers nach links wird die Style-Lautstärke erhöht, durch Drehen nach rechts die Multi-Pad-Lautstärke.</p>
7	<p><b>Filter/Voice,Style</b> Stellt die Cutoff-Frequenz des Filters und die Resonanz für alle Tastatur-Parts und den Style ein, um die Klangfarbe bzw. den Klang des Sounds einzustellen.</p>	<p><b>Reverb/Voice,Style</b> Stellt die Intensität des Reverb-Effekts für alle Tastatur-Parts und den Style ein. Durch Drehen des Reglers nach rechts wird die Intensität erhöht.</p>
8	<p><b>MIC(Gt)/Volume</b> Stellt die Signalpegel von Mikrofon oder Gitarre ein, die über die [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse zugeführt werden. Durch Drehen des Reglers nach rechts wird sie erhöht.</p>	<p><b>(PSR-S970) MIC/VH-Balance</b> Stellt das Lautstärkeverhältnis zwischen Mikrofon-Eingangssignal und dem Vocal-Harmony-Effekt ein. Durch Drehen des Reglers nach links wird der Eingangspegel erhöht, durch Drehen nach rechts die Vocal-Harmony-Lautstärke. Einzelheiten zur Verwendung der Vocal-Harmony-Funktion finden Sie auf Seite 91.</p>
		<p><b>(PSR-S770) AUX/Volume</b> Steuert die Eingangslautstärke von der [AUX IN]-Buchse, um das Lautstärkeverhältnis mit den anderen Parts einzustellen. Durch Drehen des Reglers nach rechts wird sie erhöht.</p>

Die acht Funktionskombinationen können im PARAMETER-ASSIGN-Display bearbeitet werden, das mit den Tasten [I] (ASSIGN) aufgerufen wird. Anweisungen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

**HINWEIS**

Die Style-Retrigger-Funktion wird nur auf die Main-Section des Styles angewendet.

**3 Drehen Sie die LIVE-CONTROL-Regler, um den Klang zu steuern, während Sie auf der Tastatur spielen oder den Style wiedergeben, usw.**



**HINWEIS**

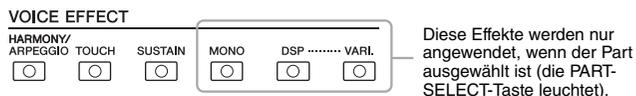
Je nach den Bedieneinstellungen oder Ihrer Betätigung des Reglers kann es sein, dass Sie keine Änderung des Parameterwerts bemerken, oder der Regler arbeitet nicht richtig, auch wenn Sie ihn drehen.

**HINWEIS**

Mit der Taste [F] (RESET) wird der Parameterwert der ausgewählten Funktion auf den Vorgabewert zurückgesetzt, während die Taste [G] (ALL RESET) alle Parameterwerte der zuweisbaren Funktionen zurücksetzt.

## Anwenden von Voice-Effekten

Sie können verschiedene Effekte anwenden, um den Klang der Tastatur-Parts (LEFT, RIGHT 1, und 3) zu verbessern oder zu verändern. Die Effekte können mit Hilfe der folgenden Tasten ein- und ausgeschaltet werden.



### • HARMONY/ARPEGGIO

Der Harmony- oder Arpeggio-Effekt wird auf die Voices der rechten Hand angewendet. Beachten Sie den Abschnitt „Anwenden der Harmony/Echo-Funktion auf die mit der rechten Hand gespielte Melodie“ (siehe unten) oder „Auslösen von Arpeggien mit der rechten Hand“ (Seite 44).

### • TOUCH

Diese Taste schaltet die Anschlagdynamik der Tastatur ein oder aus. Ist diese Funktion ausgeschaltet, wird unabhängig davon, wie stark Sie die Tastatur anschlagen, immer die gleiche Lautstärke erzeugt.

### • SUSTAIN

Wenn die Sustain-Funktion (Haltefunktion) eingeschaltet ist, klingen alle Noten, die im Bereich für die rechte Hand auf der Tastatur gespielt werden (Part RIGHT 1 und 2), länger aus.

### • MONO

Wenn diese Taste eingeschaltet ist, wird die Voice des Parts monophon gespielt (nur jeweils eine Note gleichzeitig), wobei die letzte Note Priorität besitzt. Auf diese Weise können Sie einzelne führende Klänge wie z. B. Blechblasinstrumente realistischer spielen. Je nach Voice wird ein Portamento-Effekt (ein weicher Übergang zwischen den Noten) erzeugt, wenn die Noten legato gespielt werden. Wenn diese Taste ausgeschaltet ist, wird die Voice des Parts polyphon gespielt.

### • DSP/DSP VARI.

Mit den digitalen Effekten des Instruments können Sie Ihrem Spiel auf verschiedene Weise Atmosphäre und Tiefe verleihen. Beispielsweise können Sie Hall hinzufügen, so dass es klingt, als ob Sie in einem Konzertsaal spielen.

Mit der [DSP]-Taste schalten Sie den DSP-Effekt (Digital Signal Processor) für den momentan ausgewählten Tastatur-Part ein und aus.

Die [DSP VARI.]-Taste wird verwendet, um zwischen den Variationen des DSP-Effekts hin- und herzuschalten. Beispielsweise können Sie hiermit die Drehgeschwindigkeit des Leslie-Effekts zwischen langsam und schnell umschalten, während Sie spielen.

### HINWEIS

Sie können den Touch-Response-Typ ändern. Anweisungen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

### HINWEIS

Die Portamento-Funktion erzeugt einen gleitenden Tonhöhenwechsel zwischen zwei auf der Tastatur gespielten Noten.

### HINWEIS

Der DSP-Typ kann geändert werden. Wählen Sie im Voice-Selection-Display [5 ▼] (VOICE SET) → TAB [◀|▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## Anwenden der Harmony/Echo-Funktion auf die Melodie der rechten Hand

Spieeffekte wie Harmony (Duett, Trio usw.), Echo, Tremolo und Triller können anhand des im Tastaturbereich der linken Hand gegriffenen Akkords auf im Tastaturbereich der rechten Hand gespielte Noten angewendet werden.

### 1 Schalten Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste ein.

### 2 Wählen Sie den gewünschten Harmony- oder Echo-Typ aus.

#### 2-1 Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.

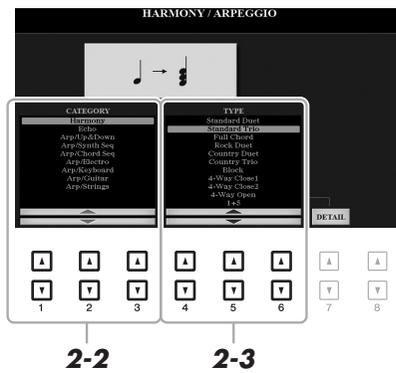
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO

#### 2-2 Verwenden Sie die Tasten [1 ▲▼] – [3 ▲▼], um „Harmony“ oder „Echo“ auszuwählen.

### HINWEIS

Wenn Sie eine andere Voice auswählen, wird der Harmony/Echo/Arpeggio-Typ automatisch auf den als Voice-Set gespeicherten Standardtyp zurückgesetzt. Näheres zur Voice-Set-Funktion finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

2-3 Wählen Sie mit den Tasten [4 ▲▼] – [6 ▲▼] den gewünschten Typ aus.



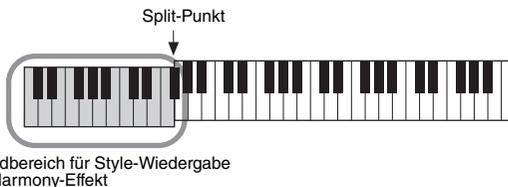
Wenn Sie eine der Tasten [7 ▲▼] (DETAIL) drücken, wird das Display für Detailsinstellungen aufgerufen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## ■ Harmony-Kategorie

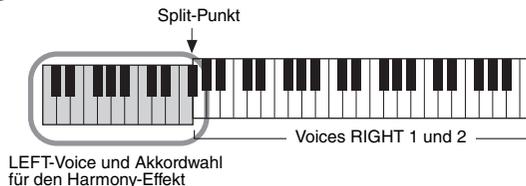
### • Standard Duet – Strum

Der Harmony-Effekt wird auf die Note angewendet, die im Tastaturbereich für die rechte Hand gespielt wird, und zwar je nach dem Akkord, der im unten gezeigten Tastaturbereich für die Akkorde bzw. für die linke Hand gegriffen wird.

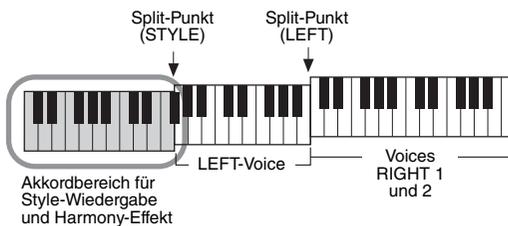
- Wenn die [ACMP]-Taste eingeschaltet und der LEFT-Part ausgeschaltet ist:



- Wenn die [ACMP]-Taste ausgeschaltet und der LEFT-Part eingeschaltet ist:



- Wenn sowohl die [ACMP]-Taste als auch der LEFT-Part eingeschaltet sind:



### • Multi Assign

Der Multi-Assign-Effekt weist gleichzeitig im Tastaturbereich der rechten Hand gespielte Noten automatisch verschiedenen Parts (Voices) zu. Beide Tastatur-Parts – [RIGHT 1] und [RIGHT 2] – sollten eingeschaltet sein, wenn Sie den Multi-Assign-Effekt verwenden. Die Voices von RIGHT 1 und RIGHT 2 werden abwechselnd in der von Ihnen gespielten Reihenfolge den Noten zugewiesen.

### HINWEIS

Näheres zum Split-Punkt finden Sie auf Seite 58.

### HINWEIS

Die Einstellungen „1+5“ und „Octave“ werden nicht vom Akkord beeinflusst.

## ■ Echo-Kategorie (Echo, Tremolo, Trill)

Einer der Effekte Echo, Tremolo oder Triller wird synchron zum aktuell eingestellten Tempo auf die im Tastaturbereich für die rechte Hand gespielte Note angewendet, und zwar unabhängig vom Einschaltzustand von [ACMP] und des Parts LEFT. Denken Sie daran, dass „Trill“ angewendet wird, wenn Sie auf der Tastatur zwei Tasten gleichzeitig gedrückt halten (oder die letzten beiden Noten, falls Sie mehr als zwei Noten gedrückt halten). Diese beiden Noten werden dann abwechselnd gespielt.

### 3 Spielen Sie auf der Tastatur.

Der in Schritt 2 ausgewählte Effekt wird auf die Melodie der rechten Hand angewendet.

Um den Effekt auszuschalten, schalten Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste aus.

## Auslösen von Arpeggien mit der rechten Hand

Mit der Arpeggio-Funktion können Sie Arpeggien (gebrochene Akkorde) spielen, indem Sie einfach die Noten des Akkords anschlagen. So könnten Sie beispielsweise die Noten C, E und G anschlagen, um interessante Phrasen auszulösen. Diese Funktion kann sowohl bei der Komposition als auch im Live-Spiel angewendet werden.

### 1 Schalten Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste ein.

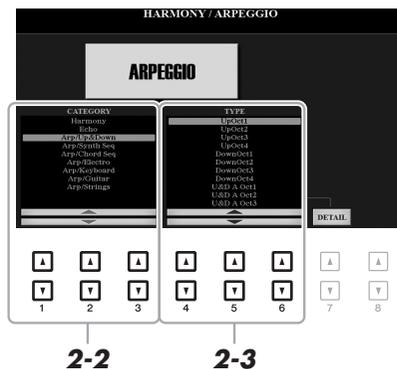
### 2 Wählen Sie den gewünschten Arpeggio-Typ aus.

2-1 Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO

2-2 Wählen Sie mit den Tasten [1 ▲▼] – [3 ▲▼] eine andere Kategorie als „Harmony“ oder „Echo“ aus.

2-3 Wählen Sie mit den Tasten [4 ▲▼] – [6 ▲▼] den gewünschten Typ aus.



In dem mit einer der Tasten [7 ▲▼] (DETAIL) aufgerufenen Display können Sie die Arpeggio-Lautstärke einstellen und den Part auswählen, mit dem das Arpeggio gespielt werden soll. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

### 3 Spielen Sie eine oder mehrere Noten, um das Arpeggio auszulösen.

Die arpeggierte Phrase variiert je nach den gespielten Noten.

Um den Effekt auszuschalten, schalten Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste aus.

#### HINWEIS

Wenn Sie eine andere Voice auswählen, wird der Harmony/Echo/Arpeggio-Typ automatisch auf den als Voice-Set gespeicherten Standardtyp zurückgesetzt. Näheres zur Voice-Set-Funktion finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

#### HINWEIS

Mit Hilfe der Arpeggio-Quantize-Funktion kann die Arpeggio-Wiedergabe mit der Song-/Style-Wiedergabe synchronisiert werden. Leichte Tempoabweichungen können dabei korrigiert werden. Dies lässt sich in dem folgenden Display einstellen: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2.

#### HINWEIS

Die Arpeggio-Wiedergabe kann auch nach dem Loslassen der Note fortgesetzt werden, indem dem Fußschalter die Arpeggio-Hold-Funktion zugewiesen wird. Weitere Anweisungen finden Sie unter Seite 97.

#### HINWEIS

Sie können die Arpeggio-Lautstärke und die Länge der einzelnen Noten mit den LIVE-CONTROL-Reglern steuern. Anweisungen zur Zuweisung der Funktionen finden Sie auf Seite 40.

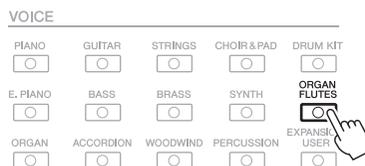
# Erstellung eigener Organ-Flutes-Voices

Sie können Ihre eigenen Organ-Flute-Voices erstellen, indem Sie die voreingestellten Organ-Flute-Voices bearbeiten. Genau wie an einer traditionellen Orgel können eigene Voices erstellt werden, indem Sie die Länge der Orgelpfeifen (Footage) vergrößern oder verkleinern. Die erzeugten Voices lassen sich für den zukünftigen Abruf im internen Speicher (USER-Laufwerk) oder auf einem USB-Flash-Laufwerk speichern.

## 1 Drücken Sie die Taste [ORGAN FLUTES].

Die FOOTAGE-Seite des Voice-Set-Displays der zuletzt ausgewählten Voice „Organ Flutes“ wird aufgerufen.

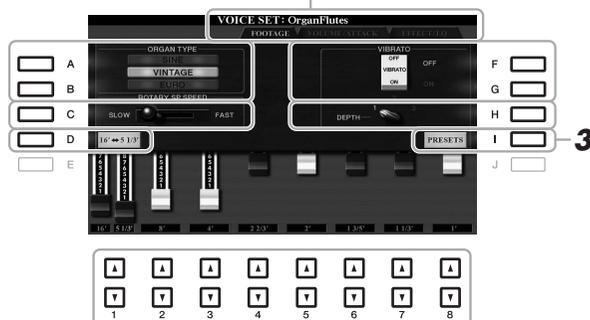
Wenn Sie eine weitere voreingestellte Organ-Flutes-Voice bearbeiten möchten, drücken Sie die Taste [I] (PRESETS), um die Anzeige zur Auswahl der Organ Flutes-Voices aufzurufen, und wählen Sie wie gewünscht aus. Drücken Sie dann die Taste [5 ▼] (VOICE SET), um zum Voice-Set-Display zurückzukehren.



## 2 Stellen Sie mit den Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] die Pfeifenlänge („Footage“) ein.

Die Footage-Einstellungen bestimmen den Grundklang der Organ Flutes. Die Tasten [1▲▼] steuern zwei Fußmaße: 16' und 5 1/3'. Mit der Taste [D] schalten Sie zwischen den beiden Fußmaßen um.

Einzelheiten zu den Seiten VOLUME/ATTACK und EFFECT/EQ finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.



Wenn Sie möchten, können Sie den Orgeltyp auswählen und andere Einstellungen wie die Rotationsgeschwindigkeit für den Rotorlautsprecher-Effekt und das Vibrato ändern.

[A]/[B]	ORGAN TYPE	Dieser Parameter gibt an, welcher Typ der Orgelklangerzeugung simuliert werden soll. <b>SINE:</b> Erzeugt einen sauberen, klaren Klang. <b>VINTAGE:</b> Erzeugt einen knirschenden, leicht verzerrten Klang. <b>EURO</b> (nur PSR-S970): Erzeugt den Klang einer mit elektronischem Tremolo ausgestatteten elektronischen Transistor-Orgel.
[C]	ROTARY SP SPEED	Schaltet zwischen langsamer und schneller Rotationsgeschwindigkeit um, wenn der Leslie-Effekt für die Orgelpfeifen ausgewählt ist (DSP-TYPE-Parameter auf der EFFECT/EQ-Seite) und die VOICE-EFFECT-Taste [DSP] eingeschaltet ist.
[F]/[G]	VIBRATO	Schaltet den Vibrato-Effekt für die Organ-Flute-Voice ein (ON) oder aus (OFF).
[H]	VIBRATO DEPTH	Stellt die Intensität des Vibratos auf eine von drei Stufen ein: 1 (gering), 2 (mittel) oder 3 (hoch).

### HINWEIS

Die Bezeichnung „Footage“ verweist auf die Klangerzeugung bei traditionellen Pfeifenorgeln. Dort wird der Klang durch Orgelpfeifen mit unterschiedlichem Längenmaß (gemessen in Fuß) erzeugt.

### HINWEIS

Durch Drücken der Taste [D] bei gehaltenen [1 ▲▼]-Tasten lassen sich zwei Fußlagen auswählen; mit dem Datenrad kann dann der gleiche Wert für beide eingestellt werden.

- 3** Drücken Sie die [I]-Taste (PRESETS), um das Auswahl-Display für Organ-Flute-Voices aufzurufen.
- 4** Speichern Sie Ihre Organ-Flutes-Voice mit dem auf Seite 28 beschriebenen Vorgang.

---

**HINWEIS**

Um zum Voice-Set-Display zurückzukehren, drücken Sie die Taste [5 ▼] (VOICE SET).

---

**ACHTUNG**

Die Einstellungen gehen verloren, wenn Sie eine andere Voice auswählen oder das Instrument ausschalten, ohne den Speichervorgang auszuführen.

## ***Hinzufügen neuer Inhalte – Expansion Packs***

Durch Installation von Expansion Packs (Erweiterungspaketen) können Sie eine große Auswahl optionaler Songs und Styles im Ordner „Expansion“ auf dem USER-Laufwerk hinzufügen. Die installierten Voices und Styles lassen sich über die [EXPANSION/USER]-Taste in den Auswahltasten für VOICE- oder STYLE-Kategorien auswählen, so dass Sie Ihre kreativen und spielerischen Möglichkeiten erweitern können. Sie können hochwertige von Yamaha erstellte Expansion-Pack-Daten erwerben oder mit Hilfe der Software „Yamaha Expansion Manager“ auf Ihrem Computer eigene Expansion-Pack-Daten erstellen. Anweisungen zum Installieren der Expansion Packs finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

Weitere Informationen über Expansion Packs finden Sie auf der folgenden Website:

<http://www.yamaha.com/awk/>

Um die Software „Yamaha Expansion Manager“ und die zugehörigen Handbücher herunterzuladen, gehen Sie zur folgende Website von Yamaha:

<http://download.yamaha.com/>

## Erweiterte Funktionen

Einzelheiten hierzu finden Sie im **Kapitel 1** des Referenzhandbuchs auf der Website.



### Auswählen von GM/XG- oder anderen Voices:

Auswahl-Display für Voices → [8 ▲] (UP) → [2 ▲] (P2)

### Anschlagdynamik und effektbezogene Einstellungen

- Einstellen der Anschlagdynamik der Tastatur:
- Einzelne Einstellungen für Harmony/Arpeggio vornehmen:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A] 1 TOUCH RESPONSE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO → [7 ▲▼] (DETAIL)

### Tonhöhereinstellungen

- Feineinstellung der Tonhöhe des gesamten Instruments:
- Skalenstimmung:
- Ändern der Part-Zuweisung der TRANSPOSE-Tasten:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀] MASTER TUNE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [▶] SCALE TUNE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [B] 3 TRANSPOSE ASSIGN

### Bearbeiten der den LIVE-CONTROL-Reglern zugewiesenen Parameter:

[ASSIGN] → [I] (ASSIGN)

### Bearbeiten von Voices (Voice Set):

Auswahldisplay für Voices → [8 ▼] MENU 1 → [5 ▼] (VOICE SET)

### Deaktivierung der automatischen Auswahl von Voice-Sets (Effekte usw.):

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [F] VOICE SET FILTER

### Bearbeiten von Organ-Flutes-Voices:

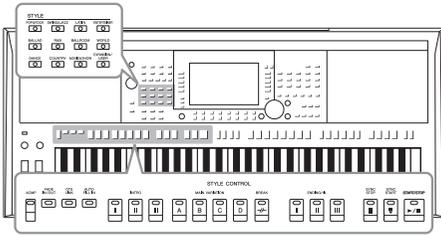
[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK oder EFFECT/EQ

### Installieren von Expansion-Pack-Daten:

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [F] PACK INSTALLATION → [6 ▼] (INSTALL)

# Styles

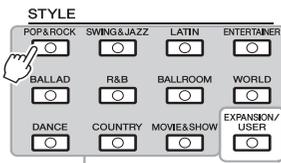
## – Spielen von Rhythmus und Begleitung –



Das Instrument enthält verschiedene Begleitungs- und rhythmische Hintergrund-Patterns (als „Styles“ bezeichnet) in einer Vielfalt unterschiedlicher Musikgattungen, darunter Pop, Jazz und viele weitere. Mit der Begleitautomatik-Funktion der Styles können Sie durch einfaches Spielen von „Akkorden“ mit Ihrer linken Hand automatisch eine Begleitung erzeugen. Dadurch können Sie automatisch den Klang einer ganzen Band oder eines Orchesters erzeugen – selbst wenn Sie nur allein spielen.

### Spielen eines Styles mit Begleitautomatik

- 1** Drücken Sie eine der Tasten für die Auswahl der STYLE-Kategorie, um das Auswahl-Display für Styles aufzurufen.



Preset-Styles

- **Erweiterungs-Styles**  
Zusätzlich installierte Styles (Seite 46).

- **User-Styles**  
Mit der Style-Creator-Funktion (siehe das Referenzhandbuch auf der Website) erstellte Styles oder auf das USER-Laufwerk kopierte Styles (Seite 30).

#### HINWEIS

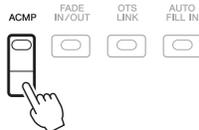
Eine Liste der Preset-Styles dieses Instruments finden Sie in der „Style-Liste“ in der Datenliste auf der Website.

- 2** Drücken Sie eine der Tasten [A]–[J], um den gewünschten Style auszuwählen.

Die anderen Seiten können Sie aufrufen, indem Sie die den Seitennummern entsprechenden Tasten (P1, P2 ...) oder mehrmals dieselbe STYLE-Kategorie-Auswahltaste drücken.



- 3** Drücken Sie die [ACMP]-Taste, um die Begleitautomatik („Auto Accompaniment“) einzuschalten.

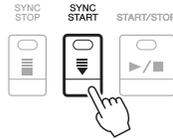


Der spezifische Tastaturbereich für die linke Hand (Seite 58) wird zum Akkordbereich (Chord-Bereich). In diesem Bereich gespielte Akkorde werden automatisch erkannt und als Grundlage für eine vollständig automatische Begleitung durch den ausgewählten Style verwendet.

#### HINWEIS

Standardmäßig werden die Akkorde zwar anhand der von Ihnen im Tastaturbereich der linken Hand gespielten Noten erkannt, aber Sie können den Akkorderkennungsbereich auch vom Tastaturbereich der linken Hand in den der rechten verlegen. Genauere Informationen finden Sie auf Seite 59.

#### 4 Drücken Sie die [SYNC START]-Taste, um die Synchronstartfunktion zu aktivieren.

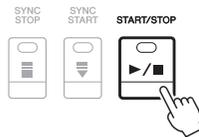


#### 5 Der ausgewählte Style startet, sobald Sie mit der linken Hand einen Akkord spielen.

Versuchen Sie, mit der linken Hand Akkorde und mit der rechten Hand eine Melodie zu spielen.



#### 6 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Style-Wiedergabe zu stoppen.



#### HINWEIS

- Informationen über Akkorde und Akkordgrifftechnik finden Sie auf Seite 52.
- Der im Tastaturbereich für Akkorde gegriffene Akkord wird im Main-Display angezeigt (Seite 24).

#### HINWEIS

Sie können die Tonhöhe der Style-Wiedergabe transponieren (Seite 38).

#### HINWEIS

Sie können die Style-Retrigger-Funktion verwenden, indem Sie sie einem der LIVE-CONTROL-Regler zuweisen. Anweisungen finden Sie auf Seite 40.

## Style-Charakteristik

Typ und definierender Charakter eines Styles werden oberhalb des Style-Namens angezeigt. Es gibt verschiedene Style-Eigenschaften; hier wird jedoch nur auf die folgenden eingegangen. Informationen über weitere Eigenschaften finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.



#### • DJ-Styles

Diese Styles können aus der Kategorie ausgewählt werden, die mit der [DANCE]-Taste aufgerufen wird. Sie enthalten eigene spezielle Akkordfolgen, so dass Sie Ihrem Spiel Akkordwechsel hinzufügen können, indem Sie einfach die Grundtonart ändern. Die Multi-Pad-Daten im Ordner „DJ Phrase“ (Seite 76) wurden speziell für diese Styles erstellt. Passende Multi-Pads können Sie mit der One-Touch-Setting-Funktion aufrufen (Seite 53).

#### HINWEIS

Bei Verwendung von DJ-Styles können Sie nicht den Akkordtyp angeben, z. B. Dur oder Moll.

#### • Audio-Styles (PSR-S970)

Die Audio-Styles (+Audio) wurden speziell durch Hinzufügen von Audioaufnahmen des Spiels von Studiomusikern in verschiedenen Aufnahmestudios auf der ganzen Welt erstellt. Dadurch gewinnen die Drums und Percussion-Instrumente des Styles auf ganz natürliche Weise Gefühl, Atmosphäre und Wärme, und Ihr Spiel erhält größeres Ausdruckspotenzial. Insbesondere gehen keine der Nuancen und Grooves verloren, die sich mit dem vorprogrammierten Drum-/Percussion-Kit nur schwer wiedergeben lassen. Dank der Time-Stretch-Technologie von Yamaha kann das Audio Ihren Tempoänderungen ohne Änderung der Tonhöhe folgen, was für optimale Synchronisierung sorgt.

#### HINWEIS

- Wenn das Tempo auf mehr als 160 % des Standardwerts eingestellt wird, wird der Audio-Part stummgeschaltet. Das maximale Tempo (mit dem der Audio-Part wiedergegeben werden kann) wird in Klammern oben rechts des Style-Namens angezeigt.
- Beachten Sie, dass die Audio-Styles möglicherweise eine längere Ladezeit als andere Styles benötigen, dass sie bestimmten Beschränkungen unterliegen und bestimmte Funktionen unterschiedlich sein können.

### Style-Dateikompatibilität

Dieses Instrument verwendet das Dateiformat SFF GE (Seite 8). Das Instrument kann vorhandene SFF-Dateien wiedergeben. Diese werden jedoch im SFF-GE-Format gespeichert, wenn die Datei auf diesem Instrument gespeichert (oder eingefügt) wird. Bitte bedenken Sie, dass die gespeicherte Datei nur auf Instrumenten abgespielt werden kann, die mit dem Style-Dateiformat SFF GE kompatibel sind.

# Steuern der Style-Wiedergabe

## Starten/Stoppen der Wiedergabe

- **[START/STOP]-Taste**

Startet die Wiedergabe des Rhythmus-Parts des aktuellen Styles.  
Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste noch einmal.



- **[ACMP]-Taste**

Schaltet die Begleitautomatik ein und aus. Wenn diese Taste eingeschaltet ist, lassen sich sowohl der Rhythmus-Part als auch die Begleitautomatik wiedergeben, wenn Sie während der Style-Wiedergabe im Akkordbereich der Tastatur Akkorde spielen.



- **[SYNC START]-Taste**

Diese versetzt die Style-Wiedergabe in „Bereitschaft“. Der Style startet, wenn Sie eine beliebige Tastaturtaste anschlagen (wenn [ACMP] ausgeschaltet ist) oder mit der linken Hand einen Akkord spielen (wenn [ACMP] eingeschaltet ist). Während ein Style wiedergegeben wird, stoppt diese Taste den Style und versetzt die Wiedergabe in Bereitschaft.



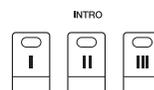
- **[SYNC STOP]-Taste**

Vergewissern Sie sich, dass die [ACMP]-Taste eingeschaltet ist, drücken Sie dann die [SYNC STOP]-Taste, und spielen Sie auf der Tastatur. Sie können den Style zu jedem gewünschten Zeitpunkt starten und stoppen, indem Sie einfach im Akkordbereich der Tastatur Tasten anschlagen oder loslassen.



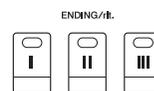
- **INTRO-Tasten [I]–[III]**

Das Instrument bietet drei verschiedene Intro-Sections, um vor dem Starten der Style-Wiedergabe einen Einführungsteil hinzuzufügen. Sobald Sie eine der INTRO-Tasten [ I ] – [ III ] gedrückt haben, starten Sie die Wiedergabe des Styles. Nach Beendigung des Einleitungsteils schwenkt die Style-Wiedergabe automatisch auf den Hauptteil um.



- **Tasten ENDING/rit. [I] – [III]**

Das Instrument bietet drei verschiedene Ending-Sections, um vor dem Stoppen der Style-Wiedergabe einen Schlussteil hinzuzufügen. Wenn Sie eine der ENDING/rit.-Tasten [ I ] – [ III ] drücken, stoppt der Style automatisch nach Beendigung des Schlussteils. Sie können den Schluss allmählich langsamer werden lassen (ritardando), indem Sie während der Wiedergabe des Schlussteils erneut die gleiche ENDING/rit.-Taste drücken.



### HINWEIS

Wenn der Akkordgrifftyp (Seite 52) auf FULL KEYBOARD oder AI FULL KEYBOARD eingestellt ist, kann die Synchronstopp-Funktion nicht aktiviert werden.

### HINWEIS

Die INTRO-Section [I] besteht lediglich aus dem Rhythmus-Part, während INTRO [II] und [III] aus sämtlichen Parts einschließlich Rhythmus-Part bestehen. Wenn Sie INTRO [II] oder [III] spielen, müssen Sie, damit die vollständige Intro-Sequenz richtig klingt, im Tastaturbereich für Akkorde bei eingeschalteter [ACMP]-Taste Akkorde spielen.

### HINWEIS

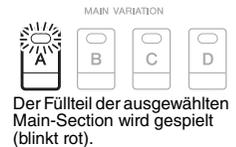
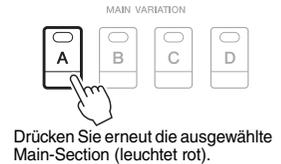
Wenn Sie die ENDING/rit.-Taste [ I ] während der Style-Wiedergabe drücken, wird vor der Wiedergabe des Schlussteils [ I ] automatisch ein Fill-In (Füllteil) gespielt.

## Umschalten der Pattern-Variation (Sections) während der Style-Wiedergabe

Jeder Style ist mit vier verschiedenen Main-Sections, vier Fill-in-Sections und einer Break-Section (Pausenteil) ausgestattet. Durch den effektiven Einsatz dieser Sections können Sie Ihr Spiel auf einfache Weise dynamischer und professioneller klingen lassen. Die Section kann während der Style-Wiedergabe beliebig umgeschaltet werden.

### • MAIN-VARIATION-Tasten [A] – [D]

Drücken Sie eine der MAIN-VARIATION-Tasten [A] – [D], um die gewünschte Main-Section auszuwählen (die Taste leuchtet rot). Jede ist ein mehrtaktiges Begleit-Pattern, das unbegrenzt wiederholt wird. Durch erneutes Drücken der ausgewählten MAIN-VARIATION-Taste wird derselbe Abschnitt beibehalten, aber ein geeignetes Fill-in-Pattern (Füllmuster) gespielt, um den Rhythmus interessanter zu machen und Abwechslung von den Wiederholungen zu bieten.



### AUTO-FILL-Funktion

Wenn die [AUTO FILL IN]-Taste eingeschaltet ist, wird durch Drücken einer der MAIN-VARIATION-Tasten [A] – [D] während Ihres Spiels automatisch ein Füllteil gespielt, um einen weichen, dynamischen Übergang zur nächsten (oder gleichen) Section zu erreichen.



### • [BREAK]-Taste

Hiermit können Sie dynamische Unterbrechungen (Breaks) in den Begleitrhythmus einfügen. Drücken Sie während der Style-Wiedergabe die [BREAK]-Taste. Nach Beendigung des eintaktigen Break-Patterns geht die Style-Wiedergabe automatisch zum Hauptteil über.



### Über den Leuchtzustand der Section-Tasten (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Rot:** Die Section ist momentan ausgewählt.
- **Rot (blinkt):** Die Section wird als nächste gespielt, nach der momentan ausgewählten Section.  
\* Die MAIN-VARIATION-Tasten [A] – [D] blinken während der Fill-in-Wiedergabe ebenfalls rot.
- **Grün:** Die Section enthält Daten, ist aber momentan nicht ausgewählt.
- **Off:** Die Section enthält keine Daten und kann nicht gespielt werden.

## Einstellen des Tempos

Mit den TEMPO-Tasten [–] und [+] können Sie das Wiedergabtempo von Style, Song und Metronom ändern. Das Tempo von Style und Song lässt sich auch mit der [TAP TEMPO]-Taste einstellen.

### • TEMPO-Tasten [–]/[+]

Drücken Sie die Taste TEMPO [–] oder [+], um die Einblendanzeige für die Tempoeinstellung aufzurufen. Um das Tempo innerhalb eines Bereichs von 5–500 Schlägen pro Minute zu vermindern oder zu erhöhen, verwenden Sie die Tasten TEMPO D [–]/[+]. Wenn Sie eine dieser Tasten gedrückt halten, ändert sich der Wert kontinuierlich. Durch gleichzeitiges Drücken der TEMPO-Tasten [–] und [+] können Sie das Standardtempo des zuletzt ausgewählten Styles oder Songs aufrufen.

### HINWEIS

Wenn Sie das Tempo einer Audiodatei anpassen möchten, verwenden Sie die Funktion „Time Stretch“ auf Seite 73.



Bei Audio-Styles (Seite 49) wird das maximale Tempo, mit dem der Audio-Part wiedergegeben werden kann, unterhalb des aktuellen Tempowerts angezeigt.

### • [TAP TEMPO]-Taste

Sie können während der Wiedergabe eines Styles oder Songs das Tempo ändern, indem Sie zweimal im gewünschten Tempo auf die [TAP TEMPO]-Taste klopfen. Wenn Style- und Song-Wiedergabe gestoppt sind, wird die Style-Wiedergabe durch Tippen auf die [TAP TEMPO]-Taste (viermal für ein 4/4-Taktmaß) mit dem von Ihnen geklopften Tempo gestartet.



## Ein-/Ausblenden

### • [FADE IN/OUT]-Taste

Diese erzeugt ein weiches Ein- und Ausblenden beim Starten/Stoppen der Wiedergabe eines Styles oder Songs. Drücken Sie bei gestoppter Wiedergabe die [FADE IN/OUT]-Taste und danach die [START/STOP]-Taste, um die Style-Wiedergabe mit einer Einblendung zu starten (oder drücken Sie zur MIDI-Song-Wiedergabe die [PLAY/PAUSE]-Taste). Um die Wiedergabe mit einer Ausblendung zu stoppen, drücken Sie während der Wiedergabe die [FADE IN/OUT]-Taste.



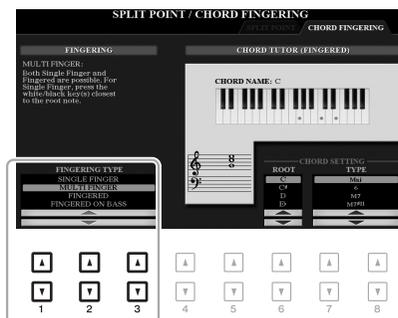
## Ändern der Akkordgrifftechnik

Durch Ändern der Akkordgrifftechnik („Chord Fingering“) können Sie auch dann automatisch passende Begleitungen erzeugen, wenn Sie nicht alle Noten spielen, aus denen der Akkord besteht.

### 1 Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/  
CHORD FINGERING → TAB [▶] CHORD FINGERING

### 2 Drücken Sie die Tasten [1 ▲▼] – [3 ▲▼], um eine Akkordgrifftechnik auszuwählen.



### HINWEIS

Wenn der Akkorderkennungsbereich auf „UPPER“ (Seite 59) eingestellt ist, kann nur „FINGERED\*\*“ gewählt werden. Sie ist im Wesentlichen identisch mit „FINGERED“, nur dass „1+5“, „1+8“ und Chord Cancel nicht verfügbar sind.

Z. B. können die folgenden Typen ausgewählt werden.

### • SINGLE FINGER

Mit dieser Methode können Sie auf einfache Weise im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen, indem Sie nur ein, zwei oder drei Finger benutzen.



**Dur-Akkord**

Spielen Sie nur den Grundton.



**Moll-Akkord**

Schlagen Sie gleichzeitig die Taste für den Grundton sowie eine schwarze Taste links davon an.



**Septakkord**

Schlagen Sie gleichzeitig den Grundton sowie eine weiße Taste links davon an.



**Moll-Septakkord**

Schlagen Sie gleichzeitig den Grundton sowie eine weiße und eine schwarze Taste links davon an.

### • FINGERED

Hiermit geben Sie den Akkord an, indem Sie die Noten, aus denen der Akkord besteht, im Tastaturbereich für die linke Hand spielen, wenn [ACMP] oder der LEFT-Part eingeschaltet ist. Informationen über die für die einzelnen Akkorde zu spielenden Noten erhalten Sie mit der Chord-Tutor-Funktion (Seite 53) oder im Referenzhandbuch auf der Website.

### • AI FULL KEYBOARD

Hiermit können Sie mit beiden Händen in beliebigen Tastaturbereichen praktisch alles spielen – genau wie auf einem herkömmlichen Klavier – und dennoch eine geeignete Begleitung haben. Sie brauchen sich in keiner Weise um das Spielen der richtigen Akkorde zu kümmern. (Je nach Arrangement des Songs erzeugt der Modus AI Full Keyboard nicht immer die genau passende Begleitung.)

Weitere Typen finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## Verwendung der Chord-Tutor-Funktion

Mit dieser Funktion in der rechten Display-Hälfte können Sie sehen, welche Noten Sie zur Angabe eines Akkords spielen müssen. Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie den Namen eines bestimmten Akkords kennen, aber nicht wissen wie er gespielt wird. Obwohl diese Funktion nur für den Modus „FINGERED“ anzeigt, wie ein Akkord zu spielen ist, ist die Anzeige ebenfalls hilfreich, wenn ein anderer Typ als „SINGLE FINGER“ gewählt ist.

Verwenden Sie die Tasten [6 ▲▼] zur Auswahl des Akkordgrundtons, und verwenden Sie die Tasten [7 ▲▼] – [8 ▲▼] zur Angabe des Akkordtyps.

Die zu spielenden Noten werden im Display angezeigt.

### HINWEIS

Je nach Akkord können einige Noten ausgelassen werden.

## Aufrufen der geeigneten Bedieneinstellungen für den aktuellen Style (One Touch-Einstellung)

One Touch Setting (OTS) ist eine leistungsstarke und praktische Funktion, die es Ihnen erlaubt, mit einem einzigen Tastendruck automatisch die für den aktuell ausgewählten Style passendsten Bedieneinstellungen (Voices, Effekte usw.) aufzurufen. Wenn Sie bereits entschieden haben, welchen Style Sie verwenden möchten, können Sie über OTS automatisch die passende Voice auswählen.

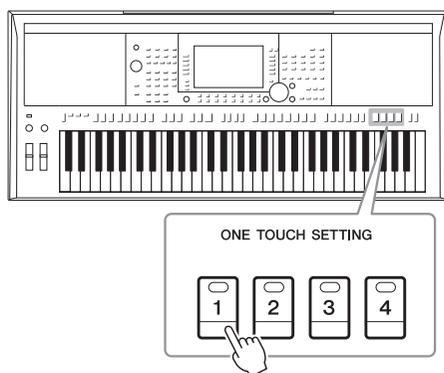
**1 Wählen Sie einen Style aus (Schritte 1 und 2 auf Seite 48).**

**2 Drücken Sie eine der ONE-TOUCH-SETTING-Tasten [1] – [4].**

Dadurch werden nicht nur sämtliche Einstellungen (Voices, Effekte usw.) aufgerufen, die zum aktuellen Style passen, sondern auch [ACMP] und [SYNC START] werden automatisch eingeschaltet, so dass Sie sofort mit dem Spielen des Styles beginnen können.

### HINWEIS

Informationen über die Bedieneinstellungen, die per One-Touch-Einstellung aufgerufen werden, finden Sie im OTS-Abschnitt der „Parametertabelle“ in der Datenliste auf der Website.



### Den Inhalt der One-Touch-Einstellungen überprüfen

Drücken Sie im Auswahldisplay für Styles die Taste [6 ▼] (OTS INFO) (wenn „MENU 1“ in der rechten oberen Ecke des Displays angezeigt wird), um das Informationsfenster aufzurufen, das anzeigt, welche Voices den ONE-TOUCH-SETTING-Tasten [1] – [4] für den aktuellen Style zugeordnet sind.

### HINWEIS

Wenn der Name eines Voice-Parts (R1/R2/L) grau dargestellt ist, zeigt dies an, dass der entsprechende Voice-Part beim Drücken der ONE-TOUCH-SETTING-Tasten [1] – [4] ausgeschaltet ist.

Um das Fenster zu schließen, drücken Sie die Taste [F] (CLOSE).

**3 Der ausgewählte Style startet, sobald Sie im Tastaturbereich für Akkorde einen Akkord spielen.**

Jeder Style hat vier One-Touch-Einstellungen. Drücken Sie eine der ONE TOUCH SETTING-Tasten [1]–[4], um die anderen Einstellungen auszuprobieren.

### HINWEIS

Sie können eigene Einstellungen als One-Touch-Einstellung speichern. Anweisungen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## Automatisches Umschalten der One-Touch-Einstellungen bei Wechsel der Main-Sections (OTS Link)

Mit der praktischen OTS-Link-Funktion können Sie auf bequeme Art automatisch zwischen One-Touch-Einstellungen wechseln, sobald Sie eine andere Main-Section auswählen (A bis D). Die Main-Sections A, B, C und D entsprechen den One-Touch-Einstellungen 1, 2, 3 und 4. Um die Funktion „OTS Link“ zu verwenden, schalten Sie die [OTS LINK]-Taste ein.



### HINWEIS

Sie können das Timing ändern, mit dem die One-Touch-Einstellungen zusammen mit MAIN VARIATION [A] – [D] umgeschaltet werden. Anweisungen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## Finden von geeignete Musikstücken für den aktuellen Style (Repertoire)

Mit den Music-Finder-Datensätzen (Seite 80) können Sie nach Musikstücken und Songs suchen, die für das Spielen mit dem aktuellen Style am besten geeignet sind. Sie können automatisch geeignete Einstellungen wie beispielsweise Voice, Effekt und Pedal abrufen, indem Sie das gewünschte Musikstück auswählen.

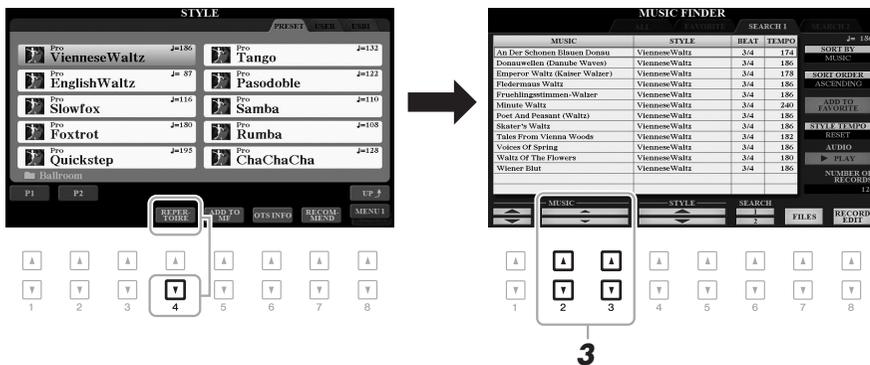
Zur optimalen Nutzung der Repertoire-Funktion empfehlen wir Ihnen, Music-Finder-Datensätze zu importieren (Seite 82).

- 1 Wählen Sie den gewünschten Style aus (Schritte 1–2 auf Seite 48).
- 2 Drücken Sie die Taste [4 ▼] (REPertoire).

Das MUSIC-FINDER-Display wird automatisch aufgerufen, und die Musikstücke, die mit dem aktuellen Style gespielt werden können, werden angezeigt.

### HINWEIS

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).



- 3 Drücken Sie die Tasten [2 ▲▼]/[3 ▲▼], um das gewünschte Musikstück (den Datensatz) auszuwählen.  
Die geeigneten Bedienelementeinstellungen für das Abspielen des Musikstücks werden abgerufen.
- 4 Der ausgewählte Style startet, sobald Sie im Tastaturbereich für Akkorde einen Akkord spielen.

### HINWEIS

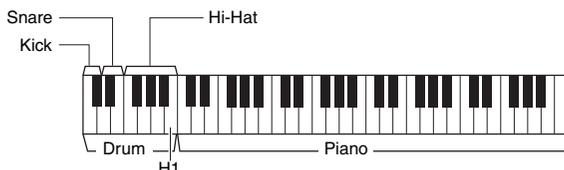
Je nach ausgewähltem Style kann es sein, dass keine Datensätze abgerufen werden.

## Aufrufen der optimalen Styles für Ihr Spiel (Style Recommender)

Diese praktische Funktion empfiehlt (engl. „recommends“) optimale Styles für Ihr Spiel, auf Grundlage des von Ihnen ein oder zwei Takte lang gespielten Rhythmus’.

### 1 Drücken Sie im Auswahl-Display für Styles (Seite 48) die [7 ▼]-Taste (RECOMMEND), um das STYLE RECOMMENDER-Display aufzurufen.

Die Tastatur wird wie unten gezeigt an der Taste H1 in zwei Abschnitte unterteilt.



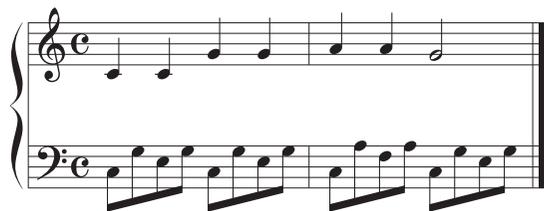
Die Drums (Kick, Snare und Hi-Hat) werden links von der Taste H1 zugewiesen, während der Klavierklang dem Tastaturbereich rechts zugewiesen wird.

### 2 Verwenden Sie die Style-Recommender-Funktion, um den entsprechenden Style zu finden.

- 2-1 Drücken Sie die Taste [J] (START), um das Metronom zu starten (woran zu erkennen ist, dass die Style-Recommender-Funktion startet).
- 2-2 Verwenden Sie die TEMPO-Tasten [-]/[+] oder die [TAP TEMPO]-Taste, um das Tempo einzustellen, und drücken Sie die Taste [E] (METRONOME), um das Taktmaß auszuwählen.
- 2-3 Spielen Sie ein oder zwei Takte lang zum Metronom im Klavierbereich der Tastatur (empfohlen wird das Spiel mit beiden Händen) oder im Tastaturbereich für das Schlagzeug den Rhythmus.

Das Spiel wird mehrere Sekunden lang analysiert. Danach startet die Wiedergabe des empfehlenswertesten Styles. Außerdem werden weitere empfehlenswerte Styles im Display aufgelistet.

- Beispiel 1: Spielen Sie das folgende Stück im Klavierbereich der Tastatur.



Die Styles, die am besten zu Ihrem Spiel passen und ein ähnliches Tempo haben, werden aufgelistet.

- Beispiel 2: Spielen Sie den folgenden Rhythmus im Tastaturbereich für das Schlagzeug.



Die Styles, die einander ähnliche Schlagzeugrhythmen enthalten, werden aufgelistet.

#### HINWEIS

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

#### HINWEIS

Durch mehrmaliges Drücken der Taste [J] wechseln Sie zwischen START und CANCEL hin und her.

#### HINWEIS

Um bessere Ergebnisse zu erzielen, beginnen Sie mit dem nächsten Takt, wenn ein Song, den Sie spielen möchten, mitten in einem Takt anfängt, oder der Song vor der ersten Note eine kurze Pause hat.

### 3 Wählen Sie den gewünschten Style aus der Liste aus, indem Sie die Tasten [2 ▲▼] – [7 ▲▼] verwenden.

Spielen Sie zur Style-Wiedergabe auf der Tastatur, um zu sehen, ob der Style zu Ihrem Spiel passt.

Wenn der aufgerufene Style nicht dazu passt, drücken Sie die Taste [J] (RETRY), und kehren Sie dann zu Schritt 2-3 zurück.

### 4 Wenn Sie einen Style gefunden haben, mit dem Sie zufrieden sind, drücken Sie eine der Tasten [8 ▲▼] (OK), um das STYLE-RECOMMENDER-Display zu verlassen.

### 5 Spielen Sie zu dem soeben gefundenen Style auf der Tastatur.

## Ein- und Ausschalten einzelner Kanäle eines Styles

Jeder Style enthält die nachstehend aufgelisteten Kanäle. Sie können während der Style-Wiedergabe Variationen hinzufügen und das Spielgefühl eines Styles verändern, indem Sie Kanäle ein- und ausschalten.

### Style-Kanäle

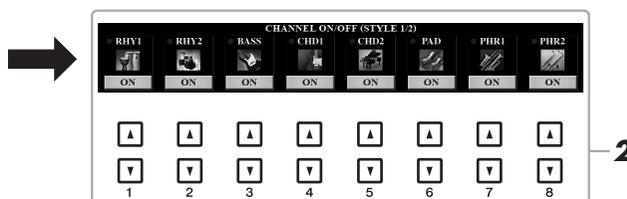
- **RHY1, 2 (Rhythm 1, 2):** Dies sind die Basis-Parts des Styles mit Rhythmus-Patterns für Schlagzeug- und Perkussionsinstrumente.
- **BASS:** Der Bass-Part verwendet die Sounds verschiedener Instrumente passend zum Style.
- **CHD1, 2 (Chord 1, 2):** Dies sind die Parts für die rhythmische Akkordbegleitung, für gewöhnlich mit Klavier- oder Gitarren-Voices.
- **PAD:** Dieser Part wird für ausgehaltene Instrumente wie Streicher, Orgel, Chor usw. verwendet.
- **PHR1, 2 (Phrase 1, 2):** Diese Parts werden für druckvolle Blechbläsesätze, für Arpeggio-Akkorde und andere Extras verwendet, die eine Begleitung interessanter machen.

(PSR-S970)

- **AUDIO:** Dies ist ein Audio-Teil des Audio-Style (Seite 49).

### 1 Drücken Sie ggf. mehrmals die [CHANNEL ON/OFF]-Taste, um das CHANNEL-ON/OFF-Display für Styles aufzurufen, das den gewünschten Kanal enthält.

Beim PSR-S970 gibt es zwei Seiten für Style-Kanäle 1/2 und 2/2. Das PSR-S770 hat nur eine Seite.



#### HINWEIS

Informationen über das CHANNEL-ON/OFF-(SONG)-Display finden Sie auf Seite 65.

### 2 Verwenden Sie die Tasten [1 ▼] – [8 ▼], um die einzelnen Kanäle ein- oder auszuschalten.

Wenn Sie nur einen Kanal allein hören möchten, halten Sie die entsprechende Taste für den Kanal gedrückt, um den Kanal auf SOLO zu stellen. Zum Aufheben der SOLO-Funktion drücken Sie einfach erneut die entsprechende Kanaltaste.

#### HINWEIS

Sie können die Einstellungen hier im Registration Memory speichern (Seite 85).



NÄCHSTE SEITE

### Die Voice für jeden Kanal ändern

Rufen Sie mit einer der Tasten [1 ▲] – [8 ▲], die dem gewünschten Kanal entspricht, das Auswahldisplay für Voices (Seite 36) auf, und wählen Sie dann die gewünschte Voice aus.

#### **HINWEIS**

Der Audio-Kanal hat keine Voice und kann daher nicht geändert werden.

### 3 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das CHANNEL-ON/OFF-Display zu schließen.

#### **HINWEIS**

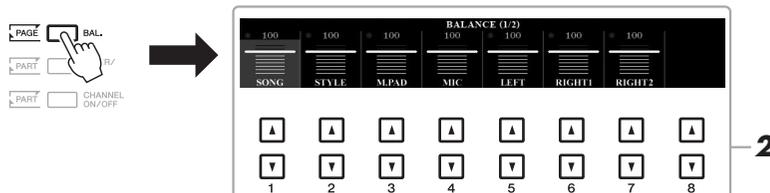
Sie können auch dynamische Effekte erzeugen, indem Sie mit den LIVE-CONTROL-Reglern die Style-Kanäle ein- und ausschalten. Anweisungen zur Zuweisung der Funktionen finden Sie auf Seite 40.

## Einstellen des Lautstärkeverhältnisses der Parts

Sie können das Lautstärkeverhältnis der Parts (Song, Style, LEFT, RIGHT 1/2 usw.) einstellen.

### 1 Drücken Sie ein- oder zweimal die [BAL.]-Taste, um die Seite des BALANCE-Displays aufzurufen, die den gewünschten Kanal enthält.

Es gibt zwei Seiten, 1/2 und 2/2.



### 2 Stellen Sie mit den Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] die Lautstärke der gewünschten Parts ein.

Auf der Seite BALANCE 1/2 können Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen den Parts für Songs (Seite 62), Styles, Multi-Pads (Seite 76) Mikrophon (oder Gitarre) und Tastatur (LEFT, RIGHT 1 und 2) einstellen.

Auf der Seite BALANCE 2/2 können Sie das Lautstärkeverhältnis von Song (MIDI), Audio (Seite 71), über die [AUX IN]-Buchse zugeführtem Klang und allen Tastatur-Parts (KBD) einstellen. Informationen zu den Tasten [2 ▲▼] – [3 ▲▼] finden Sie auf Seite 74.

### 3 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das BALANCE-Display zu schließen.

#### **HINWEIS**

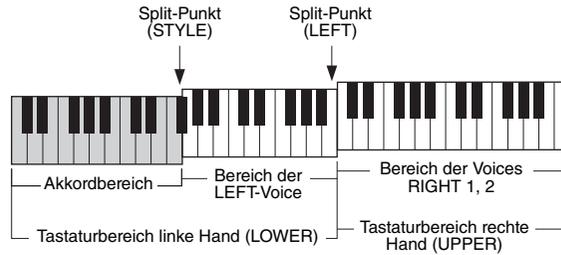
- Sie können das Lautstärkeverhältnis der Parts auch mit den LIVE-CONTROL-Reglern steuern. Anweisungen zur Zuweisung der Funktionen finden Sie auf Seite 40.
- Auf der VOL/VOICE-Seite des MIXING-CONSOLE-Displays (Seite 95) können Sie die Lautstärke des Song- und des Style-Parts unabhängig voneinander einstellen.

#### **HINWEIS**

Wenn der USB-Wireless-LAN-Adapter UD-WL01 mit dem Instrument verbunden ist, erscheint „WLAN“ auf der Seite BALANCE 2/2, und die Lautstärke der Audioeingabe via iPhone/iPad-App-Tool (Seite 102) lässt sich ebenfalls einstellen.

# Einstellen des Split-Punkts (Teilungspunkt)

Die Taste, die die Tastatur in zwei Bereiche unterteilt, wird als „Split-Punkt“ bezeichnet. Es gibt zwei Split-Punkte: den Split-Punkt (LEFT) und den Split-Punkt (STYLE)



## • Split-Punkt (LEFT):

Unterteilt die Tastatur in den Bereich für die linke (LOWER) und den für die rechte Hand (UPPER).

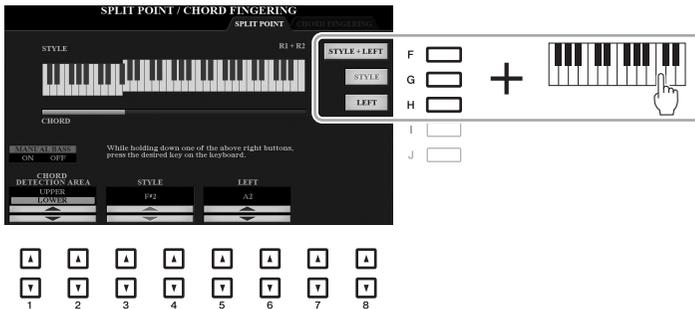
## • Split-Punkt (STYLE):

Unterteilt den Bereich der linken Hand (LOWER) in den Akkordbereich und den Bereich für die LEFT-Voice.

## 1 Rufen Sie das Split-Point-Display auf.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/  
CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

## 2 Stellen Sie den Split-Punkt ein.



### HINWEIS

Sie können die einzelnen Split-Punkte auch über die Notennamen eingeben, indem Sie die Tasten [3 ▲▼] – [6 ▲▼] verwenden.

[F]	STYLE + LEFT	Stellt den Split-Punkt (STYLE) und den Split-Punkt (LEFT) auf dieselbe Note ein. Drücken Sie die Taste [F], und drehen Sie das Datenrad. Sie können den gewünschten Split-Punkt eingeben, indem Sie die Note direkt auf der Tastatur anschlagen, während Sie die Taste [F] gedrückt halten.
[G]	STYLE	Stellt jeden Split-Punkt einzeln ein. Drücken Sie eine der gewünschten Tasten und drehen Sie das Datenrad. Sie können den gewünschten Split-Punkt eingeben, indem Sie die Note direkt auf der Tastatur anschlagen, während Sie die entsprechende Taste [G] oder [H] gedrückt halten.
[H]	LEFT	
		<b>HINWEIS</b> Der Split-Punkt (LEFT) kann nicht tiefer als der Split-Punkt (STYLE) eingestellt werden.

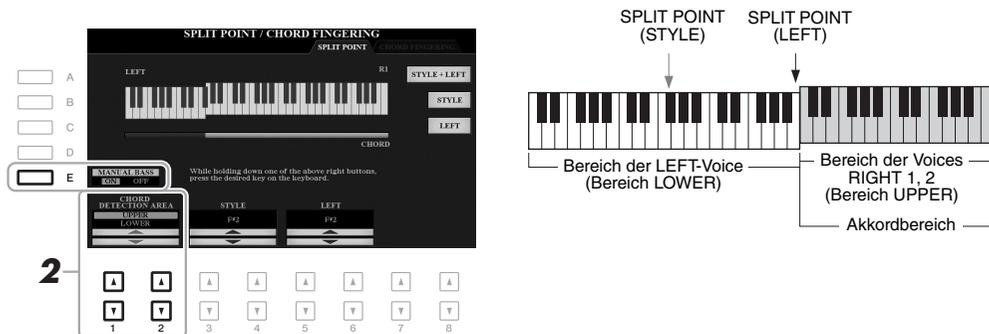
# Mit der rechten Hand Akkorde angeben und mit der linken Hand Bass spielen

Indem Sie den Akkorderkennungsbereich vom Tastaturbereich der rechten Hand auf den der linken umschalten, können Sie die Basslinie mit der linken Hand spielen und die rechte zum Steuern der Style-Wiedergabe verwenden.

## 1 Rufen Sie das Split-Point-Display auf.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/  
CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

## 2 Stellen Sie mit den Tasten [1 ▲▼]/[2 ▲▼] den Wert für den CHORD DETECTION AREA auf „UPPER“ ein.



Mit dieser Einstellung dient der gesamte Bereich der rechten Hand (UPPER) sowohl als Akkordbereich als auch zum Spielen der Melodie. Beachten Sie in diesem Zustand die folgenden Punkte:

- Sie können im Bereich der rechten Hand (UPPER) den Akkordtyp angeben, während Sie die Melodie spielen.
- Wenn mit der Taste [E] die Manual-Bass-Funktion eingeschaltet wird, ist die Voice für den Bass-Part des aktuellen Styles stummgeschaltet und dem Bereich der linken Hand (LOWER) zugewiesen.
- Die Akkordgrifftechnik (Seite 52) wird auf einen bestimmten Typ („FINGERED\*“) eingestellt, bei dem Sie drei oder mehr Noten gleichzeitig spielen sollten, um den Akkord anzugeben. Beim Spielen von zwei oder weniger Noten ändert sich der Akkordtyp nicht.
- Der Split-Punkt (STYLE) ist nicht verfügbar.

### HINWEIS

Sie ist im Wesentlichen identisch mit „FINGERED“, nur dass „1+5“, „1+8“ und Chord Cancel nicht verfügbar sind.

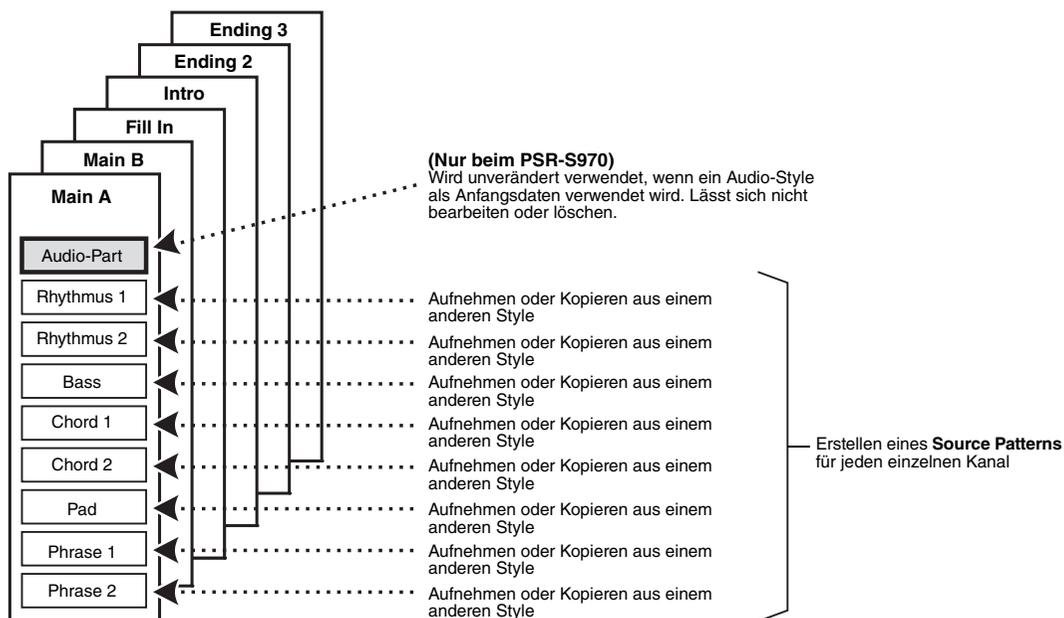
## Erstellen/Bearbeiten von Styles (Style Creator)

Mit der Style-Creator-Funktion können Sie eigene Styles erstellen, indem Sie Rhythmus-Patterns auf der Tastatur einspielen und bereits aufgezeichnete Style-Daten verwenden. Grundsätzlich wählen Sie einen Style aus, der dem zu erzeugenden Style nahekommt, und nehmen dann für jeden Kanal in jeder Section das Rhythmus-Pattern, die Basslinie, die Akkordbegleitung oder Phrasen auf (in Style Creator als „Source Pattern“ bezeichnet).

Dieser Abschnitt gibt Ihnen eine kurze Einführung in die Style-Creator-Funktion. Anweisungen zur Verwendung der Funktion finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

### Struktur der Style-Daten – Source Patterns

Jeder Style besteht aus den verschiedenen „Sections“ (Intro, Main, Ending, usw.) und jede Section besitzt acht separate Kanäle, die jeweils als „Source Pattern“ (Quell-Pattern) bezeichnet werden. Mit der Style-Creator-Funktion können Sie einen Style erzeugen, indem Sie jeweils ein Source Pattern getrennt für jeden Kanal aufnehmen oder indem Sie Pattern-Daten aus vorhandenen anderen Styles importieren.



### Den Rhythmus-Part eines Styles bearbeiten (Drum Setup)

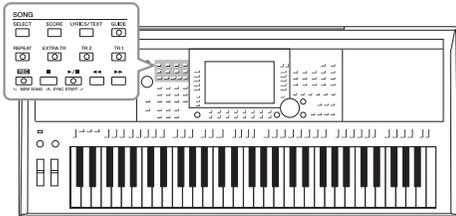
Die Rhythmus-Parts eines Preset-Styles bestehen aus einem Preset-Schlagzeug-Set, und jeder Schlagzeugsound ist einer separaten Note zugewiesen. Vielleicht möchten Sie den Klang und die Notenzuweisungen ändern oder detailliertere Einstellungen vornehmen wie Lautstärkeverhältnis, Effekt usw. Mit Hilfe der Drum-Setup-Funktion des Style Creators können Sie den Rhythmus-Part eines Style bearbeiten und ihn als eigenen Style speichern. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## Erweiterte Funktionen

Einzelheiten hierzu finden Sie im **Kapitel 2** des Referenzhandbuchs auf der Website.



<b>Einstellungen für die Style-Wiedergabe:</b>	[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [G] STYLE SETTING
<b>Speichern eigener One-Touch-Einstellungen:</b>	[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1] – [4]
<b>Erstellen/Bearbeiten von Styles (Style Creator):</b>	[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR
• Echtzeitaufnahme:	→ TAB [◀] BASIC
• Step Recording	→ TAB [▶] EDIT → [G] STEP REC
• Style-Arrangement:	→ TAB [◀][▶] ASSEMBLY
• Bearbeiten des Rhythmusgefühls:	→ TAB [◀][▶] GROOVE
• Bearbeiten von Daten für jeden Kanal:	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
• Einstellungen für das „Style File Format“ vornehmen:	→ TAB [◀][▶] PARAMETER
• Den Rhythmus-Part eines Styles bearbeiten (Drum Setup)	→ TAB [◀] BASIC → [G] DRUM SETUP



Beim PSR-S970/S770 bezieht sich „Song“ auf die MIDI-Songs einschließlich der Preset-Songs, im Handel erhältlicher Dateien im MIDI-Format usw. Sie können einen Song nicht nur abspielen und anhören, sondern auch auf der Tastatur zur Song-Wiedergabe spielen und Ihr eigenes Spiel als Song aufzeichnen.

#### **HINWEIS**

Anweisungen zur Wiedergabe und Aufnahme von Audiodateien finden Sie auf Seite 71.

## Wiedergabe von Songs

Sie können folgende Arten von Songs abspielen.

- Preset-Songs (auf der PRESET-Registerkarte des Auswahldisplays für Songs)
- Selbst aufgenommene Songs (Seite 68)
- Im Handel erhältliche Song-Daten: SMF (Standard MIDI File)

Wenn Sie einen auf einem USB-Flash-Laufwerk befindlichen Song wiedergeben möchten, schließen Sie zuvor das USB-Flash-Laufwerk mit den betreffenden Song-Daten an der [USB TO DEVICE]-Buchse an.

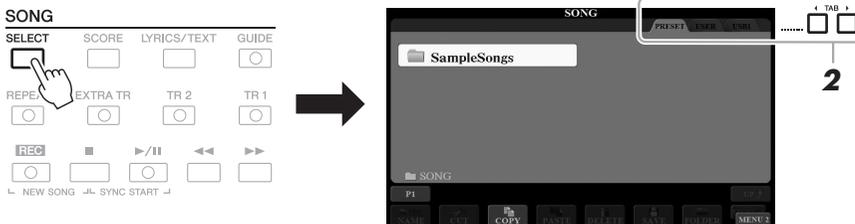
#### **HINWEIS**

Weitere Informationen zu kompatiblen Datenformaten finden Sie auf Seite 8.

#### **HINWEIS**

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

- 1 Drücken Sie die Taste **SONG [SELECT]**, um das Display für die Song-Auswahl aufzurufen.



- 2 Wählen Sie mit den TAB-Tasten [◀][▶] den Ort aus, an dem der gewünschte Song gespeichert ist.
- 3 Wählen Sie mit den Tasten [A] – [J] den gewünschten Song aus.

#### 4 Drücken Sie die SONG-Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE), um die Wiedergabe zu starten.



**HINWEIS**  
Sie können die Tonhöhe der Song-Wiedergabe transponieren (Seite 38).

#### Warteschlange für die nächste Song-Wiedergabe

Während ein Song abgespielt wird, können Sie den nächsten Song für die Wiedergabe auf Wartestellung setzen. Das ist eine praktische Funktion, wenn Sie z. B. für einen Live-Auftritt die Songs nahtlos miteinander verbinden möchten. Wählen Sie, noch während der aktuelle Song wiedergegeben wird, im Auswahldisplay für Songs den Song aus, der als Nächstes gespielt werden soll. Oben rechts vom entsprechenden Song-Namen erscheint der Hinweis „NEXT“. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie die Taste [7 ▼] (NEXT CANCEL).

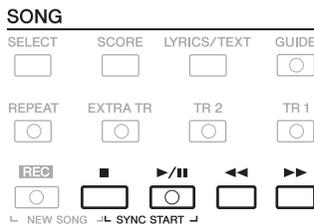
**HINWEIS**

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

#### 5 Drücken Sie die SONG-Taste [■] (STOP), um die Wiedergabe zu beenden.



### Bedienung der Wiedergabefunktionen



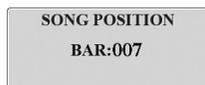
- **Synchro Start** .....Halten Sie bei gestoppter Wiedergabe die SONG-Taste [■] (STOP) gedrückt und drücken Sie die Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE). Die Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE) blinkt und zeigt dadurch den Bereitschaftszustand an. Sie können die Wiedergabe automatisch starten lassen, sobald Sie auf der Tastatur zu spielen beginnen.  
Um die Synchronstartfunktion auszuschalten, drücken Sie die SONG-Taste [■] (STOP).
- **Pause** .....Drücken Sie während der Song-Wiedergabe die Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE). Durch erneutes Drücken der Taste wird die Song-Wiedergabe von der aktuellen Position an fortgesetzt.
- **Rücklauf/Vorlauf** .....Drücken Sie während der Wiedergabe oder bei angehaltenem Song die Taste [◀◀] (REW) bzw. [▶▶] (FF). Durch einmaliges Drücken der jeweiligen Taste bewegt sich die Wiedergabeposition um einen Takt zurück/nach vorn. Durch Gedrückthalten der jeweiligen Taste wird fortlaufend vor- bzw. zurückgespult.

**HINWEIS**  
• Sie können das Lautstärkeverhältnis von Song-Wiedergabe und Tastatur anpassen (Seite 57). Auf der VOL/VOICE-Seite des Mixing-Console-Displays (Seite 95) können Sie die Lautstärke der einzelnen Song-Kanäle einstellen.  
• Sie können auch das Lautstärkeverhältnis von MIDI-Song und Audio-Song anpassen (Seite 74).

**HINWEIS**  
Sie können auch bestimmte Parts ein- oder ausschalten (Seite 65).

Durch Drücken von [◀◀] (REW) oder [▶▶] (FF) wird ein Display mit der aktuellen Taktnummer (oder Phrasenmarkierungsnummer) eingeblendet.  
Während das Song-Positionsfenster im Display eingeblendet ist, können Sie den Wert auch mit dem Datenrad einstellen.

**Bei Songs ohne Phrasenmarkierungen**



**Bei Songs mit Phrasenmarkierungen**  
Sie können die Einheit für den schnellen Rück- und Vorlauf ändern, indem Sie die Taste [D] (BAR) oder [E] (PHRASE MARK) drücken.



### HINWEIS

Eine Phrasenmarkierung ist eine vorprogrammierte Marke in bestimmten Song-Daten, die eine spezielle Stelle im Song angibt.

- **Tempoeinstellung** ..... Der Vorgang entspricht dem für das Style-Tempo. Siehe Seite 51.
- **Ein-/Ausblenden** ..... Der Vorgang entspricht dem für Styles. Siehe Seite 52.

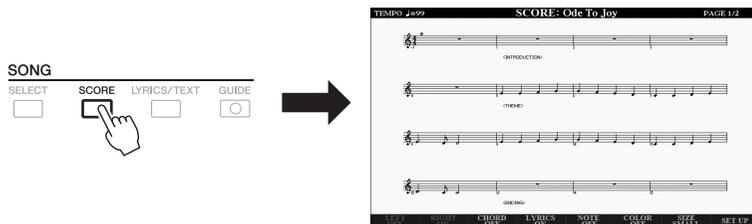
## Anzeigen der Notenschrift (Notendarstellung)

Sie können die Notenschrift (englisch: „Score“) eines ausgewählten Songs anzeigen.

**1 Wählen Sie einen Song aus (Schritte 1–3 auf Seite 62).**

**2 Drücken Sie die [SCORE]-Taste, um das SCORE-Display aufzurufen.**

Mit Hilfe der TAB-Tasten [◀][▶] können Sie sich bei gestoppter Song-Wiedergabe alle Noten ansehen. Beim Starten der Song-Wiedergabe springt der „Ball“ durch die Noten und zeigt Ihnen immer die aktuelle Position.



### HINWEIS

Dieses Instrument kann die Notenschrift Ihrer aufgezeichneten Songs oder im Handel erhältlicher MIDI-Dateien anzeigen (nur bei solchen, die die Notenschriftanzeige auf Geräten zulassen).

### HINWEIS

Die angezeigten Noten werden vom Instrument anhand der Song-Daten erzeugt. Das hat zur Folge, dass diese nicht genau den Druckversionen von Songs in Notenheften entsprechen – besonders dann, wenn komplizierte Passagen oder viele kurze Noten dargestellt werden müssen.

Mit den Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] können Sie die Art der Notendarstellung ändern. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

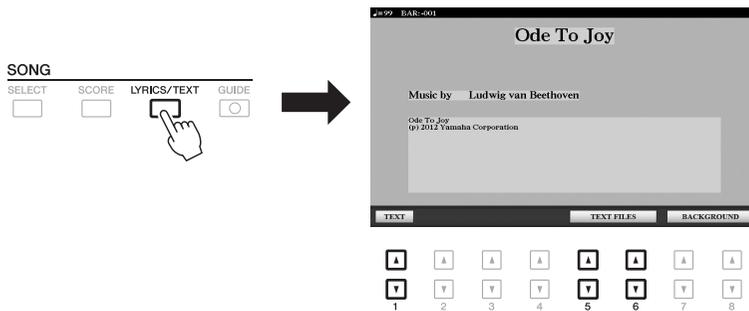
## Anzeigen von Liedtexten/Text

Wenn der ausgewählte Song Liedtextdaten enthält, können Sie diese auf dem Display des Instruments betrachten. Auch wenn der Song keine Liedtextdaten enthält, können Sie den Liedtext am Display betrachten, indem Sie über ein USB-Flash-Laufwerk die an einem Computer erstellte Textdatei (.txt-Datei, kleiner als 60 kB) laden. Die Textanzeige bietet eine Vielzahl nützlicher und praktischer Möglichkeiten wie z. B. die Anzeige von Liedtext, Akkordtabellen und Ausführungshinweisen.

**1** Wählen Sie einen Song aus (Schritte 1–3 auf Seite 62).

**2** Drücken Sie die [LYRICS/TEXT]-Taste, um das LYRICS/TEXT-Display aufzurufen.

Mit den [1 ▲▼]-Tasten können Sie zwischen LYRICS- und TEXT-Display umschalten.



Wenn die Song-Daten Liedtextdaten enthalten, werden diese im LYRICS-Display angezeigt. Mit Hilfe der TAB-Tasten [◀][▶] können Sie sich bei gestoppter Song-Wiedergabe alle Liedtexte ansehen. Nach dem Starten der Song-Wiedergabe ändert sich die Farbe des Liedtexts und gibt dadurch die aktuelle Position an.

Um die Textdatei im TEXT-Display zu betrachten, drücken Sie eine der Tasten [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILES), um das Dateiauswahl-Display aufzurufen, und wählen Sie die gewünschte auf Ihrem Computer erstellte Datei aus.

Weitere Informationen zum LYRICS-(TEXT)-Display finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

### HINWEIS

Wenn der Liedtext durcheinander oder unleserlich sein sollte, müssen Sie evtl. die Einstellung der Textsprache (Lyrics Language) ändern: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING.

### HINWEIS

(PSR-S970) Der Liedtext kann auf einem externen Bildschirm angezeigt werden (Seite 99).

### HINWEIS

Informationen über die Auswahl einer Textdatei können im Registration Memory gespeichert werden (Seite 85).

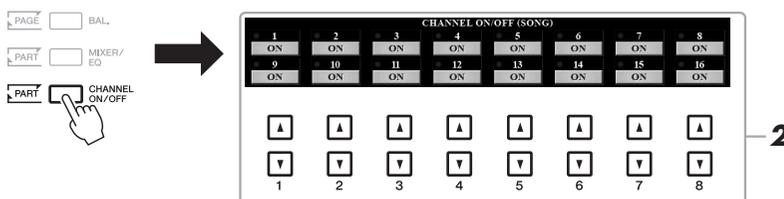
### HINWEIS

Sie können bequem zur nächsten/vorherigen Textseite blättern, indem Sie die Funktion dem Pedal zuweisen: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL

## Ein- und Ausschalten einzelner Kanäle eines Songs

Ein Song besteht aus 16 getrennten Kanälen. Sie können jeden Kanal für die ausgewählte Song-Wiedergabe einzeln ein- und ausschalten.

**1** Drücken Sie mehrmals die [CHANNEL ON/OFF]-Taste, um das CHANNEL-ON/OFF-Display (SONG) aufzurufen.



## 2 Schalten Sie die einzelnen Kanäle mit den Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] ein bzw. aus.

Wenn Sie nur einen bestimmten Kanal abspielen möchten (Solo-Wiedergabe), halten Sie diejenige der Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] gedrückt, die den gewünschten Kanal auf SOLO setzt. Nur der ausgewählte Kanal wird eingeschaltet, die anderen bleiben ausgeschaltet. Um die Solo-Wiedergabe aufzuheben, drücken Sie dieselbe Taste erneut.

### HINWEIS

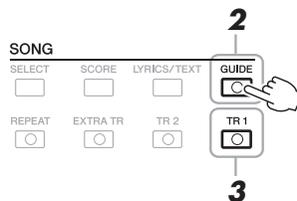
Üblicherweise werden die einzelnen Parts auf den folgenden Kanälen aufgezeichnet.  
Kanäle 1–3: Tastatur-Parts (RIGHT 1, LEFT, RIGHT 2)  
Kanäle 5–8: Multi-Pad-Parts  
Kanäle 9–16: Style-Parts

## Einhändiges Üben mit der Guide-Funktion

Sie können den Part der rechten Hand stumm schalten, um diesen Part selbst zu üben. Diese Erläuterungen gelten, wenn Sie den Part der rechten Hand mit „Follow Lights“ (Tastatur-LEDs) der Guide-Funktionen üben. Sie können dabei in Ihrem ganz eigenen Tempo üben – die Begleitung wartet, bis Sie die Noten korrekt gespielt haben. Im SCORE-Display können Sie die zu spielende Note und die aktuelle Position sehen.

### 1 Wählen Sie einen Song aus, und rufen Sie das SCORE-Display auf (Seite 64).

### 2 Drücken Sie die [GUIDE]-Taste.



### 3 Schalten Sie die Taste [TR 1] aus, um den Part der rechten Hand stummzuschalten.

Jetzt können Sie den Part selbst spielen.

### 4 Drücken Sie die SONG-Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE), um die Wiedergabe zu starten.



Üben Sie den stummgeschalteten Part, während Sie dabei das SCORE-Display betrachten. Die Wiedergabe des linken Parts und zusätzlicher Parts wartet, bis Sie die Noten richtig gespielt haben.

Schalten Sie nach dem Üben die [GUIDE]-Taste aus.

### HINWEIS

Gewöhnlich wird Kanal 1 (rechte Hand) der Taste [TR 1] zugeordnet, Kanal 2 der Taste [TR 2] und Kanäle 3–16 der Taste [EXTRA TR].

#### Weitere Guide-Funktionen

Zusätzlich zu der oben aufgeführten Funktion „Follow Lights“ gibt es noch weitere Funktionen in den Guide-Features – zum Üben des Timings beim Spiel auf den Tasten (Any Key), für Karaoke oder zum Üben eines Songs in Ihrem eigenen Tempo (Ihr Tempo).

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING → TAB [◀] GUIDE/CHANNEL → [A]/[B] GUIDE MODE

Weitere Informationen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## Wiederholte Wiedergabe (Repeat Playback)

Die Wiederholungsfunktion kann dazu verwendet werden, die Wiedergabe eines Songs oder eines bestimmten Taktbereichs innerhalb eines Songs ständig zu wiederholen. Das ist sinnvoll für das wiederholte Üben schwierig zu spielender Phrasen.

Um einen Song zu wiederholen, schalten Sie die [REPEAT]-Taste ein und spielen Sie den gewünschten Song ab. Erneutes Drücken der [REPEAT]-Taste schaltet den Wiederholungsmodus wieder aus.



### HINWEIS

Sie können mehrere Songs wiederholt abspielen: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING → TAB [▶] OTHERS → [G] REPEAT MODE.

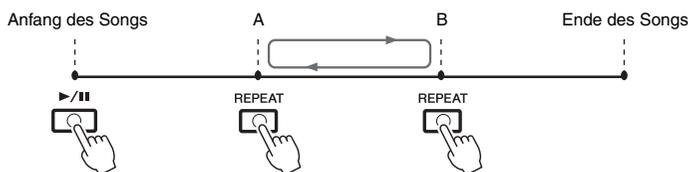
## Angabe eines Taktbereichs und dessen wiederholte Wiedergabe (A-B Repeat)

**1** Wählen Sie einen Song aus (Schritte 1–3 auf Seite 62).

**2** Drücken Sie die SONG-Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE), um die Wiedergabe zu starten.

**3** Legen Sie den Wiederholungsbereich fest.

Drücken Sie die [REPEAT]-Taste beim Startpunkt (A) des zu wiederholenden Bereichs. Drücken Sie beim Endpunkt (B) erneut die [REPEAT]-Taste. Nach einer automatischen Einsatzvorgabe (mit der Sie sich in das Tempo der Phrase einfühlen können) wird der Bereich von Punkt A bis Punkt B wiederholt abgespielt.



**4** Drücken Sie die SONG-Taste [■] (STOP), um die Wiedergabe zu beenden.

Die Song-Position kehrt zu Punkt A zurück, und durch Drücken der SONG-Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE) können Sie die Wiedergabe ab diesem Punkt neu starten.

Drücken Sie, wenn Sie mit dem Üben fertig sind, die [REPEAT]-Taste, um die Wiedergabewiederholung auszuschalten.

### HINWEIS

Wenn Sie nur Punkt A angeben, wird der Bereich von Punkt A bis zum Ende des Songs wiederholt.

### HINWEIS

Wenn Sie vom Song-Anfang bis zu einer Position mitten im Song wiederholen möchten:

- 1 Drücken Sie die [REPEAT]-Taste, und starten Sie die Song-Wiedergabe.
- 2 Drücken Sie beim Endpunkt (B) erneut die [REPEAT]-Taste.

### Wiederholungsbereich bei gestoppter Song-Wiedergabe angeben

1. Spulen Sie den Song schnell vor auf Punkt A und drücken Sie dann die [REPEAT]-Taste.
2. Spulen Sie den Song schnell vor auf Punkt B und drücken Sie dann die [REPEAT]-Taste noch einmal.

# Aufzeichnen Ihres Spiels

Sie können Ihr Spiel aufzeichnen und als MIDI-Datei (SMF-Format 0) auf dem USER-Laufwerk oder einem USB-Flash-Laufwerk speichern. Da die aufgezeichneten Daten MIDI-Daten sind, können Sie Ihre Songs sehr einfach bearbeiten.

Es stehen zwei Aufnahmemethoden zur Verfügung:

- **Schnellaufzeichnung**.....siehe Abschnitt unten

Sie können alle Parts Ihres Spiels gemeinsam oder einen bestimmten Part (rechte Hand, linke Hand oder Style-Wiedergabe) aufzeichnen.

- **Mehrspurtaufnahme**.....Seite 69

Sie können Daten nacheinander auf einzelnen Kanälen aufnehmen, um einen einzigen, aus mehreren Parts bestehenden Song zu erstellen. Die Kanal-/Part-Zuweisungen können beliebig geändert werden.

## HINWEIS

Informationen zur Aufnahme von Audiosongs (Dateien) erhalten Sie auf Seite 74.

## HINWEIS

Audiodaten wie z. B. die über die Audiodaten von Audio-Styles erstellten Rhythmuskanäle (Seite 49), Audio-Link-Multi-Pads (Seite 78) und Audiodateien (Seite 71) lassen sich nicht als MIDI-Songs aufzeichnen.

## Quick Recording (Schnellaufnahme)

Nehmen Sie vor der Aufnahme die notwendigen Einstellungen wie z. B. Voice-Style-Auswahl vor. Bei dieser Aufnahme wird jeder Part auf den folgenden Kanälen aufgezeichnet.

- **Tastatur-Parts:** Kanäle 1–3
- **Multi-Pad-Parts:** Kanäle 5–8
- **Style-Parts:** Kanäle 9–16

### 1 Drücken Sie gleichzeitig die Tasten SONG [REC] und [■] (STOP).



Es wird automatisch ein leerer Song für die Aufnahme eingestellt, und der Song-Name im Main-Display (Seite 24) wird auf „NewSong“ (Neuer Song) eingestellt.

### 2 Drücken Sie die SONG [REC]-Taste.



Die Tasten [REC] und [F/■] (PLAY/PAUSE) blinken und zeigen dadurch den Bereitschaftszustand an.

### 3 Starten Sie die Aufnahme.

Sie können die Aufnahme starten, indem Sie auf der Tastatur spielen, einen Style starten, ein Multi-Pad spielen oder die SONG-Taste [▶/■] (PLAY/PAUSE) drücken.



### 4 Wenn Sie Ihr Spiel beendet haben, drücken Sie die SONG-Taste [■] (STOP), um die Aufnahme zu stoppen.



Es kann eine Meldung erscheinen, die Sie auffordert, die aufgezeichneten Daten zu speichern. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um die Meldung zu schließen.

## HINWEIS

Um die Aufnahme abzubrechen, drücken Sie, bevor Sie mit Schritt 3 fortfahren, die Taste [■] (STOP).

## HINWEIS

Sie können während der Aufnahme das Metronom (Seite 37) verwenden, dessen Tonsignal wird jedoch nicht mit aufgenommen.

## 5 Drücken Sie die SONG-Taste [▶/||] (PLAY/PAUSE), um das aufgenommene Spiel wiederzugeben.



## 6 Speichern Sie das aufgenommene Spiel als Song.

**6-1** Drücken Sie die Taste SONG [SELECT], um das Display für die Song-Auswahl aufzurufen.

**6-2** Speichern Sie die aufgenommenen Daten als Datei. Befolgen Sie dazu die Anweisungen auf Seite 28.

### ACHTUNG

Der aufgezeichnete Song geht verloren, wenn Sie auf einen anderen Song umschalten oder das Instrument ausschalten, ohne den Speichervorgang auszuführen.

### Einen bestimmten Part aufnehmen

Wenn Sie an Stelle von Schritt 2 die SONG-Taste [TR1] (oder [TR2]) drücken, während Sie die [REC]-Taste gedrückt halten, können Sie den Part nur der rechten (oder nur der linken) Hand aufnehmen.

Wenn Sie die [EXTRA TR]-Taste bei gehaltener [REC]-Taste drücken, wird nur die Style- und Multi-Pad-Wiedergabe aufgenommen.

## Jeden Kanal einzeln aufzeichnen (Mehrspuraufnahme)

Sie können einen aus 16 Kanälen bestehenden Song erstellen, indem Sie Ihr Spiel auf jedem Kanal nacheinander aufzeichnen. Bei der Aufnahme eines Klavierstücks können Sie zum Beispiel den Part der rechten Hand auf Kanal 1 aufzeichnen und dann den Part der linken Hand auf Kanal 2, so dass Sie das vollständige Stück aufnehmen können, welches mit beiden Händen gleichzeitig schwer zu spielen wäre. Um beispielsweise ein Spiel mit Style-Wiedergabe aufzunehmen, nehmen Sie die Style-Wiedergabe auf den Kanälen 9–16 auf und zeichnen dann die Melodien auf Kanal 1 auf, während Sie die bereits aufgezeichnete Style-Wiedergabe anhören.

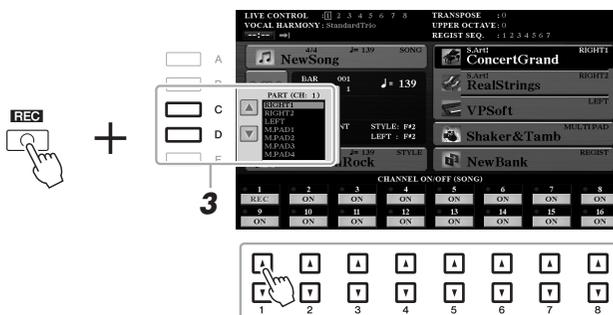
Nehmen Sie vor der Aufnahme die notwendigen Einstellungen wie z. B. Voice-Style-Auswahl vor.

### 1 Drücken Sie gleichzeitig die Tasten SONG [REC] und [■] (STOP).

Es wird automatisch ein leerer Song für die Aufnahme eingestellt, und der Song-Name im Main-Display (Seite 24) wird auf „NewSong“ (Neuer Song) eingestellt.

### 2 Halten Sie die SONG-Taste [REC] gedrückt, und drücken Sie dann die entsprechende Taste [1 ▲▼] – [8 ▲▼], um die gewünschten Kanäle auf „REC“ einzustellen.

Um die Aufnahmebereitschaft des Kanals aufzuheben, drücken Sie die Taste des gewünschten Kanals.



### 3 Ändern Sie mit den Tasten [C] und [D] die Part-Zuweisung des Kanals, auf dem aufgezeichnet werden soll.

### HINWEIS

Um die Aufnahme abzubrechen, drücken Sie, bevor Sie mit Schritt 4 fortfahren, die Taste [■] (STOP).

## 4 Starten Sie die Aufnahme.

Sie können die Aufnahme starten, indem Sie auf der Tastatur spielen, einen Style starten, ein Multi-Pad spielen oder die SONG-Taste [▶/■] (PLAY/PAUSE) drücken.



## 5 Wenn Sie Ihr Spiel beendet haben, drücken Sie die SONG-Taste [■] (STOP), um die Aufnahme zu stoppen.

Es kann eine Meldung erscheinen, die Sie auffordert, die aufgezeichneten Daten zu speichern. Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um die Meldung zu schließen.

## 6 Drücken Sie die SONG-Taste [▶/■] (PLAY/PAUSE), um das aufgenommene Spiel wiederzugeben.

## 7 Nehmen Sie Ihr Spiel auf weiteren Kanälen auf, indem Sie die vorstehenden Schritte 2 bis 6 wiederholen.

## 8 Speichern Sie das aufgenommene Spiel als Song.

**8-1** Drücken Sie die Taste SONG [SELECT], um das Display für die Song-Auswahl aufzurufen.

**8-2** Speichern Sie die aufgenommenen Daten als Datei. Befolgen Sie dazu die Anweisungen auf Seite 28.

### HINWEIS

Wenn Sie bereits vorhandene Daten überschreiben, kann die Style-Retrigger-Funktion (Seite 40) nicht verwendet werden.

### ACHTUNG

Der aufgezeichnete Song geht verloren, wenn Sie auf einen anderen Song umschalten oder das Instrument ausschalten, ohne den Speichervorgang auszuführen.

## Erweiterte Funktionen

Einzelheiten hierzu finden Sie im **Kapitel 3 des Referenzhandbuchs auf der Website.**



### Bearbeiten der Notenschrifteinstellungen:

[SCORE] → Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

### Bearbeiten der Einstellungen für die Liedtext-/Textanzeige:

[LYRICS/TEXT] → Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

### Verwendung der Begleitautomatik bei der Song-Wiedergabe:

SONG [■] + [▶/■] → [ACMP] → STYLE CONTROL  
[SYNC START] → STYLE CONTROL [START/STOP]

### Parameter für die Song-Wiedergabe:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING

- Spiel- und Gesangsübungen mit Hilfe der Guide-Funktion:

→ TAB [◀] GUIDE/CHANNEL

- Wiedergabe von Begleitparts mit dem Spielassistenten:

→ TAB [▶] OTHERS → [6 ▲▼]/[7 ▲▼] P.A.T.

### Erstellen/Bearbeiten von Songs (Song Creator):

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR

- Aufnehmen von Melodien (Step-Aufnahme):
- Akkorde aufzeichnen (Step-Aufnahme):
- Die am Anfang eines Songs aufgezeichneten Einrichtungsparameter auswählen
- Neuaufzeichnung eines bestimmten Abschnitts – Punch In/Out:
- Kanal-Events bearbeiten:
- Bearbeiten von Akkord-Events, Noten, systemexklusiven Events und Liedtexten:

→ TAB [◀][▶] 1–16

→ TAB [◀][▶] CHORD

→ TAB [◀][▶] SETUP

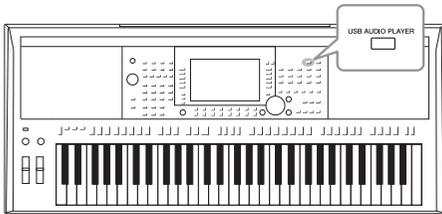
→ TAB [◀] REC MODE

→ TAB [◀][▶] CHANNEL

→ TAB [◀][▶] CHORD, 1–16, SYS/EX. oder LYRICS

# USB-Audio-Player/-Recorder

– Wiedergabe und Aufnahme von Audiodateien –



Die praktische USB-Audio-Player/-Recorder-Funktion ermöglicht Ihnen die Wiedergabe von Audiodateien (WAV oder MP3), die auf einem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind – direkt vom Instrument aus. Da Sie darüber hinaus auch Ihr Spiel und Aufnahmen als Audiodateien (WAV) auf einem USB-Flash-Laufwerk aufnehmen können, können Sie die Dateien auf einem Computer abspielen, sie mit Freunden untereinander austauschen und sogar Ihre eigenen CDs daraus erzeugen.

## **HINWEIS**

Anweisungen zur Wiedergabe und Aufnahme von MIDI-Songs finden Sie auf Seite 62.

## Wiedergabe von Audiodateien

Sie können Audiodateien wiedergeben, die auf dem USB-Flash-Laufwerk in einem der folgenden Formate gespeichert sind.

- **WAV-Datei** ..... Sampling-Frequenz 44,1 kHz, Auflösung 16 Bit, Stereo
- **MP3-Datei** ..... MPEG-1 Audio Layer-3: Sampling-Frequenzen 44,1/48,0 kHz, 64–320 kbps mit variabler Bit-Rate, Mono/Stereo

**1** Schließen Sie das USB-Flash-Laufwerk mit den Audiodateien an der [USB TO DEVICE]-Buchse an.

**2** Drücken Sie die [USB AUDIO PLAYER]-Taste, um das USB-AUDIO-PLAYER-Display aufzurufen.



**3** Drücken Sie die Taste [H] (FILES), um das Display für die Audio-Dateiauswahl aufzurufen.

## **HINWEIS**

Mit DRM (Digital Rights Management) geschützte Dateien können nicht wiedergegeben werden.

## **HINWEIS**

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

## **HINWEIS**

Während der Auswahl der gewünschten Audiodatei in der Audio-Link-Multi-Pad-Funktion (Schritt 5 auf Seite 78) funktioniert die [USB AUDIO PLAYER]-Taste nicht.

- 4 Drücken Sie eine der Tasten [A] – [J], um den gewünschten Style auszuwählen.**



**HINWEIS**

Audiodateien benötigen etwas mehr Zeit zum Laden als andere Dateien.

**Audiodatei-Informationen betrachten**

Durch Drücken der Taste [6 ▼] (INFO) wird das Informationsfenster aufgerufen, in dem Sie sich die Eigenschaften der ausgewählten rot umrahmten Datei ansehen können (Dateiname, Speicherpfad, Sampling-Frequenz usw.).

**HINWEIS**

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

Um das Fenster zu schließen, drücken Sie die Taste [F] (OK).

- 5 Drücken Sie die Taste [7 ▼] (AUDIO PLAY), um die Wiedergabe zu starten.**

Das Display wechselt automatisch zurück zum USB-AUDIO-PLAYER-Display.

- 6 Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die [2 ▲▼]-Taste (STOP).**



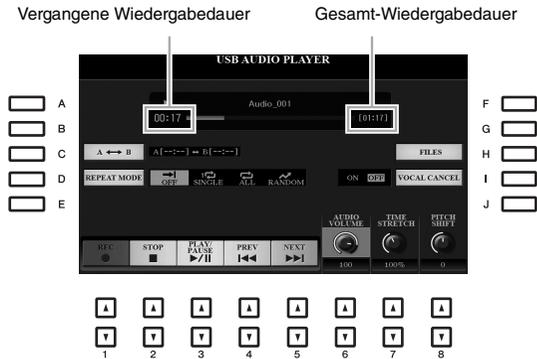
**HINWEIS**

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

**ACHTUNG**

Versuchen Sie nicht, während eines Zugriffs auf das USB-Flash-Laufwerk dieses zu entfernen oder das Gerät auszuschalten. Dadurch könnten die Daten im USB-Flash-Laufwerk beschädigt werden.

# Bedienung der Wiedergabefunktionen



[2 ▲▼]	STOP	Stoppt die Wiedergabe.
[3 ▲▼]	PLAY/PAUSE	Startet oder pausiert die Wiedergabe ab der aktuellen Cursorposition.
[4 ▲▼]	PREV	Wenn Sie diese Taste drücken, wird die vorherige Datei ausgewählt; wenn Sie die Taste festhalten, bewegen Sie sich fortlaufend (in Sekunden) rückwärts durch die aktuelle Datei.
[5 ▲▼]	NEXT	Wenn Sie diese Taste drücken, wird die nächste Datei ausgewählt; wenn Sie die Taste festhalten, bewegen Sie sich fortlaufend (in Sekunden) vorwärts durch die aktuelle Datei.
[6 ▲▼]	AUDIO VOLUME	Stellt die Lautstärke der aktuellen Audio-Datei ein. <b>HINWEIS</b> Das Lautstärkeverhältnis von Song-Wiedergabe und Audiodatei-Wiedergabe kann über die [BAL.]-Taste eingestellt werden. Anweisungen finden Sie auf Seite 74.
[7 ▲▼]	TIME STRETCH	Passt die Wiedergabegeschwindigkeit durch Dehnen/Stauchen des Audiomaterials im Vergleich zur Originalgeschwindigkeit von 100 % an. Höhere Werte ergeben ein schnelleres Tempo. <b>HINWEIS</b> • Der Wert kann von 70 % bis 160 % angepasst werden. • „Time Stretch“ kann nicht auf MP3-Dateien mit einer Sampling-Frequenz von 48,0 kHz angewendet werden.
[8 ▲▼]	PITCH SHIFT	Ändert die Tonhöhe zwischen -12 und +12 in Halbtonschritten. <b>HINWEIS</b> „Pitch Shift“ kann nicht auf MP3-Dateien mit einer Sampling-Frequenz von 48,0 kHz angewendet werden.
[I]	VOCAL CANCEL	Schaltet die Mittelposition des Stereotons aus oder dämpft sie. Mit dieser Funktion können Sie „Karaoke“ nur mit instrumentaler Begleitung singen, da die Stimme in den meisten Aufnahmen die Mitte des Stereobildes einnimmt.

## A-B Wiedergabe über die [C]-Taste (A+B)

Der angegebene Bereich (zwischen den Punkten A und B) kann wiederholt wiedergegeben werden.

- Drücken Sie zum Festlegen des A-Punkts die [C]-Taste, wenn die Wiedergabe den gewünschten Punkt erreicht. Die als A-Punkt festgelegte Zeit wird unter „A [---:--]“ im Display angezeigt und wird durch das erste Keilzeichen im Fortschrittsbalken angezeigt.
- Drücken Sie zum Festlegen des B-Punkts erneut die [C]-Taste, wenn die Wiedergabe den gewünschten Punkt erreicht. Die als B-Punkt festgelegte Zeit wird unter „B [---:--]“ im Display angezeigt und wird durch das zweite Keilzeichen im Fortschrittsbalken angezeigt.

Der auf diese Weise angegebene Bereich zwischen A und B der Audio-Datei wird nun wiederholt abgespielt.

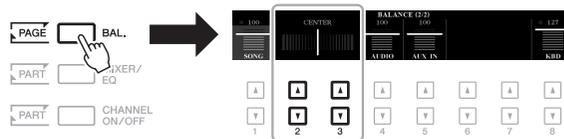
- Um die Wiedergabewiederholung auszuschalten, drücken Sie erneut die [C]-Taste.

## Modus für wiederholte Wiedergabe über die [D]-Taste (REPEAT MODE)

-  **Off**..... Spielt die ausgewählte Datei ab und stoppt.
-  **Single** ..... Spielt die ausgewählte Datei wiederholt ab.
-  **All**..... Spielt alle Dateien im aktuellen Ordner wiederholt ab.
-  **Random** ..... Alle Dateien im aktuellen Ordner werden in zufälliger Reihenfolge wiederholt abgespielt.

### Das Lautstärkeverhältnis von Song- und Audiowiedergabe einstellen

Drücken Sie ein- oder zweimal die [BAL.]-Taste, um das BALANCE-Display (2/2) aufzurufen. In diesem Display können Sie mit den Tasten [2 ▲▼] – [3 ▲▼] das Lautstärkeverhältnis von Song (MIDI) und Audio einstellen. Wenn die Einstellung auf CENTER festgelegt wird, sind die Lautstärken für Song und Audio gleich. Um das Lautstärkeverhältnis sofort auf CENTER zurückzusetzen, drücken Sie die Tasten [2 ▲] und [3 ▲] (oder die Tasten [2 ▼] und [3 ▼]) gleichzeitig.



#### **HINWEIS**

Weitere Informationen zu den BALANCE-Displays finden Sie auf Seite 57.

## Aufzeichnen Ihres Spiels als Audiodaten

Sie können Ihr Spiel direkt auf ein USB-Flash-Laufwerk als Audiodatei (WAV-Format – Sampling-Frequenz 44,1 kHz, Auflösung 16 Bit, Stereo) aufzeichnen.

### Klänge, die aufgezeichnet werden können:

- Die Signale, die über sämtliche Tastatur-Parts (LEFT, RIGHT 1, 2), Song-Parts, Style-Parts und Multi-Pad-Parts erzeugt werden.
- Signale des tragbaren Audio-Players, die über die [AUX IN]-Buchse zugeführt werden.
- Signale von Mikrofon oder Gitarre, die über die [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse zugeführt werden.

### Maximale Dauer der Aufnahmezeit:

- 80 Minuten pro Aufnahme, diese Dauer kann sich aber je nach Kapazität des jeweiligen USB-Flash-Laufwerks unterscheiden.

**1** Schließen Sie das USB-Flash-Laufwerk an der [USB TO DEVICE]-Buchse an.

**2** Nehmen Sie vor der Aufnahme die erforderlichen Einstellungen wie Voice-/Style-Auswahl vor und schließen Sie das Mikrofon an (falls Sie Ihre Stimme aufnehmen möchten).

#### **HINWEIS**

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

#### **HINWEIS**

Wenn Sie verschiedene Parts separat aufnehmen oder die Daten nach dem Aufnehmen auf diesem Instrument bearbeiten möchten, nehmen Sie sie als MIDI-Dateien auf (Seite 68).

#### **HINWEIS**

Zu Daten, die nicht aufgezeichnet werden können, gehören: Urheberrechtlich geschützte Songs (beispielsweise Preset-Songs) und der Metronom-Sound können nicht aufgezeichnet werden.

- 3 Drücken Sie die [USB AUDIO PLAYER]-Taste, um das USB-AUDIO-PLAYER-Display aufzurufen.**



- 4 Aktivieren Sie mit den Tasten [1 ▲▼] (REC) die Aufnahmebereitschaft.**

Die [PLAY/PAUSE]-Taste im Display blinkt.

Recordable Time (Aufnahmedauer)



- 5 Starten Sie mit den Tasten [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) die Aufnahme, und beginnen Sie dann zu spielen.**

Die vergangene Aufnahmedauer wird während der Aufnahme im Display angezeigt.

Vergangene Aufnahmedauer



- 6 Wenn Sie Ihr Spiel beendet haben, stoppen Sie die Aufnahme mit den Tasten [2 ▲▼] (STOP).**

Aufgezeichnete Daten werden automatisch als Datei mit automatisch vorgegebenem Namen auf dem USB-Flash-Laufwerk gespeichert.

- 7 Verwenden Sie die Tasten [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE), um das aufgezeichnete Spiel wiederzugeben.**

Um sich die Datei des aufgezeichneten Spiels im Display für die Audiodateiauswahl anzusehen, drücken Sie die Taste [H] (FILES).

#### HINWEIS

Das als „USB1“ erkannte USB-Flash-Laufwerk ist als Aufnahmeziel ausgewählt, wenn mehrere USB-Flash-Laufwerke angeschlossen sind.

#### HINWEIS

Sie können während der Aufnahme das Metronom (Seite 37) verwenden, dessen Tonsignal wird jedoch nicht mit aufgenommen.

#### ACHTUNG

Versuchen Sie nicht, während der Aufnahme auf dem USB-Flash-Laufwerk dieses zu entfernen oder das Gerät auszuschalten. Andernfalls können die Daten auf dem USB-Flash-Laufwerk oder die Aufnahmedaten beschädigt werden.

#### HINWEIS

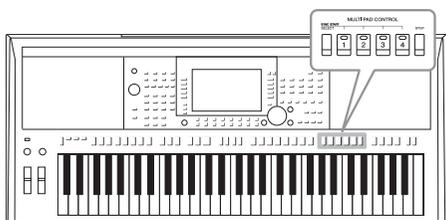
Der Aufnahmevorgang wird auch dann fortgesetzt, wenn Sie das USB AUDIO PLAYER-Display durch Drücken der [EXIT]-Taste schließen. Drücken Sie die [USB AUDIO PLAYER]-Taste, um das USB-AUDIO-PLAYER-Display erneut aufzurufen, und beenden Sie mit der Taste [2 ▲▼] (STOP) die Aufnahme.

#### HINWEIS

Beachten Sie, dass Sie, wenn Sie sich verspielen, den Fehler nicht durch Überschreiben einer vorhandenen Datei korrigieren können. Löschen Sie die aufgenommene Datei im Dateiauswahl-Display, und nehmen Sie Ihr Spiel erneut auf.

# Multi-Pads

– Hinzufügen von Musikphrasen zu Ihrem Spiel –



Mit den Multi-Pads können Sie eine Reihe von kurzen, vorher aufgenommenen rhythmischen und melodischen Sequenzen wiedergeben, die Ihr Spiel wirkungsvoller und abwechslungsreicher gestalten.

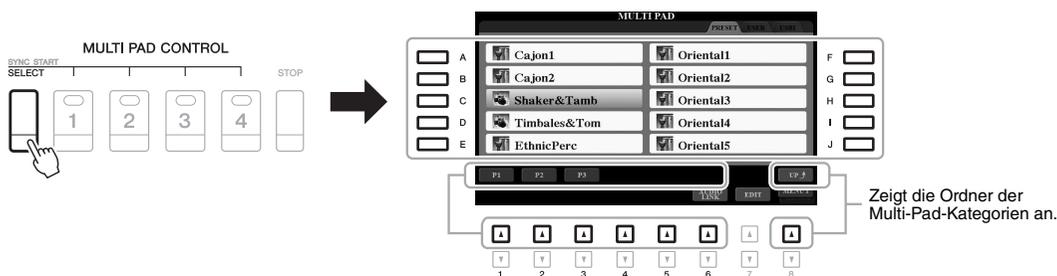
Multi-Pads werden in Bänken zu je vier Sequenzen angeordnet. Das Instrument bietet eine Vielfalt von Multi-Pad-Bänken in vielen unterschiedlichen Musikgattungen.

Darüber hinaus können Sie mit der Funktion „Audio Link Multi Pad“ ein neues Pad mit Ihren Audiodaten (WAV-Dateien) erstellen, um es während Ihres Spiels wiederzugeben.

## Multi-Pads spielen

Dieser Abschnitt behandelt die separate Wiedergabe von Multi-Pads. Sie können die Multi-Pads jedoch auch während der Wiedergabe eines Styles/Songs abspielen, um Ihr Spiel interessanter zu gestalten.

- 1 Drücken Sie die **MULTI-PAD-CONTROL-Taste [SELECT]**, um das **Auswahldisplay für Multi-Pad-Bänke** aufzurufen.



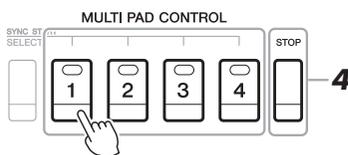
- 2 Drücken Sie eine der Tasten **[A] – [J]**, um die gewünschte Bank auszuwählen.

Die anderen Seiten können Sie aufrufen, indem Sie die Tasten drücken, die den Seitennummern (P1, P2...) im Display entsprechen, oder indem Sie mehrmals die **MULTI-PAD-CONTROL-Taste [SELECT]** drücken.

Drücken Sie die Taste **[8 ▲] (UP)**, um den nächsthöheren Ordner aufzurufen, in dem die Multi-Pads kategorisiert sind.

- 3 Drücken Sie eine der **MULTI-PAD-CONTROL-Tasten [1] – [4]**, um eine **Multi-Pad-Phrase** abzuspielen.

Die entsprechende Phrase für die Taste wird vollständig im momentan eingestellten Tempo wiedergegeben. Sie können bis zu vier Multi-Pads gleichzeitig abspielen.



### HINWEIS

Es gibt zwei Typen von Multi-Pad-Daten. Der erste Typ wird nach einmaligem Abspielen sofort angehalten. Der andere wird wiederholt abgespielt (Loop).

### HINWEIS

Wenn Sie während der Wiedergabe erneut die Pad-Taste drücken, wird die Wiedergabe angehalten und beginnt von Anfang an.

## 4 Drücken Sie die [STOP]-Taste, um die Wiedergabe des/der Multi-Pads zu stoppen.

Wenn Sie bestimmte Pads stoppen möchten, halten Sie die [STOP]-Taste gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste(n) des/der zu stoppenden Pads.

### Über den Leuchtzustand der MULTI-PAD-CONTROL-Tasten [1] – [4]

- **Grün:** Zeigt an, dass das entsprechende Pad Daten (eine Phrase) enthält.
- **Rot:** Zeigt an, dass das entsprechende Pad gerade wiedergegeben wird.
- **Rot (blinkt):** Zeigt an, dass sich das entsprechende Pad in der Wiedergeberegabebereitschaft befindet (Synchronstart; siehe unten).
- **Aus:** Zeigt an, dass das entsprechende Pad keine Daten enthält und nicht gespielt werden kann.

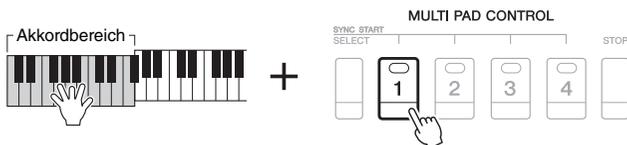
### HINWEIS

- Während der Style- oder Song-Wiedergabe wird durch Drücken der Multi-Pad-Taste die Wiedergabe am Anfang des nächsten Takts gestartet. Wenn der Style oder Song angehalten wurde, wird durch Drücken der Multi-Pad-Taste sofort die Wiedergabe gestartet.
- Während der Style- oder Song-Wiedergabe wird auch durch Drücken der STYLE-CONTROL-Taste [START/STOP] oder der SONG-Taste [■] (STOP) die Multi-Pad-Wiedergabe gestoppt. Wenn sowohl Style als auch Song wiedergegeben werden, wird durch Drücken der SONG-Taste [■] (STOP) die Wiedergabe von Song, Style und Multi-Pad(s) gestoppt.

## Anpassung von Akkorden (Chord Match)

Wenn die [ACMP]-Taste oder der LEFT-Part eingeschaltet ist, passen Multi-Pad-Phrasen ihre Tonhöhe automatisch an den von Ihnen im Tastaturbereich für Akkorde gespielten Akkord an.

Spielen Sie den Akkord im Tastaturbereich für Akkorde, bevor/nachdem Sie eine Multi-Pad-Taste gedrückt haben.



### HINWEIS

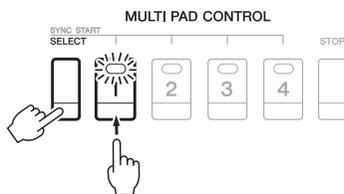
- Auf einige Multi-Pads hat die Akkordanpassung keine Wirkung.
- Die im Ordner „DJ Phrase“ kategorisierten Multi-Pads wurden speziell für DJ-Styles (Seite 49) erstellt. Bei ihnen kann nur die Grundtonart geändert werden.

## Verwenden der Synchronstartfunktion für Multi-Pads

Sie können die Multi-Pad-Wiedergabe starten, indem Sie auf der Tastatur spielen oder die Style-Wiedergabe starten.

### 1 Halten Sie die MULTI-PAD-CONTROL-Taste [SELECT] gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die gewünschte Taste bzw. eine der Tasten [1] – [4].

Die entsprechenden Tasten blinken rot und zeigen dadurch den Bereitschaftszustand an.



### 2 Starten Sie die Multi-Pad-Wiedergabe.

- Bei ausgeschalteter [ACMP]-Taste: Schlagen Sie eine Tastaturtaste an oder spielen Sie einen Style ab.
- Bei eingeschalteter [ACMP]-Taste: Spielen Sie im Tastaturbereich für Akkorde einen Akkord oder spielen Sie einen Style ab.

Wenn Sie das Multi-Pad während der Style- oder Song-Wiedergabe in den Bereitschaftszustand versetzen, wird durch Anschlagen einer beliebigen Tastaturtaste (wenn [ACMP] ausgeschaltet ist) oder durch Spielen eines Akkords im Tastaturbereich für Akkorde (wenn [ACMP] eingeschaltet ist) am Anfang des nächsten Taktes die Multi-Pad-Wiedergabe gestartet.

### HINWEIS

Um den Bereitschaftszustand des ausgewählten Pads aufzuheben, führen Sie den gleichen Bedienvorgang aus, oder drücken Sie einfach die [STOP]-Taste, um den Zustand aller Pads aufzuheben.

### HINWEIS

Wenn sich zwei oder mehr Multi-Pads im Bereitschaftszustand befinden, wird durch Drücken einer ihrer Tasten die gleichzeitige Wiedergabe beider Multi-Pads gestartet.

# Erstellen eines neuen Multi-Pads mit Audiodateien (Audio Link Multi Pad)

Sie können ein neues Multi-Pad erstellen, indem Sie die einzelnen Multi-Pads mit Audiodateien (WAV-Format: 44,1 kHz Sample-Rate, 16-Bit-Auflösung) im USB-Flash-Laufwerk mit den einzelnen Multi Pads verknüpfen. Die Audiodateien (WAV) können Daten sein, die Sie auf diesem Instrument aufgezeichnet (Seite 71) oder im Handel erworben haben. Multi-Pads, mit denen Audiodateien verknüpft wurden, werden als Audio-Link-Multi-Pads bezeichnet. Die neuen Audio-Link-Multi-Pads können auf dem USER-Laufwerk oder einem USB-Flash-Laufwerk gespeichert werden.

- 1 Schließen Sie das USB-Flash-Laufwerk mit den Audiodateien (WAV) an der [USB TO DEVICE]-Buchse an.**
- 2 Drücken Sie die MULTI-PAD-CONTROL-Taste [SELECT], um das Auswahldisplay für Multi-Pad-Bänke aufzurufen.**
- 3 Drücken Sie die Taste [6 ▼] (AUDIO LINK), um das AUDIO-LINK-MULTI-PAD-Display aufzurufen.**

An diesem Punkt kann eine Bestätigungsaufforderung eingeblendet werden. Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen im Display.

## HINWEIS

Während der Wiedergabe, der Aufnahmebereitschaft oder der Aufnahme von Audiodateien können Audio-Link-Multi-Pads nicht erstellt oder abgespielt werden.

## HINWEIS

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

## HINWEIS

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

## HINWEIS

Eine Audiodatei kann nicht mit MIDI-Multi-Pads verknüpft werden.



- 4 Drücken Sie eine der Tasten [A], [B], [F] oder [G], um das gewünschte Multi-Pad auszuwählen.**  
Das Auswahldisplay für WAVE-Dateien erscheint.
- 5 Wählen Sie die gewünschte Audio-Datei mit den Tasten [A] – [J] aus.**

### Informationen zur ausgewählten Audiodatei anzeigen

Durch Drücken der Taste [6 ▼] (INFO) im Auswahldisplay für WAVE-Dateien können Sie Informationen zu der Datei anzeigen lassen (Titelname, Bitrate, Sampling-Frequenz usw.). Drücken Sie die Taste [F] (OK), um das Display zu schließen.

- 6 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum AUDIO-LINK-MULTI-PAD-Display zurückzukehren.**

### Informationen zum Pfad zur ausgewählten Audiodatei anzeigen

Durch Drücken der Taste [H] (INFO) im AUDIO-LINK-MULTI-PAD-Display wird der Dateipfad angezeigt. Drücken Sie die Taste [F] (OK), um das Display zu schließen.

## HINWEIS

Wenn ein Audio-Link-Multi-Pad ausgewählt ist, während Sie in Schritt 3 die Taste [6 ▼] (AUDIO LINK) drücken, erscheinen die für das ausgewählte Pad vorgenommenen Verknüpfungen. Um ein neues Pad zu erstellen, drücken Sie auf jeden Fall die Taste [C] (NEW BANK). Andernfalls wählen Sie lediglich den Link des betreffenden Pads erneut aus.

**7** Wenn Sie weitere Audiodateien mit weiteren Pads verknüpfen möchten, wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6.

**8** Passen Sie wenn nötig den Pegel der einzelnen Audiodateien mit den Tasten [1 ▲▼] – [4 ▲▼] an.

Durch Drücken der entsprechenden MULTI-PAD-CONTROL-Taste [1] – [4] können Sie die Lautstärke einstellen, während Sie eine Multi-Pad-Phrase spielen.

**9** Speichern Sie die Einstellungen als Multi-Pad-Bank.

**9-1** Drücken Sie die Taste [I] (SAVE) im AUDIO-LINK-MULTI-PAD-Display, um das Auswahldisplay für Multi-Pad-Bänke aufzurufen.

**9-2** Speichern Sie die Einstellungen als Bank-Datei. Befolgen Sie dazu die Anweisungen auf Seite 28.

**ACHTUNG**

Die Einstellungen gehen verloren, wenn Sie ein anderes Audio-Link-Multi-Pad auswählen oder das Instrument ausschalten, ohne den Speichervorgang auszuführen.

**10** Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um sich das neue Audio-Link-Multi-Pad im Auswahldisplay für Multi-Pad-Bänke anzusehen.

Das neu erstellte Audio-Link-Multi-Pad ist oben links im Feld für den Dateinamen mit „Audio Link“ gekennzeichnet.

**Link-Einstellungen ändern:**

Wählen Sie das gewünschte Audio-Link-Multi-Pad aus und führen Sie die Schritte 3 bis 10 aus.

## Audio-Link-Multi-Pads spielen

Sie können ein Multi-Pad, dem eine Audiodatei zugewiesen ist, abspielen, indem Sie sie in der Registerkarte USER oder USB des Auswahldisplays für Multi-Pad-Bänke auswählen. Die Wiedergabe erfolgt wie auf Seite 76 beschrieben, es sind jedoch folgende Voraussetzungen/Einschränkungen zu beachten.

**HINWEIS**

Audiodateien (WAV) benötigen etwas mehr Zeit zum Laden als MIDI-Dateien.

- Das USB-Flash-Laufwerk mit den benötigten Audiodateien (WAV) muss angeschlossen sein.
- Eine Wiedergabewiederholung ist nicht verfügbar.
- Das gleichzeitige Abspielen mehrerer Pads ist nicht möglich.
- Die Akkordanpassung steht nicht zur Verfügung.

**Erweiterte Funktionen**

Einzelheiten hierzu finden Sie im **Kapitel 5** des Referenzhandbuchs auf der Website.



**Erstellen von Multi-Pads (Multi Pad Creator):**

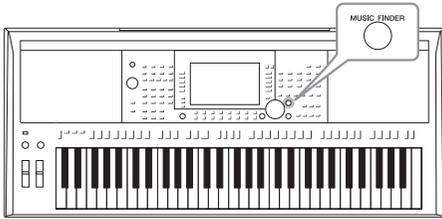
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [C] MULTI PAD CREATOR

**Bearbeiten von Multi-Pads:**

Auswahldisplay für Multi-Pad-Bänke → [7 ▼] (EDIT)

# Music Finder

– Abrufen idealer Bedieneinstellungen für Ihr Spiel –



Mit dieser Funktion können Sie diejenigen Bedieneinstellungen aufrufen, die sich ideal für die Musik eignen, die Sie spielen möchten. Dazu rufen Sie einfach einen Music-Finder-„Datensatz“ auf, der Voice- und Style-Einstellungen enthält. Wenn Sie ein bestimmtes Musikstück spielen möchten, aber nicht wissen, welche Style- und Voice-Einstellungen geeignet sind, können Sie anhand des Titels des Musikstücks nach relevanten Einträgen suchen. Indem Sie an verschiedenen Orten gespeicherte Song-, Audio- und Style-Dateien im Music Finder registrieren, können Sie leicht die gewünschte Datei aus dem entsprechenden Datensatz abrufen.

## Auswählen der gewünschten Datensätze (Bedieneinstellungen)

### 1 Drücken Sie die [MUSIC FINDER]-Taste, um das MUSIC-FINDER-Display aufzurufen.

Falls erforderlich, wählen Sie mit den TAB-Tasten [◀][▶] die Registerkarte aus.

- **ALL**..... Alle Music-Finder-Datensätze
- **FAVORITE**..... Lieblings-Datensätze, die Sie hinzugefügt haben  
(Näheres hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website)
- **SEARCH 1, 2** ..... Suchergebnis (Seite 81)

Jeder Eintrag ist ein „Datensatz“. Hiermit werden die Song-Titel (MUSIC) und Informationen zu den enthaltenen Styles angezeigt.

MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO
A Musical Joke	Pop/Jazz	4/4	124
Alma With Me	Class/PianoBall	4/4	72
Alma Triumph March	OrchestralMarch	4/4	112
Air On The G String	BaroqueAir	4/4	69
Air On The G String	Chinook	4/4	68
Air On The G String	Class/PianoBall	4/4	68
Aloha Oe	Hawaiian	4/4	102
Amazola	Rock/Cont-Pop	4/4	138
Amazola	Rumba	4/4	112
Annuling Grace	(SONG)	4/4	116
Andrew Polka	PartyPolka	4/4	186
American Patrol	HighlandFest2	4/4	186
An Der Schönen Elisen Domus	VienneseWaltz	3/4	174
App Old Iron	PublFest	4/4	116

### 2 Wählen Sie mit den Tasten [2▲▼]/[3▲▼] den gewünschten Datensatz aus.

Sie können auch das Datenrad und die [ENTER]-Taste verwenden.

Die Bedieneinstellungen in den Datensätzen werden aufgerufen. Wenn ein Datensatz einschließlich Style-Name ausgewählt wurde, werden die Tasten [ACMP] und [SYNC START] eingeschaltet, und der entsprechende Style wird aufgerufen. Damit können Sie die Style-Wiedergabe sofort beginnen.

#### Sortieren der Datensätze

Drücken Sie gegebenenfalls mehrmals die Taste [F] (SORT BY), um die Sortierung der Datensätze zu ändern: nach MUSIC (Musikstück), STYLE, BEAT oder TEMPO. Drücken Sie die Taste [G] (SORT ORDER), um die Reihenfolge der Einträge aufsteigend oder absteigend zu ändern.

Wenn Sie die Datensätze nach MUSIC sortieren, können Sie mit der Taste [1 ▲▼] die Song-Namen vor- oder rückwärts alphabetisch durchgehen. Wenn Sie die Datensätze nach STYLE sortieren, können Sie mit den Tasten [4 ▲▼]/[5 ▲▼] die Style-Namen vor- oder rückwärts alphabetisch durchgehen. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [▲] und [▼], um den Cursor auf dem ersten Datensatz zu platzieren.

### 3 Starten Sie die Wiedergabe des Styles, indem Sie im Tastaturbereich für Akkorde die Akkorde angeben.

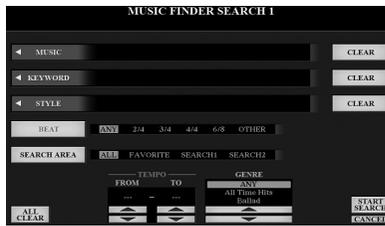
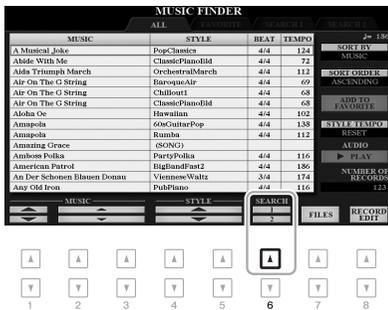
**Verhindern, dass das Tempo während der Style-Wiedergabe geändert wird, wenn ein anderer Datensatz ausgewählt wird**

Drücken Sie die Taste [I] (STYLE TEMPO), um „STYLE TEMPO“ auf „HOLD“ oder „LOCK“ einzustellen. Bei Einstellung „LOCK“ wird das Tempo sowohl beim Stoppen als auch während der Wiedergabe gesperrt. Wenn Sie das Tempo bei jedem Auswählen eines neuen Datensatzes zurücksetzen möchten, wählen Sie die Einstellung „RESET“.

## Nach Datensätzen suchen (Bedienfeldeinstellungen)

Sie können die Datensätze mit der Suchfunktion (Search) des Music Finders durchsuchen, indem Sie einen Song-Titel oder ein Suchwort angeben.

### 1 Drücken Sie im MUSIC-FINDER-Display die Taste [6 ▲] (SEARCH 1), um das MUSIC-FINDER-SEARCH-Display Nr. 1 aufzurufen.



### 2 Geben Sie die Suchkriterien ein.

[A]	MUSIC	Ruft das Zeicheneingabefenster (Seite 32) zur Eingabe des Song-Titels auf. Wenn Sie den eingegebenen Titel löschen möchten, drücken Sie die entsprechende Taste [F] (CLEAR).
[B]	KEYWORD	Ruft das Zeicheneingabefenster (Seite 32) zur Eingabe des Suchwortes auf. Wenn Sie den eingegebenen Suchbegriff löschen möchten, drücken Sie die entsprechende Taste [G] (CLEAR).
[C]	STYLE	Ruft das Auswahldisplay für Styles auf (Seite 48). Drücken Sie nach dem Auswählen des gewünschten Styles mit den Tasten [A] – [J] die [EXIT]-Taste, um zum SEARCH-1-Display zurückzukehren. Wenn Sie den eingegebenen Style-Namen löschen möchten, drücken Sie die entsprechende Taste [H] (CLEAR).
[D]	BEAT	Gibt das Taktmaß für die Suche an. Es werden alle Taktarten in die Suche mit einbezogen, wenn Sie ANY auswählen.
[E]	SEARCH AREA	Wählt einen bestimmten Ort für die Suche aus (die Registerkarte im oberen Teil des MUSIC-FINDER-Displays).
[1 ▲▼]	ALL CLEAR	Löscht alle eingetragenen Suchkriterien.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM	Stellt den für die Suche zu verwendenden Tempobereich ein.
[4 ▲▼]	TEMPO TO	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE	Wählt das gewünschte Musikgenre aus.

#### HINWEIS

Wenn Sie zwei oder mehr Suchwörter eingeben möchten, geben Sie zwischen den Wörtern jeweils ein Komma ein.

#### HINWEIS

Wenn Sie einen 2/4- oder 6/8-Takt auswählen, wird ein Style gesucht, der für das Spiel eines Songs im 2/4- und 6/8-Takt geeignet ist, der eigentliche Style wird jedoch im 4/4-Takt angelegt.

#### HINWEIS

Um die Suche abzubrechen, drücken Sie die [8 ▼]-Taste (CANCEL).

### 3 Drücken Sie die [8 ▲]-Taste (START SEARCH), um die Suche zu starten.

Nach Beendigung des Suchvorgangs erscheinen die gefundenen Datensätze in der Registerkarte SEARCH 1 des MUSIC-FINDER-Displays. Falls keine Datensätze gefunden werden sollten, führen Sie die Schritte 1–3 mit einem anderen Song-Titel oder Suchwort aus.

### 4 Wählen Sie mit den Tasten [2▲▼]/[3▲▼] den gewünschten Datensatz aus.

### 5 Starten Sie die Wiedergabe des Styles, indem Sie im Tastaturbereich für Akkorde die Akkorde angeben.

#### HINWEIS

Wenn Sie die aktuellen Suchergebnisse behalten und eine weitere Suche starten möchten, drücken Sie in Schritt 1 die Taste [6 ▼] (SEARCH 2). (Die in der aktuellen Suche gefundenen Datensätze bleiben auf der Registerkarte SEARCH 1 erhalten.)

## Laden von Datensätzen (Bedienfeldeinstellungen) von der Website

Der Music Finder ist werksseitig mit einigen Musterdatensätzen ausgestattet. Um die Music-Finder-Funktion bequemer und wirksamer einzusetzen, empfehlen wir Ihnen, die Datensätze von der Yamaha-Website herunter und in dieses Instrument zu laden.

### 1 Greifen Sie auf dem Computer auf die folgende Website zu und laden Sie die Music-Finder-Datei (\*.mf) auf ein an ein Computer angeschlossenes USB-Flash-Laufwerk herunter.

<http://download.yamaha.com/>

### 2 Schließen Sie das USB-Flash-Laufwerk mit der Music-Finder-Datei (\*.mf) an der [USB TO DEVICE]-Buchse des Instruments an.

### 3 Drücken Sie die [MUSIC FINDER]-Taste, um das MUSIC FINDER-Display aufzurufen.

#### HINWEIS

Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.



### 4 Drücken Sie die Tasten [7 ▲▼] (FILES), um das Display für die Dateiauswahl aufzurufen.

### 5 Wählen Sie die Music-Finder-Datei auf dem USB-Flash-Laufwerk aus, indem Sie die Tasten [A] – [J] drücken, um eine Meldung aufzurufen, die Sie auffordert, die Datei zu ersetzen (REPLACE) oder anzufügen (APPEND).

### 6 Drücken Sie die Taste [H] (APPEND), wenn Sie Datensätze der ausgewählten Music-Finder-Datei hinzufügen möchten, oder die Taste [G] (REPLACE), wenn Sie alle Datensätze durch neue ersetzen möchten.

## 7 Wenn eine Bestätigungsmeldung erscheint, folgen Sie den im Display angezeigten Anweisungen.

Sie können prüfen, ob die Datensätze angefügt wurden, indem Sie die Anzahl der Datensätze ablesen, die in der unteren rechten Ecke des Displays angegeben ist.

### HINWEIS

Auch nach dem Anfügen oder Ersetzen aller Music-Finder-Datensätze können Sie diese auf die ursprünglichen Werkvoreinstellungen zurücksetzen, indem Sie auf der PRESET-Registerkarte von Schritt 5 die Datei „MusicFinderPreset“ auswählen.

## Registrieren einer Song-, Audio- oder Style-Datei in einem Datensatz

Indem Sie an verschiedenen Orten (PRESET, USER und USB) befindliche Song-, Audio- oder Style-Dateien im Music Finder registrieren, können Sie Ihre Lieblingsdateien bequem aufrufen.

## 1 Wählen Sie im Display für die Song-, Audio- oder Style-Auswahl die gewünschte Datei aus.

Anweisungen zu Songs finden Sie auf Seite 62 zu Audiodateien auf Seite 71 und zu Styles auf Seite 48.

### HINWEIS

- Wenn Sie Dateien des USB-Flash-Laufwerks registrieren möchten, schließen Sie das USB-Flash-Laufwerk an der [USB TO DEVICE]-Buchse an.
- Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.



## 2 Drücken Sie die Taste [5 ▼] (ADD TO MF), um das MUSIC-FINDER-RECORD-EDIT-Display aufzurufen.

### HINWEIS

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

## 3 Drücken Sie die Taste [8 ▲] (OK), um die Datei zu registrieren.

### HINWEIS

Weitere Informationen über das MUSIC-FINDER-RECORD-EDIT-Display finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## 4 Vergewissern Sie sich, dass der registrierte Datensatz im MUSIC-FINDER-Display angezeigt wird.

### HINWEIS

Zum Abbrechen des Vorgangs drücken Sie die [8 ▼]-Taste (CANCEL).

In der STYLE-Spalte des Datensatzes sind Songs als „(SONG)“ registriert, Audiodateien als „(AUDIO)“ und Styles entsprechend ihrem Style-Namen.

## Aufrufen der im Music Finder registrierten Song-, Audio- oder Style-Datei

Sie können die registrierte Song-, Audio- oder Style-Datei genauso aufrufen wie in den Abschnitten „Auswählen der gewünschten Datensätze“ (Seite 80) und „Nach Datensätzen suchen“ (Seite 81) beschrieben.

Die ausgewählte Datei kann wie folgt wiedergegeben werden.

- **Song:** Drücken Sie die SONG-Taste [▶/■] (PLAY/PAUSE) oder spielen Sie auf der Tastatur. Drücken Sie die SONG-Taste [■] (STOP), um die Wiedergabe zu beenden.
- **Audio:** Drücken Sie im MUSIC-FINDER-Display die Taste [J] (▶ PLAY). Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste [J] (■ STOP).
- **Style:** Geben Sie mit der linken Hand die Akkorde an und spielen Sie mit der rechten Hand die Melodie. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die STYLE-CONTROL-Taste [START/STOP].

### HINWEIS

Wenn Sie eine als Datensatz registrierte Song-, Audio- oder Style-Datei auf einem USB-Flash-Laufwerk abspielen möchten, achten Sie darauf, das betreffende USB-Flash-Laufwerk an der [USB TO DEVICE]-Buchse anzuschließen.

### HINWEIS

Bei der Suche nach Songs oder Audiodateien (Seite 81) müssen Sie die Suchkriterien wie folgt angeben.  
 STYLE: Leer  
 BEAT: ANY  
 TEMPO: „---“ - „---“

### Erweiterte Funktionen

Einzelheiten hierzu finden Sie im **Kapitel 6** des Referenzhandbuchs auf der Website.



**Erstellen eines Satzes bevorzugter Einträge (Favoriten):**

[MUSIC FINDER] → TAB [◀|▶] ALL, SEARCH 1 oder SEARCH 2 → [H] ADD TO FAVORITE

**Bearbeiten von Datensätzen:**

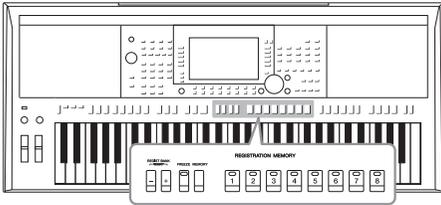
[MUSIC FINDER] → [8 ▲▼] (RECORD EDIT)

**Speichern von Datensätzen in einer einzigen Datei:**

[MUSIC FINDER] → [7 ▲▼] (DATEIEN)

# Registrierungsspeicher

– Speichern und Abrufen eigener Bedienfeldeinstellungen –



Die Funktion „Registration Memory“ erlaubt das Speichern („registrieren“) praktisch aller Einstellungen des Bedienfelds auf einer Registrierungsspeicher-Taste sowie das sofortige und einfache Abrufen dieser spezifischen Einstellungen mit einem Tastendruck. Die jeweils auf acht Tasten hinterlegten Einstellungen des Registration Memory (Registrierungsspeicher) werden in einer so genannten „Bankdatei“ gespeichert.

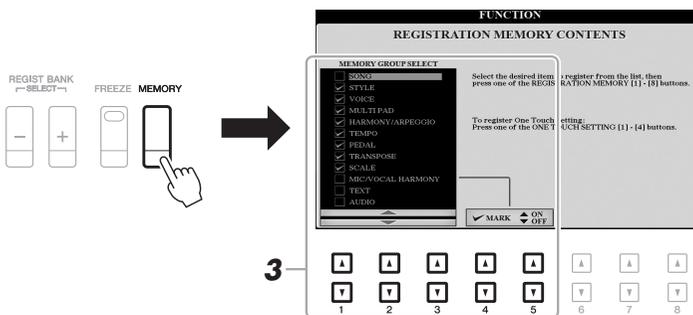
## Speichern Ihrer Bedienfeldeinstellungen

### 1 Nehmen Sie die gewünschten Bedienfeldeinstellungen vor, beispielsweise für Voices, Styles und Effekte.

Informationen zu den Bedienfeldeinstellungen, die sich mit der Registration-Memory-Funktion speichern lassen, finden Sie im Registration-Memory-Abschnitt der „Parametertabelle“ in der Datenliste.

### 2 Drücken Sie die [MEMORY]-Taste im REGISTRATION-MEMORY-Bereich.

Das Display für die Auswahl der zu speichernden Gruppen erscheint.



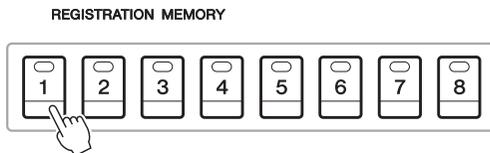
### 3 Legen Sie die zu speichernden Gruppen fest.

Wählen Sie mit den Tasten [1▲▼] – [3▲▼] das gewünschte Element aus, und setzen oder entfernen Sie dann mit den Tasten [4▲]/[5▲] (MARK ON) / [4▼]/[5▼] (MARK OFF) die Markierung.

#### HINWEIS

Sie können auch das Datenrad zum Auswählen und die [ENTER]-Taste zum Setzen und Entfernen von Markierungen verwenden.

- 4** Drücken Sie eine der REGISTRATION-MEMORY-Tasten [1] – [8], auf der Sie die Bedienfeldeinstellung speichern möchten.



Die gespeicherte Taste leuchtet nun rot und zeigt dadurch an, dass die Nummerntaste Daten enthält und diese Nummer ausgewählt ist.

#### Über den Leuchtzustand

- **Rot:** Es sind Daten gespeichert und momentan ausgewählt
- **Grün:** Es sind Daten gespeichert, aber momentan nicht ausgewählt
- **Aus:** Es sind keine Daten gespeichert

- 5** Speichern Sie andere Bedienfeldeinstellungen unter weiteren Tasten, indem Sie die Schritte 1–4 wiederholen.

Die gespeicherten Bedienfeldeinstellungen können durch einfaches Drücken der gewünschten Nummerntaste aufgerufen werden.

#### ACHTUNG

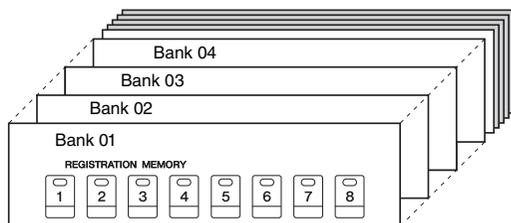
Wenn Sie hier eine Taste auswählen, die rot oder grün leuchtet, wird die zuvor auf der Taste gespeicherte Bedienfeldeinstellung gelöscht und durch die neue Einstellung ersetzt.

#### HINWEIS

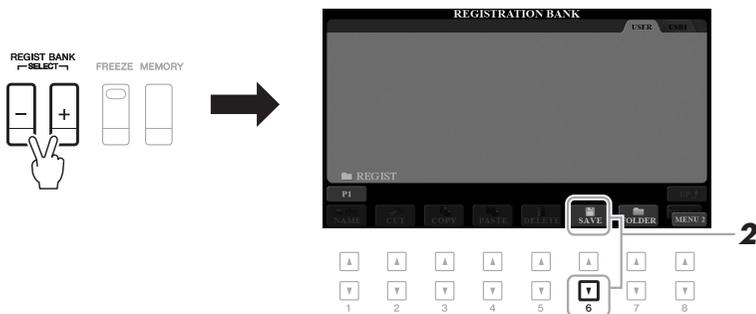
Die auf den Nummerntasten gespeicherten Bedienfeldeinstellungen bleiben auch beim Ausschalten des Instruments erhalten. Wenn Sie alle acht aktuellen Bedienfeldeinstellungen zugleich löschen möchten, halten Sie die Taste B5 (die letzte Taste B rechts auf der Tastatur) gedrückt und schalten die Stromversorgung ein.

## Speichern des Registration Memory als Bank-Datei

Sie können alle acht gespeicherten Bedienfeldeinstellungen in einer einzigen Bank-Datei im Registration Memory speichern.



- 1** Drücken Sie gleichzeitig die REGIST-BANK-Tasten [+ ] und [- ], um das Auswahldisplay für Registrierungsbanken aufzurufen.



- 2** Drücken Sie die Taste [6 ▼] (SAVE), um die Bank-Datei zu speichern.

Anweisungen zum Speichern finden Sie auf Seite 28.

#### HINWEIS

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 2“ angezeigt wird (Seite 26).

# Aufrufen gespeicherter Bedieneinstellungen

Die gespeicherten Registration-Memory-Bank-Dateien können mit den REGIST-BANK-Tasten [-]/[+] oder dem folgenden Verfahren aufgerufen werden.

**1 Drücken Sie gleichzeitig die REGIST-BANK-Tasten [+] und [-], um das REGISTRATION-BANK-Auswahldisplay aufzurufen.**

**2 Drücken Sie eine der Tasten [A] – [J], um eine Bank auszuwählen.**

Sie können auch die REGIST-BANK-Tasten [-]/[+] oder das Datenrad und die [ENTER]-Taste zum Auswählen einer Bank verwenden.

## Überprüfen der Informationen im Registration Memory

Drücken Sie im REGISTRATION-BANK-Auswahldisplay die Taste [6 ▼] (INFO), um das Information-Fenster aufzurufen, in dem angezeigt wird, welche Voices und Styles auf den Tasten [1] – [8] einer Registrierungsbank gespeichert sind.

### HINWEIS

Achten Sie darauf, dass in der unteren rechten Ecke des Displays „MENU 1“ angezeigt wird (Seite 26).

### HINWEIS

Wenn der Name eines Voice-Parts (R1/R2/L) grau dargestellt ist, zeigt dies an, dass der entsprechende Voice-Part beim Drücken der REGISTRATION-MEMORY-Tasten [1] – [8] ausgeschaltet ist.

Um das Fenster zu schließen, drücken Sie die Taste [F] (CLOSE).

**3 Drücken Sie eine der REGISTRATION-MEMORY-Tasten [1] – [8], deren LED grün leuchtet.**

### HINWEIS

- Beim Aufrufen von Setups mit Song-/Style-/Text-Dateiauswahl usw. von einem USB-Flash-Laufwerk sollten Sie darauf achten, dass das entsprechende USB-Flash-Laufwerk mit dem gespeicherten Song/Style an der [USB TO DEVICE]-Buchse angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, vor Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks den Abschnitt „Anschließen von USB-Geräten“ auf Seite 100 zu lesen.

### HINWEIS

Durch Einschalten der [FREEZE]-Taste können Sie beliebige Elemente vom Abruf ausnehmen. Anweisungen hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## Erweiterte Funktionen

Beachten Sie hierzu das **Kapitel 7** der Referenzanleitung auf der Website.



**Abruf bestimmter Elemente deaktivieren (Freeze):**

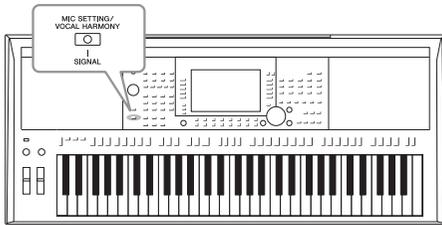
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [▶] FREEZE

**Registration-Memory-Nummern der Reihe nach aufrufen (Registration Sequence):**

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [◀] REGISTRATION SEQUENCE

# Mikrofon/Gitarreneingang

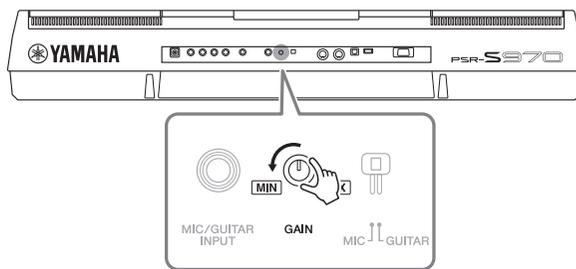
– Anschließen eines Mikrofons oder einer Gitarre an das Instrument –



Wenn Sie ein Mikrofon an der Buchse [MIC/GUITAR INPUT] anschließen, können Sie zu Ihrem eigenen Tastaturspiel oder zur Wiedergabe eines Songs singen. Das Instrument gibt dabei Ihre Stimme über die eingebauten Lautsprecher wieder. Außerdem können Sie am PSR-S970 automatisch verschiedene Vocal-Harmony-Effekte auf Ihre Voice anwenden, während Sie singen, oder Sie können den Synth-Vocoder verwenden, um die unverwechselbaren Eigenschaften Ihrer Stimme auf Synthesizer- und andere Klänge zu übertragen. Sie können auch eine Gitarre an der Buchse [MIC/GUITAR INPUT] anschließen und den Gitarrensound über die Lautsprecher des PSR-S970/S770 ausgeben.

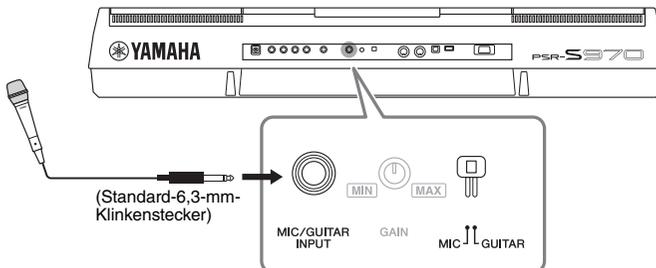
## Mikrofon/Gitarre anschließen

- 1 Bevor Sie ein Mikrofon oder eine Gitarre anschließen, bringen Sie den [GAIN]-Regler auf Minimalstellung.



- 2 Stellen Sie den [MIC GUITAR]-Schalter ein.

Wenn Sie ein Mikrofon anschließen, stellen Sie den Schalter auf „MIC“.  
Wenn Sie eine Gitarre anschließen, stellen Sie den Schalter auf „GUITAR“.



- 3 Schließen Sie das Mikrofon oder die Gitarre an der [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse an.
- 4 Schalten Sie das Instrument ein.

### HINWEIS

Verwenden Sie auf jeden Fall ein konventionelles dynamisches Mikrofon.

### HINWEIS

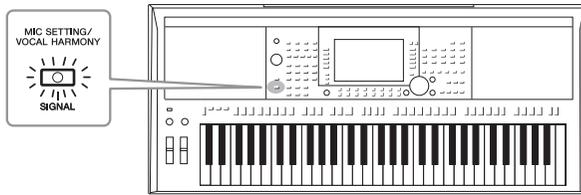
- Wenn Sie kein Mikrofon und keine Gitarre verwenden, ziehen Sie das Kabel von der [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse ab.
- Drehen Sie den [GAIN]-Regler immer auf Minimalpegel, wenn an der Buchse [MIC/GUITAR INPUT] nichts angeschlossen ist. Da die Buchse [MIC/GUITAR INPUT] hochempfindlich ist, könnte sie Rauschen aufnehmen oder selbst erzeugen, obwohl nichts angeschlossen ist.

### HINWEIS

Wenn Sie eine Gitarre mit aktiven Tonabnehmern verwenden, stellen Sie den Schalter [MIC GUITAR] auf „MIC“, um damit das Rauschen zu verringern.

## 5 (Schalten Sie bei Bedarf das Mikrofon ein.) Stellen Sie den rückseitigen Drehregler [GAIN] ein, während Sie in das Mikrofon singen oder auf der Gitarre spielen.

Stellen Sie den [GAIN]-Regler so ein, dass das SIGNAL-Lämpchen grün leuchtet. Vergewissern Sie sich, dass das Lämpchen nicht orange oder rot leuchtet, da dies anzeigt, dass der Eingangspegel zu hoch ist.



### HINWEIS

Sie können den Eingangspegel auch im MIC/GUITAR-SETTING-Display ablesen, den Sie mit der Taste [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (PSR-S970) oder [MIC SETTING] (PSR-S770) erreichen.

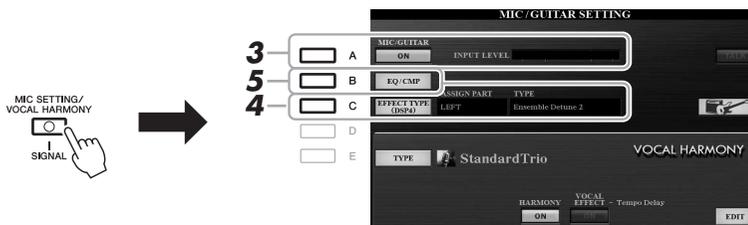
### Trennen des Mikrofons oder der Gitarre vom Instrument

1. Drehen Sie den [GAIN]-Regler auf Minimalstellung.
2. Trennen Sie das Mikrofon oder die Gitarre von der [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse.

## Einrichten für die Verwendung von Mikrofon oder Gitarre

### 1 Schließen Sie das Mikrofon / die Gitarre an das Instrument an (Seite 88).

### 2 Drücken Sie die Taste [MIC SETTING/ VOCAL HARMONY] (PSR-S970) oder [MIC SETTING] (PSR-S770), um das MIC/GUITAR-SETTING-Display aufzurufen.



### HINWEIS

Einstellungen im MIC/GUITAR-SETTING-Display (ausgenommen die EQ/CMP-Einstellungen) können im Registrierung Memory gespeichert werden (Seite 85).

### 3 Drücken Sie die Taste [A] (MIC/GUITAR), um sie einzuschalten (ON).

Nun können Sie das Eingangssignal von Mikrofon oder Gitarre, während Sie sprechen/singen oder spielen, am Instrument hören.

### 4 Wenn nötig drücken Sie auf die Taste [C] (EFFECT TYPE), um die EFFECT-Seite des MIXING-CONSOLE-Displays aufzurufen und den Effekttyp auszuwählen.

### HINWEIS

Der Effekttyp sollte für den Mikrofon-/Gitarrenklang auf DSP4 eingestellt sein. Weitere Informationen über das MIXING-CONSOLE-Display finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website im Kapitel 9.

## (PSR-S970)

- 4-1 Drücken Sie die Taste [B], verwenden Sie die Tasten [1 ▲▼]/[2 ▲▼] zum Auswählen der Effektkategorie und die Tasten [3 ▲▼]/[4 ▲▼] zum Auswählen des Effekttyps.
- 4-2 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum MIC/GUITAR-SETTING-Display zurückzukehren.

## (PSR-S770)

- 4-1 Verwenden Sie die Tasten [5 ▲▼]/[6 ▲▼] zum Auswählen der Effektkategorie und die Tasten [7 ▲▼]/[8 ▲▼] zum Auswählen des Effekttyps.
- 4-2 Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um zum MIC/GUITAR-SETTING-Display zurückzukehren.

## 5 Wenn nötig drücken Sie die Taste [B] (EQ/CMP), um das EQ/CMP-SETTING-Display aufzurufen, und nehmen Sie dann die erforderlichen Einstellungen für EQ und Kompressor vor.

Standardmäßig sind geeignete Einstellungen für die Verwendung eines Mikrofons vorgewählt. Wenn Sie eine Gitarre verwenden, sollten Sie für einen optimalen Sound die Einstellungen ändern.

Die folgenden Anzeigen sind Beispiele für empfohlene Einstellungen für Mikrofon und Gitarre.

### Mikrofoneinstellungen (Standardeinstellungen)



### Gitarreneinstellungen



Denken Sie daran, die hier vorgenommenen Mikrofon- oder Gitarreneinstellungen mit der Taste [I] (USER MEMORY) im internen Speicher zu sichern. Anderenfalls bleiben die Einstellungen nicht erhalten und Sie müssen jedes Mal, wenn Sie Mikrofon oder Gitarre verwenden, alles nochmal einstellen.

Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## 6 Singen Sie in das Mikrofon oder spielen Sie auf der Gitarre.

## 7 Stellen Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen Mikrofon-/Gitarrenklang und Instrumentenklang im BALANCE-Display ein (Seite 57).

### HINWEIS

Die Mikrofon-/Gitarrenlautstärke kann je nach ausgewähltem Effekttyp variieren.

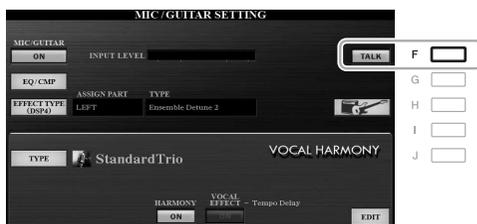
### HINWEIS

Durch Drücken der Taste [H] können Sie die Einstellungen sofort für optimale Verwendung mit einer elektrischen Gitarre ändern.

- [A] MIC/GUITAR: Ein
- [F] TALK: Aus
- [4 ▲▼] HARMONY: Aus
- [5 ▲▼] VOCAL EFFECT: Aus
- [C] EFFECT TYPE: ASSIGN PART—MIC/GUITAR, TYPE—MultiDistBasic

## Verwenden der Talk-Funktion

Wenn Sie im MIC/GUITAR-SETTING-Display die Taste [F] (TALK) drücken, wird die Talk-Funktion eingeschaltet, d. h. die Mikrofoneinstellungen werden auf Sprache optimiert. Dies ist sinnvoll, wenn Sie während einer Aufführung zwischen den Songs Ansagen machen möchten.



### HINWEIS

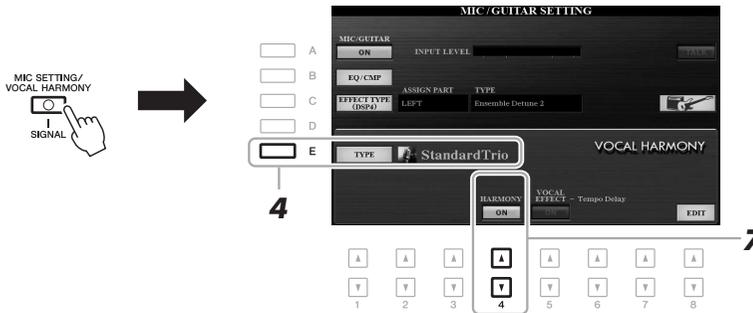
Um diese Funktion bestmöglich zu nutzen, können Sie einem der Pedale die „Talk“-Funktion zuweisen, um die Talk-Funktion während des Auftritts bequem umschalten zu können. Einzelheiten hierzu finden Sie in Kapitel 10 des Referenzhandbuchs auf der Website.

Sie können die Talk-Einstellungen auch an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

# Verwenden von Vokalharmonien (PSR-S970)

Dieser Abschnitt behandelt die Vocal-Harmony-Effekte, die sich über das Mikrofon auf Ihre Stimme anwenden lassen.

- 1** Schließen Sie das Mikrofon an das Instrument an (Seite 88).
- 2** Drücken Sie die Taste [MIC SETTING/VOCAL HARMONY], um das MIC/GUITAR-SETTING-Display aufzurufen.



- 3** Vergewissern Sie sich, dass die Taste [A] (MIC/GUITAR) eingeschaltet wurde (ON).
- 4** Drücken Sie die Taste [E] (TYPE), um das Display für die Auswahl des Vokalharmonietyps aufzurufen.
- 5** Wählen Sie mit den TAB-Tasten [◀][▶] die Registerkarte VOCAL HARMONY aus.
- 6** Drücken Sie eine der Tasten [A] – [J], um den gewünschten Vocal-Harmony-Typ auszuwählen.

Zum Aufrufen der anderen Display-Seiten für weitere Auswahlen drücken Sie eine der Tasten [1 ▲] – [5 ▲].

Die Vocal Harmony unterstützt drei verschiedene Modi, die durch Auswahl eines Vocal-Harmony-Typs automatisch ausgewählt werden können.

Symbol	Modus	Beschreibung
 (Mikrofon und Mann/Frau)	Chordal	Die Harmonienoten werden durch die Akkorde bestimmt, die Sie im Akkordbereich (bei eingeschaltetem [ACMP]), im Bereich für die linke Hand (mit ausgeschaltetem [ACMP] und eingeschaltetem [LEFT]) oder den Akkorddaten eines Songs spielen.
 (Mikrofon)		Die Harmonienoten werden auf die gleiche Weise bestimmt wie oben beim Mikrofon. Es werden jedoch Effekte wie Vocal Doubler und PokerPhaser angewendet. Je nach ausgewähltem Typ werden Harmonien angewendet oder nicht. (Wenn Harmony nicht angewendet wird, sind die Tasten [4 ▲▼] (HARMONY) im MIC/GUITAR-SETTING-Display ausgeschaltet (OFF).)
 (Mikrofon und Tastatur)	Vocoder	Der Mikrofonklang wird über die Noten ausgegeben, die Sie auf der Tastatur spielen, oder über die Song-Wiedergabenoten.
	Vocoder-Mono	Im Grunde mit dem Vocoder-Modus identisch. In diesem Modus können nur Melodien oder Zeilen mit einer Note wiedergegeben werden (mit Vorrang für die letzte Note).

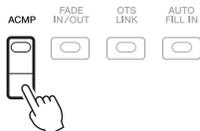
## 7 Stellen Sie sicher, dass die Tasten [4 ▲▼] (HARMONY) im MIC/GUITAR-SETTING-Display eingeschaltet sind (ON).

Wenn nötig verwenden Sie die Tasten [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT), um den Vocal-Harmony-Effekt einzuschalten, der in dem Display eingestellt werden kann, das mit den Tasten [8 ▲▼] (EDIT) aufgerufen wird. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

## 8 Folgen Sie den nachstehenden Schritten, je nachdem, welchen Typ (und Modus) Sie ausgewählt haben.

### Wenn Sie einen der Chordal-Typ ausgewählt haben:

**8-1** Aktivieren Sie die [ACMP]-Taste.

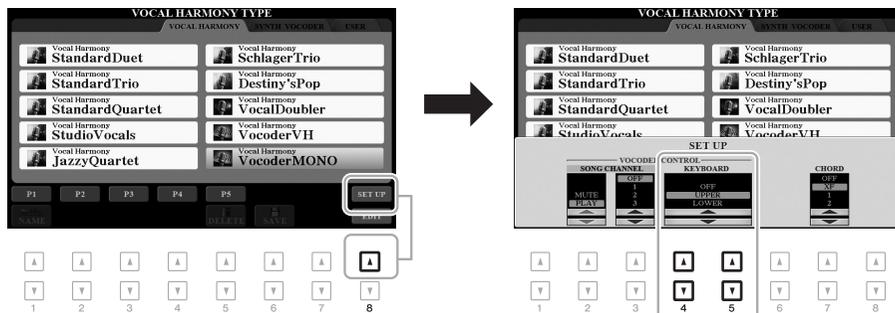


**8-2** Spielen Sie Akkorde mit der linken Hand, oder geben Sie Songs wieder, die Akkorddaten enthalten.

Vokalharmonien, die auf den Akkorden basieren, werden auf Ihren Gesang angewendet.

### Wenn Sie einen der Vocoder- oder Vocoder-Mono-Typen ausgewählt haben:

**8-1** Rufen Sie im Display für die Auswahl der Vokalharmonien das SET-UP-Fenster auf, indem Sie die Taste [8 ▲] drücken.



**8-2**

**8-2** Ändern Sie, falls erforderlich, mit den Tasten [4 ▲▼]/[5 ▲▼] die Tastatureinstellung (OFF, UPPER, LOWER).

Wählen Sie UPPER, um den Vocoder-Effekt auf den Part Ihrer rechten Hand anzuwenden, LOWER, um ihn auf den Part der linken Hand anzuwenden oder OFF, um beim Spiel auf der Tastatur keinen Vocoder-Effekt anzuwenden. Weitere Informationen über die Tastatureinstellung zur Steuerung des Vocoder-Effekts finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

**8-3** Spielen Sie Melodien auf der Tastatur oder geben Sie einen Song wieder, und singen Sie ins Mikrofon. Sie werden feststellen, dass Sie keine Töne zu singen brauchen. Der Mikrofonklang wird über die Noten bzw. Note ausgegeben, die Sie auf der Tastatur spielen, oder über die Song-Wiedergabenoten.

### **HINWEIS**

Zur Rückkehr zum MIC/GUITAR-SETTING-Display drücken Sie die [EXIT]-Taste.

### **HINWEIS**

Sie können das Lautstärkeverhältnis zwischen Mikrofon-Eingangssignal und dem Vocal-Harmony-Effekt mit den LIVE-CONTROL-Reglern einstellen. Anweisungen zur Zuweisung der Funktionen zu den Reglern finden Sie auf Seite 40.

### **HINWEIS**

Wenn Sie einen Typ mit einem „FX“-Symbol ausgewählt haben, wird Ihre Stimme mit Effekten versehen, aber möglicherweise werden keine Harmonien auf sie angewendet.

### **HINWEIS**

Bei Vocoder-Typen wird der Effekt auf bis zu drei Noten des von Ihnen gespielten Akkords angewendet, bei Vocoder-Mono nur auf eine einzelne (die zuletzt gespielte) Note.

## Verwenden des Synth-Vocoders (PSR-S970)

Dies sind Spezialeffekte, mit denen Sie die unverwechselbaren Eigenschaften Ihrer über ein Mikrofon zugeführten Stimme auf Synthesizer- und andere Klänge übertragen können, um ungewöhnliche Maschinen- oder Roboter-Effekte sowie einzigartige Chorklänge zu erzeugen, die Sie mit Ihrem eigenen Gesang und Spiel steuern können.

- 1 Führen Sie die unter „Verwenden von Vokalharmonien“ auf Seite 91 angegebenen Schritte 1–4 aus.
- 2 Wählen Sie im Auswahl-Display „Vocal Harmony Type“ mit den TAB-Tasten [◀][▶] die Registerkarte SYNTH VOCODER aus.



- 3 Drücken Sie eine der Tasten [A] – [J], um den gewünschten Synth-Vocoder-Type auszuwählen.
- 4 Stellen Sie sicher, dass die Tasten [4 ▲▼] (HARMONY) im MIC/GUITAR-SETTING-Display eingeschaltet sind (ON).  
Wenn nötig verwenden Sie die Tasten [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT), um den Vocal-Harmony-Effekt einzuschalten, der in dem Display eingestellt werden kann, das mit den Tasten [8 ▲▼] (EDIT) aufgerufen wird. Einzelheiten hierzu finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.
- 5 Probieren Sie aus, eine Note auf der Tastatur gedrückt zu halten oder in das Mikrofon zu sprechen oder zu singen.  
Probieren Sie auch aus, die Noten zu wechseln, während Sie verschiedene Wörter sagen/singen, indem Sie für jedes Wort eine andere Note anschlagen.

### HINWEIS

Zur Rückkehr zum MIC/GUITAR-SETTING-Display drücken Sie die [EXIT]-Taste.

### HINWEIS

Sie können die Tastatureinstellung ändern, (OFF/UPPER/LOWER), die festlegt, welcher Part der Tastatur (oder des Songs) den Effekt steuert. Siehe Schritte 8-1 und 8-2 auf Seite 92.

## Erweiterte Funktionen

Beachten Sie hierzu das **Kapitel 8** im Referenzhandbuch auf der Website.



### Einstellen der Einstellungen für Mikrofon/Gitarre:

(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY],  
(PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP)

### Speichern der Einstellungen für Mikrofon/Gitarre:

(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY],  
(PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP) →  
[H] (USER MEMORY) → [6 ▼] (SAVE)

### (PSR-S970) Einstellen der Vocal-Harmony-Steuerparameter:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →  
[8 ▲] (SET UP)

### (PSR-S970) Bearbeiten der Vocal-Harmony-Typen:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) → TAB [◀]  
VOCAL HARMONY → (Vocal-Harmony-Typ auswählen) →  
[8 ▼] (EDIT)

- Bearbeiten der Parameter in der OVERVIEW-Registerkarte:

→ TAB [◀] OVERVIEW

- Bearbeiten der Parameter in der PART-Registerkarte:

→ TAB [◀][▶] PART

- Bearbeiten von Parametern in der DETAIL-Registerkarte:

→ TAB [▶] DETAIL

### (PSR-S970) Bearbeiten der Synth-Vocoder-Typen:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →  
TAB [◀][▶] SYNTH VOCODER → (Synth-Vocoder-Typ  
auswählen) → [8 ▼] (EDIT)

- Bearbeiten der Parameter in der OVERVIEW-Registerkarte:

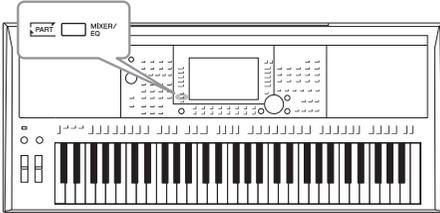
→ TAB [◀] OVERVIEW

- Bearbeiten von Parametern in der DETAIL-Registerkarte:

→ TAB [▶] DETAIL

# Mischpult (Mixing Console)

– Bearbeiten von Lautstärke und Klangbalance –



Mit dem Mischpult können Sie bestimmte Aspekte der Tastatur-Parts und Style-/Song-Kanäle intuitiv steuern, u. a. das Lautstärkeverhältnis und die Klangfarbe der Sounds. Hier können Sie den Pegel und die Stereoposition (Pan) der einzelnen Voices einstellen, um ein optimales Verhältnis und Stereobild zu erreichen, und auch, wie die Effekte angewendet werden sollen.

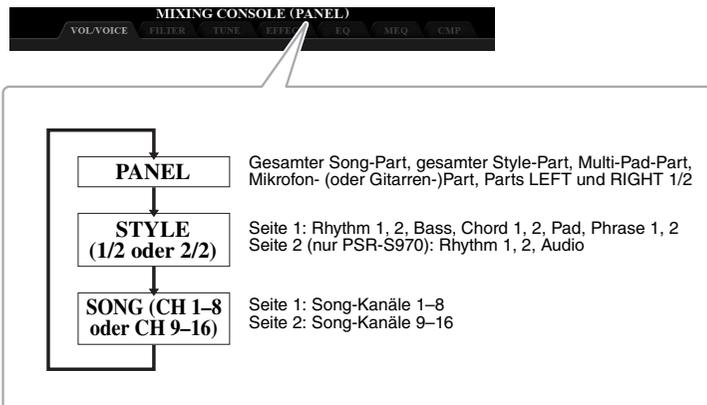
## Allgemeine Vorgehensweise

- 1 Drücken Sie die [MIXER/EQ]-Taste, um das MIXING-CONSOLE-Display aufzurufen.



- 2 Drücken Sie mehrmals die [MIXER/EQ]-Taste, um das MIXING-CONSOLE-Display für die betreffenden Parts aufzurufen.

Die Part-Kategorie (Panel, Style, Song) wird im oberen Displaybereich angezeigt.



### HINWEIS

Bei Parts mit zwei Seiten können Sie mit Taste [A] (PART) zwischen den Seiten umschalten.

### 3 Wählen Sie die gewünschte Seite mit den TAB-Tasten [◀][▶] aus.

Näheres zu den einzelnen Seiten finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

- **VOL/VOICE** .....Schaltet die Voice jedes Parts um und stellt für jeden Part Panorama und Lautstärke ein.
- **FILTER** .....Stellt den Obertongehalt (Resonanz) und die Klanghelligkeit ein.
- **TUNE** .....TonhöhenEinstellungen (Stimmung, Transposition usw.).
- **EFFECT** .....Wählt den Effekttyp aus und stellt für jeden Part den Effektanteil ein.
- **EQ** .....Hebt den Pegel des Höhen- oder Bässe-Frequenzbandes an oder senkt ihn ab, um die Klangfarbe einzustellen.
- **MEQ** .....Hier können Sie den Master-Equalizer-Typ auswählen, der auf den Gesamtklang angewendet wird, und die Parameter der Klangregelung bearbeiten.
- **CMP** .....Dies ist die Master-Compressor-Einstellung, welche die Dynamik des Gesamtklangs beeinflusst.

#### **HINWEIS**

Die MEQ- und CMP-Einstellungen werden nicht auf die Audiowiedergabe oder den Metronomklang angewendet.

### 4 Mit den Tasten [A] – [J] wählen Sie einen Parameter aus, mit den Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] stellen Sie den Wert für jeden Part ein.

### 5 Speichern Sie Ihre Mixing-Console-Einstellungen.

- **Speichern der Einstellungen im PANEL-Display:**  
Speichern Sie sie im Registration Memory (Seite 85).
- **Speichern der Einstellungen im STYLE-Display:**  
Speichern Sie diese als Style-Daten. Wenn Sie die Einstellungen später wieder aufrufen möchten, wählen Sie die hier gespeicherte Style-Datei aus.
  1. Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.  
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR
  2. Drücken Sie die Taste [EXIT], um das RECORD-Display zu schließen.
  3. Drücken Sie die Taste [I] (SAVE), um das Display für die Style-Auswahl aufzurufen, und speichern Sie dann die Daten (Seite 28).
- **Speichern der Einstellungen im SONG-Display:**  
Registrieren Sie zuerst die bearbeiteten Einstellungen als Teil der Song-Daten und speichern Sie dann den Song. Wenn Sie die Einstellungen später wieder aufrufen möchten, wählen Sie die hier gespeicherte Song-Datei aus.
  1. Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.  
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR
  2. Verwenden Sie die TAB-Tasten [◀][▶], um die Registerkarte „SETUP“ auszuwählen.
  3. Verwenden Sie die Tasten [8 ▲▼] (APPLY), um die Einstellungen anzuwenden.
  4. Drücken Sie die Taste [I] (SAVE), um das Display für die Song-Auswahl aufzurufen, und speichern Sie dann die Daten (Seite 28).

#### **HINWEIS**

Sie können die Parameter für alle anderen Parts gleichzeitig auf denselben Wert einstellen, indem Sie eine der Tasten [A] – [J] gedrückt halten und die Tasten [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (oder das Datenrad) benutzen.

#### **Erweiterte Funktionen**

Einzelheiten hierzu finden Sie im **Kapitel 9** des Referenzhandbuchs auf der Website.



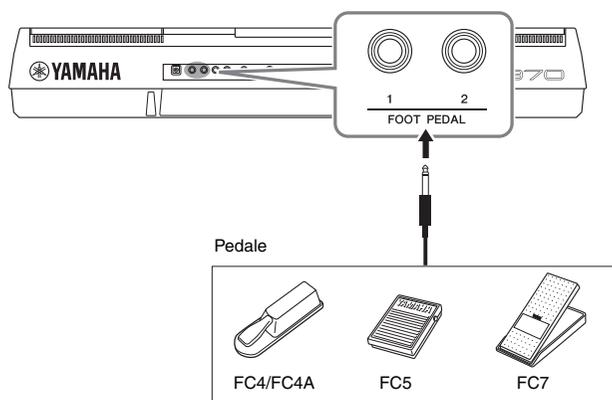
Dieses Kapitel behandelt die Anschlüsse dieses Instruments. Auf den Seiten 14–15 sehen Sie, wo am Instrument sich die Anschlüsse befinden.

### **VORSICHT**

Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, schalten Sie bitte alle Geräte aus. Achten Sie auch darauf, alle Lautstärkereglern auf Minimum (0) einzustellen, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten. Andernfalls können Stromschläge, Beschädigung von Komponenten oder dauerhafte Gehörschädigungen die Folge sein.

## Anschließen eines Fußschalters/Fußreglers (FOOT-PEDAL-Buchsen)

Die Fußschalter FC4/FC4A oder FC5 sowie der Fußregler FC7 (separat erhältlich) können an einer der beiden FOOT-PEDAL-Buchsen angeschlossen werden. Ein Fußschalter kann zum Ein- und Ausschalten von Funktionen verwendet werden, ein Fußregler steuert kontinuierlich veränderliche Parameter wie z. B. Lautstärke.



### **HINWEIS**

Schließen Sie das Pedal nicht an und ziehen Sie es nicht ab, solange die Stromzufuhr für das Gerät eingeschaltet ist.

Standardmäßig sind die einzelnen Pedale mit den folgenden Funktionen belegt.

Verwenden Sie den Fußschalter FC4/FC4A oder FC5.

- **FOOT PEDAL [1]** ..... Schaltet die Haltepedal-Funktion ein oder aus.
- **FOOT PEDAL [2]** ..... Steuert die Super-Articulation-Voices (Seite 37).

Sie können die Funktionszuweisungen zu den Pedalen auch Ihren Vorstellungen entsprechend ändern.

- **Beispiel: Steuern von Start/Stopp des Songs mit dem Fußschalter**  
Schließen Sie an einer der FOOT-PEDAL-Buchsen einen Fußschalter (FC4/FC4A oder FC5) an.

Um die Funktion dem angeschlossenen Pedal zuzuweisen, wählen Sie „SONG PLAY/PAUSE“ im Funktions-Display: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL.

### **HINWEIS**

Näheres zu den den Pedalen zuweisbaren Funktionen finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

### Erweiterte Funktionen

Einzelheiten hierzu finden Sie in **Kapitel 10** des Referenzhandbuchs auf der Website.



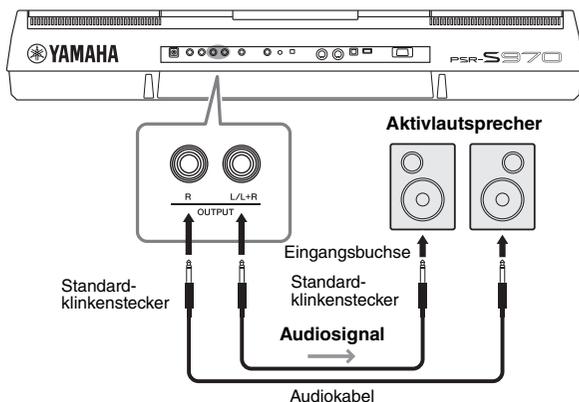
Jedem Pedal bestimmte Funktionen zuweisen:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER →  
TAB [◀] FOOT PEDAL

# Anschluss von Audiogeräten (OUTPUT-Buchsen [L/L+R]/[R], Buchse [AUX IN])

## Wiedergabe über eine externe Stereoanlage

An den OUTPUT-Buchsen [L/L+R]/[R] können Sie eine Stereoanlage anschließen, um den Klang des Instruments zu verstärken.



Mit dem [MASTER VOLUME]-Rad des Instruments können Sie den zum externen Gerät gesendeten Lautstärkepegel einstellen.

### HINWEIS

Verwenden Sie Audiokabel und Adapterstecker ohne eingebauten Widerstandswert.

### HINWEIS

Verwenden Sie zum Anschluss an ein Mono-Gerät nur die Buchse [L/L+R].

### ACHTUNG

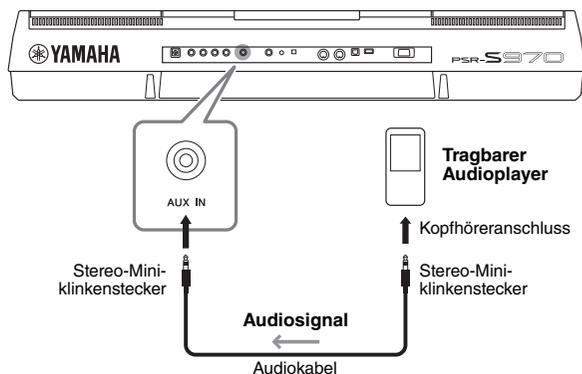
Um mögliche Schäden an den Geräten zu vermeiden, schalten Sie zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Wenn Sie das System ausschalten, schalten Sie zuerst das externe Gerät und dann das Instrument aus. Da das Instrument möglicherweise aufgrund der automatischen Abschaltfunktion (Auto Power Off) automatisch ausgeschaltet wird (Seite 17), schalten Sie das externe Gerät aus, oder deaktivieren Sie die Auto-Power-Off-Funktion, wenn Sie das Instrument nicht benötigen.

### ACHTUNG

Führen Sie das Ausgangssignal der OUTPUT-Buchsen nicht zur [AUX IN]-Buchse. Wenn Sie diese Verbindung herstellen, wird das an den [AUX IN]-Buchsen eingespeiste Signal über die [OUTPUT]-Buchsen ausgegeben, was zu einer Rückkopplungsschleife führt, die ein normales Spiel unmöglich machen und sogar das Instrument beschädigen könnte.

## Wiedergabe von tragbaren Audioplayern über die integrierten Lautsprecher

Sie können die Kopfhörerbuchse eines tragbaren Audioplayers an die Buchse [AUX IN] des Instruments anschließen, um auf dem Player gespeicherte Dateien über die eingebauten Lautsprecher des Instruments wiederzugeben.



Das Eingangssignal von der [AUX IN]-Buchse wird durch die Einstellung des [MASTER VOLUME]-Rades des Instruments beeinflusst, und das Lautstärkeverhältnis zu anderen auf der Tastatur gespielten Klängen kann im BALANCE-Display eingestellt werden (Seite 57).

### ACHTUNG

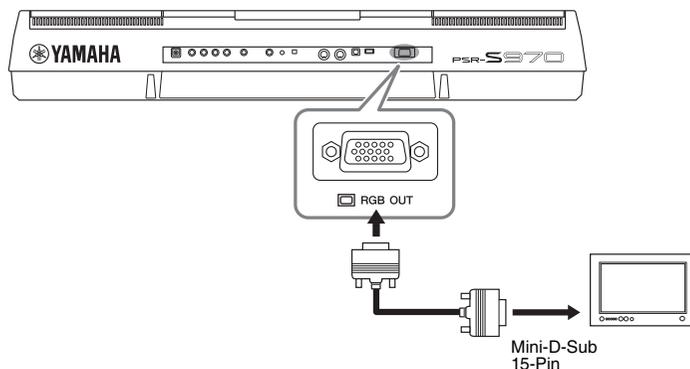
Um mögliche Schäden an den Geräten zu vermeiden, schalten Sie zuerst das externe Gerät und danach das Instrument ein. Wenn Sie das System ausschalten, schalten Sie zuerst das Instrument und dann das externe Gerät aus.

### HINWEIS

Sie können die Eingangslautstärke auch mit den LIVE-CONTROL-Reglern einstellen. Anweisungen zur Zuweisung der Funktionen finden Sie auf Seite 40.

## Anschließen eines externen Bildschirms ([RGB OUT]-Buchse) (PSR-S970)

Wenn Sie an der [RGB OUT]-Buchse des Instruments einen externen Bildschirm anschließen, können Sie Liedtext, Text und das Display des LCD des Instruments auf dem Bildschirm anzeigen lassen.



### **VORSICHT**

Vermeiden Sie es, längere Zeit auf den Fernseher oder den Videobildschirm zu schauen, da dies Ihr Sehvermögen verschlechtern könnte. Legen Sie hin und wieder Pausen ein und richten Sie Ihre Augen auf entfernte Objekte, um eine Überanstrengung der Augen zu vermeiden.

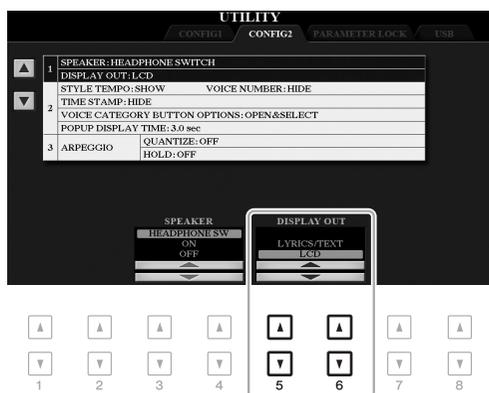
## Auswählen des Anzeigeeinhalts für den externen Bildschirm

- 1** Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.  
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2
- 2** Wählen Sie mit den Tasten [A]/[B] den Eintrag „1 SPEAKER/ DISPLAY OUT“ aus.
- 3** Drücken Sie die Tasten [5 ▲▼]/[6 ▲▼], um den Anzeigeeinhalt auszuwählen.

Wenn Sie „LYRICS/TEXT“ auswählen, zeigt der angeschlossene Bildschirm das LYRICS- oder TEXT-Display an, ungeachtet dessen, was auf dem LCD des Instruments erscheint. Wenn Sie „LCD“ auswählen, zeigt der Bildschirm den gleichen Inhalt an, der auf dem LCD des Instruments zu sehen ist.

### **HINWEIS**

Falls die Anzeige auf dem externen Bildschirm nicht richtig ausgerichtet ist, ändern Sie bitte die Einstellungen am Bildschirm selbst.



## Anschließen eines Mikrofons oder einer Gitarre ([MIC/GUITAR INPUT]-Buchse)

An die [MIC/GUITAR INPUT]-Buchse (Standard-6,3-mm-Stereobuchse) kann ein Mikrofon oder eine Gitarre angeschlossen werden. Anweisungen finden Sie auf Seite 88.

# Anschließen von USB-Geräten ([USB TO DEVICE]-Anschluss)

An der [USB TO DEVICE]-Buchse können Sie ein USB-Flash-Laufwerk (separat erhältlich) oder einen USB-Wireless-LAN-Adapter anschließen. So können Sie auf dem Instrument erstellte Daten auf dem USB-Flash-Laufwerk speichern (Seite 28). Außerdem können Sie das Instrument über Wireless-LAN mit Smart-Devices wie einem iPad verbinden (Seite 102).

## Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der Buchse [USB TO DEVICE]

Dieses Instrument ist mit einer [USB TO DEVICE]-Buchse ausgestattet. Behandeln Sie das USB-Gerät mit Vorsicht, wenn Sie es an dieser Buchse anschließen. Beachten Sie die nachfolgend aufgeführten, wichtigen Vorsichtsmaßnahmen.

### HINWEIS

Weitere Informationen zur Bedienung von USB-Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen USB-Geräts.

## Kompatible USB-Geräte

- USB-Speichergerät
- USB-Hub
- USB-Wireless-LAN-Adapter (UD-WL01; ist je nach Region eventuell nicht erhältlich)

Andere Geräte, wie beispielsweise eine Computertastatur oder Maus, können nicht benutzt werden.

Das Instrument unterstützt nicht notwendigerweise alle im Handel erhältlichen USB-Geräte. Yamaha übernimmt keine Garantie für die Betriebsfähigkeit der von Ihnen erworbenen USB-Geräte. Bevor Sie ein USB-Gerät für die Verwendung mit diesem Instrument kaufen, besuchen Sie bitte die folgende Internetseite:  
<http://download.yamaha.com/>

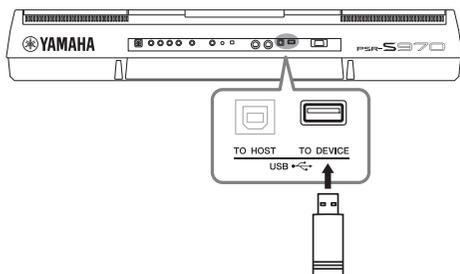
Obwohl USB-Geräte der Standards 1.1 bis 3.0 auf diesem Instrument verwendet werden können, ist die Zeit zum Speichern auf bzw. Laden von einem USB-Gerät abhängig von der Art der Daten oder dem Status des Instruments.

### HINWEIS

Die [USB TO DEVICE]-Buchse ist für maximal 5 V / 500 mA ausgelegt. Schließen Sie keine USB-Geräte mit höherer Spannung/Stromstärke an, da dies eine Beschädigung des Instruments verursachen kann.

## Anschließen von USB-Geräten

Stellen Sie beim Anschließen eines USB-Geräts an der [USB TO DEVICE]-Buchse sicher, dass der Gerätestecker geeignet und richtig herum angeschlossen ist.



### ACHTUNG

- Vermeiden Sie während des Ausführens von Funktionen wie Wiedergabe/Aufnahme, Dateiverwaltung oder beim Zugriff auf ein USB-Gerät (wie Speichern, Kopieren, Löschen und Formatieren), ein USB-Gerät anzuschließen oder vom Instrument zu trennen. Nichtbeachtung kann zum „Einfrieren“ des Vorgangs am Instrument oder Beschädigung des USB-Geräts und der darauf befindlichen Daten führen.
- Wenn Sie das USB-Gerät anschließen und wieder abziehen (oder umgekehrt), achten Sie darauf, zwischen den beiden Vorgängen einige Sekunden zu warten.

### HINWEIS

- Wenn Sie zwei Geräte gleichzeitig an einem Anschluss anschließen möchten, sollten Sie einen USB-Hub mit Bus Power verwenden. Es kann nur ein USB-Hub verwendet werden. Falls während der Verwendung des USB-Hubs eine Fehlermeldung erscheint, trennen Sie den Hub vom Instrument, schalten Sie dann das Instrument aus, und schließen Sie den USB-Hub wieder an.
- Wenn Sie ein USB-Kabel anschließen, achten Sie darauf, dass die Länge 3 Meter nicht überschreitet.

## Verwenden eines USB-Flash-Laufwerks

Wenn Sie das Instrument an ein USB-Flash-Laufwerk anschließen, können Sie die von Ihnen erstellten Daten auf dem angeschlossenen Gerät speichern sowie auf dem angeschlossenen Gerät befindliche Daten laden.

## Maximale Anzahl anschließbarer USB-Flash-Laufwerke

Es können bis zu zwei USB-Flash-Laufwerke an den Buchsen [USB TO DEVICE] angeschlossen werden. (Falls erforderlich, verwenden Sie einen USB-Hub. Auch bei Verwendung eines USB-Hubs können nur bis zu zwei USB-Flash-Speichergeräte gleichzeitig mit Musikinstrumenten verwendet werden.)

## Formatieren eines USB-Flash-Laufwerks

Sie sollten das USB-Flash-Laufwerk nur mit diesem Instrument formatieren (Seite 101). Ein USB-Flash-Laufwerk, das auf einem anderen Gerät formatiert wurde, funktioniert eventuell nicht richtig.

### ACHTUNG

Durch den Formatierungsvorgang werden alle vorher vorhandenen Daten überschrieben. Vergewissern Sie sich, dass das zu formatierende USB-Flash-Laufwerk keine wichtigen Daten enthält. Gehen Sie mit Vorsicht vor, vor allem beim Anschließen mehrerer USB-Flash-Laufwerke.

## So schützen Sie Ihre Daten (Schreibschutz)

Um das versehentliche Löschen wichtiger Daten zu verhindern, sollten Sie den Schreibschutz des USB-Flash-Laufwerks aktivieren. Wenn Sie Daten auf dem USB-Flash-Laufwerk speichern möchten, achten Sie darauf, den Schreibschutz auszuschalten.

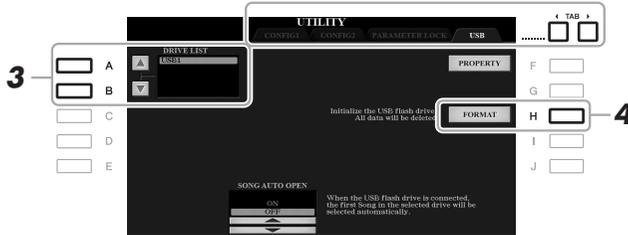
## Ausschalten des Instruments

Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Instrument ausschalten, dass es NICHT mittels Wiedergabe/Aufnahme oder Dateiverwaltungsvorgängen auf Daten des USB-Flash-Laufwerks zugreift (wie beim Speichern, Kopieren, Löschen und Formatieren). Durch Nichtbeachtung können das USB-Flash-Laufwerk oder die darauf befindlichen Daten beschädigt werden.

## Formatieren eines USB-Flash-Laufwerks

Wenn ein USB-Flash-Laufwerk angeschlossen wird, kann es sein, dass eine Meldung erscheint, die Sie auffordert, das USB-Flash-Laufwerk zu formatieren. Führen Sie in diesem Fall den Formatierungsvorgang aus.

- Schließen Sie das zu formatierende USB-Flash-Laufwerk an der [USB TO DEVICE]-Buchse an.**
- Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.**  
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [▶] USB



- Wählen Sie mit den Tasten [A]/[B] das zu formatierende Laufwerk aus der Laufwerksliste aus.**  
Je nach der Anzahl der angeschlossenen Laufwerke erscheinen die Anzeigen USB 1 und USB 2.
- Drücken Sie die Taste [H] (FORMAT), um das USB-Flash-Laufwerk zu formatieren.**
- Um den Formatierungsvorgang tatsächlich auszuführen, drücken Sie die Taste [G] (YES).**

### ACHTUNG

Durch den Formatierungsvorgang werden alle vorher vorhandenen Daten gelöscht. Vergewissern Sie sich, dass das zu formatierende USB-Flash-Laufwerk keine wichtigen Daten enthält. Gehen Sie mit Vorsicht vor, vor allem beim Anschließen mehrerer USB-Flash-Laufwerke.

### HINWEIS

Die Style-, Song- und Multi-Pad-Wiedergabe wird beim Starten des Formatierungsvorgangs gestoppt.

### HINWEIS

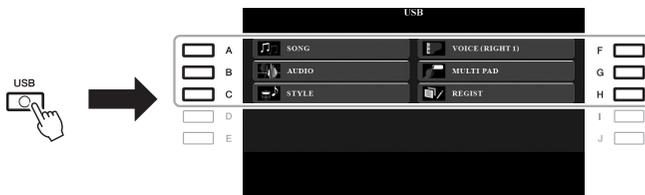
Um den Formatierungsvorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste [H] (NO).

### Prüfen des verbleibenden freien Speicherplatzes

Durch Drücken der Taste [F] (PROPERTY) können Sie den verfügbaren Speicherplatz des angeschlossenen USB-Flash-Laufwerks prüfen.

## Auswählen von Dateien auf einem USB-Flash-Laufwerk

Durch Drücken der [USB]-Taste können Sie auf die Dateien zugreifen, die auf dem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind.



Wählen Sie mit den Cursortasten [A] – [C] und [F] – [H] der [ENTER]-Taste die gewünschte Kategorie aus, und wählen Sie dann mit einer der Tasten [A] – [J] die Dateien aus.

## Anschließen an ein iPhone/iPad ([USB TO DEVICE]-Buchse, [USB TO HOST]-Buchse und MIDI-Buchsen)

Sie können mit dem Instrument ein Smart-Device wie ein iPhone oder iPad verwenden und zu verschiedenen Musikzwecken einsetzen, indem Sie es mit dem Instrument verbinden. Durch die Apps auf Ihrem Smart-Device können Sie praktische Funktionen nutzen und die Möglichkeiten dieses Instruments noch besser ausschöpfen.

Sie können mit einer der folgenden Methoden Verbindungen herstellen.

- Anschluss an der [USB TO DEVICE]-Buchse über den USB-Wireless-LAN-Adapter (UD-WL01, separat erhältlich).
- Anschluss an der [USB TO HOST]-Buchse über das USB-MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1, separat erhältlich) usw.
- Anschluss an den MIDI-Buchsen über das MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad (i-MX1, separat erhältlich).

\*Dieses Zubehör ist unter Umständen in Ihrer Region nicht lieferbar.

Weitere Informationen über diese Anschlüsse finden Sie im „iPhone/iPad Connection Manual“ (Handbuch für den Anschluss von iPhone/iPad) und im Referenzhandbuch auf der Website.

Informationen über die kompatiblen Smart-Devices und Apps finden Sie auf der folgenden Seite:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

### ACHTUNG

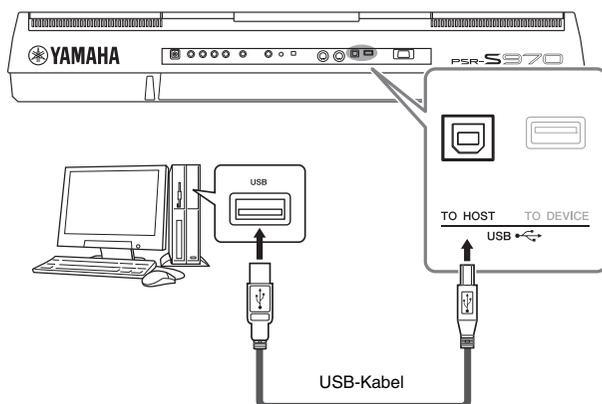
Stellen Sie Ihr iPhone/iPad niemals an einer unsicheren Position auf. Dadurch kann das Gerät zu Boden fallen und beschädigt werden.

### HINWEIS

- Lesen Sie vor Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse unbedingt den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der [USB TO DEVICE]-Buchse“ auf Seite 100.
- Wenn Sie das Instrument zusammen mit Ihrer iPhone-/iPad-App verwenden, empfehlen wir Ihnen, vorher an Ihrem iPhone/iPad den „Flugzeugmodus“ und danach „Wi-Fi“ einzuschalten, um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.

## Anschließen an einen Computer (Buchse [USB TO HOST])

Indem Sie einen Computer an der [USB TO HOST]-Buchse anschließen, können Sie Daten zwischen dem Instrument und dem Computer über MIDI austauschen. Anweisungen zur Verwendung eines Computers mit diesem Instrument erhalten Sie unter „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienungsvorgänge) auf der Website.



### ACHTUNG

Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. USB-3.0-Kabel können nicht verwendet werden.

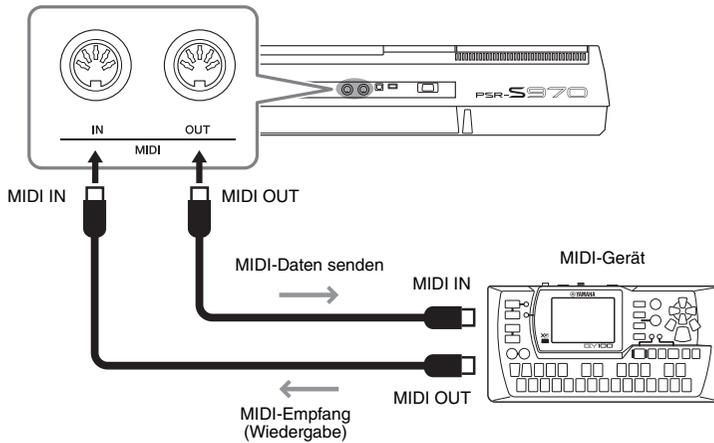
### HINWEIS

- Wenn Sie Ihren Computer über ein USB-Kabel mit dem Instrument verbinden, dann stellen Sie die Verbindung direkt her, und verwenden Sie keinen USB-Hub.
- Das Instrument beginnt die Übertragung mit einer kleinen Verzögerung, nachdem die USB-Verbindung aufgebaut wurde.
- Informationen zur Einrichtung Ihrer Sequenzer-Software finden Sie in der Bedienungsanleitung der entsprechenden Software.

## Anschließen externer MIDI-Geräte (MIDI [IN]/[OUT]-Anschlüsse)

Schließen Sie externe MIDI-Geräte (Keyboards, Sequenzer usw.) über Standard-MIDI-Kabel an den MIDI [IN]/[OUT]-Buchsen an.

- **MIDI IN** .....Empfängt MIDI-Meldungen von einem externen MIDI-Gerät.
- **MIDI OUT** .....Sendet vom Instrument erzeugte MIDI-Meldungen an ein anderes MIDI-Gerät.



Weitere Informationen über MIDI-Einstellungen wie Sende-/Empfangskanäle des Instruments finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

### HINWEIS

Für einen allgemeinen Überblick über MIDI und die sinnvolle Nutzung der Möglichkeiten lesen Sie nach im Dokument „Grundlagen von MIDI“, das Sie von der Yamaha-Website herunterladen können.

### Erweiterte Funktionen

Einzelheiten hierzu finden Sie in **Kapitel 10** des Referenzhandbuchs auf der Website.

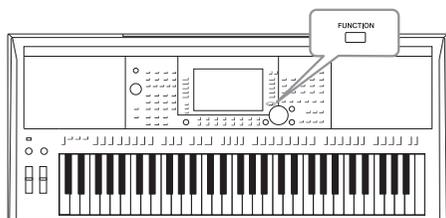


#### MIDI-Einstellungen:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [I] MIDI

# Sonstige Funktionen

– Globale Einstellungen vornehmen und erweiterte Funktionen verwenden –



Das Function-Menü bietet viele verschiedene praktische Einstellungen und Werkzeuge für das Instrument. Dazu gehören allgemeine Einstellungen, die das gesamte Instrument betreffen, sowie detaillierte Einstellungen bestimmter Funktionen. Darüber hinaus enthält es anspruchsvolle Creator-Funktionen z. B. für Styles, Songs und Multi-Pads.

## Grundsätzliche Bedienung

### 1 Rufen Sie das Funktionsdisplay auf.

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU 1/MENU 2



### 2 Drücken Sie eine der Tasten [A] – [J], um die gewünschte Funktionsseite auszuwählen.

Informationen zu den Möglichkeiten, die die einzelnen Seiten bieten, finden Sie in der Funktionsliste auf Seite 105.

### 3 Wählen Sie die gewünschte Seite mit den TAB-Tasten [◀][▶] aus.

### 4 Ändern Sie die Einstellungen oder führen Sie den Vorgang aus.

Verweise auf ausführliche Informationen finden Sie in der Funktionsliste auf Seite 105.

# Funktionsliste

Diese Liste erklärt in knapper Form, welche Möglichkeiten die Displays bieten, die über die [FUNCTION]-Taste aufgerufen werden. Weitere Informationen finden Sie auf den nachstehend mit Seitenzahl genannten Kapiteln.

MENU 1		Beschreibung	Bedienungsanleitung	Referenzhandbuch	
A	SPLIT POINT/ CHORD FINGERING	SPLIT POINT	Legt den Split-Punkt fest.	Seite 58	-
		CHORD FINGERING	Legt die Akkordgrifftechnik fest.	Seite 52	Kapitel 2
B	HARMONY/ARPEGGIO		Zur Auswahl des Harmony- oder Arpeggio-Typs.	Seite 42	Kapitel 1
C	REGIST SEQUENCE/ FREEZE	REGISTRATION SEQUENCE	Legt die Reihenfolge für den Aufruf der Registration-Memory-Einstellungen bei Verwendung der TAB-Tasten [◀ ▶] oder des Pedals fest.	-	Kapitel 7
		FREEZE	Legt fest, welche Einstellungsgruppen (Voice, Style usw.) nicht geändert werden sollen, wenn Sie BedienfeldEinstellungen per Registration Memory abrufen.	-	Kapitel 7
D	CONTROLLER	FOOT PEDAL	Legt die Funktionen fest, die den Pedalen zugewiesen werden sollen.	-	Kapitel 10
		KEYBOARD/PANEL	Zum Einstellen der Anschlagempfindlichkeit der Tastatur, oder zur Auswahl des oder der Part(s), die vom [MODULATION]-Rad oder den TRANSPOSE-Tasten [-]/[+] beeinflusst werden.	Seite 39	Kapitel 1
E	MASTER TUNE/ SCALE TUNE	MASTER TUNE	Zur Feineinstellung der Tonhöhe des gesamten Instruments in Schritten von etwa 0,2 Hz.	Seite 38	Kapitel 1
		SCALE TUNE	Legt den Skalentyp und die Stimmung der Tonhöhe der gewünschten Note (Taste) in Cents fest.	Seite 38	Kapitel 1
F	VOICE SET FILTER		Zur Deaktivierung der automatischen Auswahl von Voice-Sets (Effekte usw.).	-	Kapitel 1
G	STYLE SETTING		Zum Vornehmen von Einstellungen für die Style-Wiedergabe wie OTS Link Timing, Dynamiksteuerung usw.	-	Kapitel 2
H	SONG SETTING		Zum Vornehmen von Einstellungen für die Song-Wiedergabe wie Guide-Funktion, Kanaleinstellungen, Wiederholungseinstellungen usw.	-	Kapitel 3
I	MIDI		Zum Vornehmen von Einstellungen für MIDI.	-	Kapitel 11
J	UTILITY	CONFIG 1	Zum Vornehmen allgemeiner Einstellungen wie Fade-In/Out-Zeit, Metronomklang, Tap-Tempo-Klang, automatische Abschaltung.	Seite 17	Kapitel 11
		CONFIG 2	Zum Vornehmen allgemeiner Einstellungen für die Lautsprecher, die Anzeige usw.	Seite 99	Kapitel 11
		PARAMETER LOCK	Legt fest, welche Parameter (Effekte, Split-Punkt usw.) unverändert bleiben sollen, wenn die BedienfeldEinstellungen per Registration Memory, One-Touch-Einstellung usw. geändert werden.	-	Kapitel 11
		USB	Enthält Bedienvorgänge für angeschlossene USB-Flash-Laufwerke, z. B. Formatieren und Ablesung der Speichergröße.	Seite 101	Kapitel 11

MENU 2		Beschreibung	Bedienungsanleitung	Referenzhandbuch	
A	STYLE CREATOR		Zum Erstellen eines Styles durch Bearbeiten des Preset-Styles oder durch das Aufnehmen mehrerer Style-Kanäle nacheinander.	-	Kapitel 2
B	SONG CREATOR		Zum Erstellen eines Songs durch Bearbeiten des aufgezeichneten Songs oder durch Eingeben der einzelnen Events nacheinander.	-	Kapitel 3
C	MULTI PAD CREATOR		Zum Erstellen eines Multi-Pads durch Bearbeiten eines vorhandenen Preset-Multi-Pads oder Aufzeichnen eines neuen Multi-Pads.	-	Kapitel 5
F	PACK INSTALLATION		Zur Installation von Expansion Packs (Erweiterungspaketen), um zusätzliche Inhalte hinzuzufügen, die Sie von der Website heruntergeladen oder mit Hilfe von Yamaha Expansion Manager selbst erstellt haben.	-	Kapitel 1
G	SYSTEM	OWNER	Zum Einstellen des Namens des Eigentümers, der Sprache von Meldungen usw.	Seite 18	Kapitel 11
		BACKUP/RESTORE	Zum Sichern oder Wiederherstellen der im USER-Laufwerk des Instruments gespeicherten Einstellungen und Daten.	Seite 34	-
		SETUP FILES	Zum Speichern und Abrufen der angegebenen Einstellungen auf/vom Instrument.	-	Kapitel 11
		RESET	Zum Zurücksetzen von Instrumenteinstellungen auf die Werksvorgaben.	-	Kapitel 11
H	WIRELESS LAN		Zum Vornehmen von Einstellungen für die Verbindung des Instrument mit einem Smart-Device wie z. B. einem iPad über Wireless-LAN. Dieser Menüpunkt erscheint nur, wenn ein USB-Wireless-LAN-Adapter angeschlossen ist.	-	Kapitel 10

# Tabelle der Direktzugriffs-Tastenkombinationen

Drücken Sie die [DIRECT ACCESS]-Taste und danach eine der nachstehend aufgelisteten Tasten (oder betätigen Sie den entsprechenden Regler, das Rad oder Pedal), um das gewünschte Display aufzurufen.

Steuerung		Mit der Direct-Access-Funktion aufgerufenes Display			
STYLE CONTROL	[ACMP]	FUNCTION	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	CHORD FINGERING	
	[AUTO FILL IN]			STYLE SETTING	
	[OTS LINK]				
	[BREAK]				
	INTRO [I], [II], [III]				
	MAIN VARIATION [A], [B], [C], [D]				
	ENDING/rit. [I], [II], [III]				
	[SYNC START]		SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT	
[SYNC STOP]	STYLE SETTING				
[START/STOP]					
STYLE	Auswahlknoten für Style-Kategorien	FUNCTION	SONG SETTING	GUIDE/CHANNEL	
[GUIDE]	OTHERS				
[SCORE]	GUIDE/CHANNEL				
[LYRICS/TEXT]	OTHERS				
[TR 1], [TR 2], [EXTRA TR]					
[REPEAT]					
[▶▶] (FF)					
[◀◀] (RW)	GUIDE/CHANNEL				
[▶/■] (PLAY/PAUSE)					
[■] (STOP)	OTHERS				
[REC]	GUIDE/CHANNEL				
[SELECT]	OTHERS				
[TAP TEMPO]		UTILITY	CONFIG 1	TAP	
TEMPO	[+], [-]	FUNCTION	STYLE SETTING		
[METRONOME]			UTILITY	CONFIG 1	METRONOME
[FADE IN/OUT]			CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	FADE IN/OUT
TRANPOSE	[+], [-]	FUNCTION	TRANPOSE ASSIGN		
UPPER OCTAVE	[+], [-]	MIXING CONSOLE	TUNE		
MULTI PAD	[SELECT]	MULTI-PAD-Auswahldisplay	MULTIPAD EDIT		
	[STOP]				
[1], [2], [3], [4]			OWNER		
[DEMO]		FUNCTION	SYSTEM	OWNER	
[FUNCTION]		FUNCTION	MIDI		
[MIXER/EQ]		MIXING CONSOLE	VOL/VOICE		
[BAL.]					
[CHANNEL ON/OFF]		FUNCTION	UTILITY	USB	
[USB]		AUDIO-Datei-Auswahldisplay (öffnet sich nur, wenn ein USB-Flash-Laufwerk angeschlossen wird)			
[USB AUDIO PLAYER]					
TAB	[◀], [▶]				
[ENTER]		MAIN			
[EXIT]					
Data dial					
VOICE	PART SELECT [LEFT]	FUNCTION	VOICE SET FILTER		LEFT
	PART SELECT [RIGHT1]				RIGHT1
	PART SELECT [RIGHT2]				RIGHT2
	PART ON/OFF [LEFT]				LEFT
	PART ON/OFF [RIGHT1]				RIGHT1
	PART ON/OFF [RIGHT2]				RIGHT2
[LEFT HOLD]	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT			
Auswahlknoten für VOICE-Kategorien	FUNCTION	VOICE SET FILTER			
[HARMONY/ARPEGGIO]	FUNCTION	HARMONY/ARPEGGIO			
[TOUCH]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	TOUCH RESPONSE	
[SUSTAIN]	MIXING CONSOLE	EFFECT			
[MONO]					
[DSP]					
[VARI.]					
[MUSIC FINDER]	MUSIC FINDER	EFFECT			Effekttyp-Auswahldisplay
ONE TOUCH SETTING	[1], [2], [3], [4]	MUSIC FINDER SEARCH 1			
(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY]		MIC/GUITAR SETTING	EQ/CMP SETTING	MIC/GUITAR	
(PSR-S770) [MIC SETTING]					
REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK [+], [-]	FUNCTION	REGIST SEQUENCE/FREEZE		REGISTRATION SEQUENCE
	[FREEZE]				FREEZE
[MEMORY]		REGISTRATION SEQUENCE			
[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	REGIST INFORMATION				
FOOT PEDAL [1], [2]	FUNCTION	CONTROLLER	FOOT PEDAL	1, 2	
[MODULATION]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	MODULATION WHEEL	
[PITCH BEND]		MIXING CONSOLE	TUNE		
LIVE CONTROL	[1], [2]	LIVE CONTROL	PARAMETER ASSIGN		
[ASSIGN]					

# Fehlerbehebung

Übergreifend	
Beim Ein- oder Ausschalten der Stromzufuhr ist ein Klicken oder ein Knacken zu hören.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Das Instrument wird mit Strom versorgt.
Das Instrument wird automatisch ausgeschaltet.	Dies ist normal und liegt möglicherweise an der automatischen Abschaltung (Auto Power Off). Stellen Sie, falls erforderlich, den Parameter der Auto-Power-Off-Funktion ein (Seite 17).
Aus den Lautsprechern des Instruments sind Rauschen oder Geräusche zu hören.	Wenn in der Nähe des Instruments ein Mobiltelefon verwendet wird oder klingelt, können Störgeräusche auftreten. Schalten Sie das Mobiltelefon aus oder nutzen Sie es in einem größeren Abstand zum Instrument.
Es sind Geräusche zu hören aus den Lautsprechern des Instruments oder aus den Kopfhörern, wenn das Instrument zusammen mit einer iPhone/iPad-App verwendet wird.	Wenn Sie das Instrument zusammen mit Ihrer iPhone-/iPad-App verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugzeugmodus“ Ihres iPhones/iPads einzuschalten (ON), um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.
Im LCD gibt es bestimmte Punkte, die immer leuchten oder immer unbeleuchtet sind.	Dies sind defekte Pixel, die in TFT-LCDs gelegentlich auftreten; sie stellen keine Behinderung des Betriebs dar.
Zwischen den auf der Tastatur gespielten Noten gibt es leichte Klangunterschiede.	Dies sind normale Artefakte des Sampling-Systems des Instruments.
Einige Voices enthalten eine Tonschleife (Loop).	
Je nach Voice sind in hohen Tonlagen Nebengeräusche oder ein Vibrato wahrnehmbar.	
Die Grundlautstärke ist zu gering, oder es ist gar kein Signal zu hören.	Die Gesamtlautstärke wurde möglicherweise zu niedrig eingestellt. Stellen Sie mit Hilfe des Reglers [MASTER VOLUME] die gewünschte Lautstärke ein.
	Alle Tastatur-Parts sind ausgeschaltet. Schalten Sie die Parts mit den PART-ON/OFF-Tasten [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] ein.
	Die Lautstärke für die einzelnen Parts wurde möglicherweise zu gering eingestellt. Erhöhen Sie im BALANCE-Display (Seite 57) die Lautstärke.
	Vergewissern Sie sich, dass der gewünschte Kanal aktiviert ist (ON) (Seiten 56, 65).
	Bei angeschlossenem Kopfhörer ist die Lautsprecherausgabe deaktiviert. Ziehen Sie den Kopfhörer von der Buchse ab.
	Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprechereinstellung aktiviert wurde (ON). [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2
	Die [FADE IN/OUT]-Taste ist eingeschaltet, wodurch das Tonsignal stummgeschaltet ist. Schalten Sie die Funktion mit der [FADE IN/OUT]-Taste aus.
	Je nach der Funktion, die dem LIVE-CONTROL-Regler zugewiesen ist, und je nachdem, wie Sie den Regler bewegen, hören Sie den Klang eventuell nicht richtig. Prüfen Sie die Reglereinstellung und setzen Sie den Wert zurück (Seite 40).
Der Klang ist verzerrt oder verrauscht.	Möglicherweise ist die Lautstärke zu hoch eingestellt. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche zugehörigen Lautstärken richtig eingestellt sind.
	Dies kann durch bestimmte Effekte oder Filtereinstellungen verursacht werden. Prüfen Sie die Effekt- bzw. Filtereinstellungen und ändern Sie sie entsprechend; lesen Sie dabei im Referenzhandbuch nach.

Nicht alle gleichzeitig gespielten Noten erklingen.	Möglicherweise haben Sie das Maximum der Polyphonie des Instruments (Seite 110) überschritten. Wird die maximale Polyphonie überschritten, wird die Wiedergabe der zuerst gespielten Note zugunsten der zuletzt gespielten Note abgebrochen.
Die Lautstärke der Tastatur ist niedriger als die Lautstärke der Song-/Style-Wiedergabe.	Die Lautstärke für den Tastatur-Part wurde möglicherweise zu gering eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke im BALANCE-Display (Seite 57).
Beim Einschalten erscheint das Main-Display nicht.	Dies kann passieren, wenn ein USB-Flash-Laufwerk am Instrument installiert wurde. Die Installation bestimmter USB-Flash-Laufwerke kann eine längere Wartezeit zwischen dem Einschalten des Instruments und dem Anzeigen des Main-Displays zur Folge haben. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Gerät ein, nachdem Sie das Speichergerät abgezogen haben.
Es sind merkwürdige Zeichen in Datei-/Ordnernamen enthalten.	Die Spracheinstellungen wurden geändert. Stellen Sie die für den Datei-/Ordnernamen passende Sprache ein (Seite 18).
Eine bestehende Datei wird nicht angezeigt.	Die Dateinamenerweiterung (.MID usw.) wurde verändert oder gelöscht. Benennen Sie auf einem Computer die Datei von Hand um und fügen Sie die richtige Erweiterung an.
	Dateien mit Namen von mehr als 50 Zeichen können vom Instrument nicht verarbeitet werden. Benennen Sie die Datei um, und verringern Sie die Zeichenanzahl des Namens auf 50 oder weniger Zeichen.
<b>Voice</b>	
Es erklingt nicht die Voice, die im Auswahl-Display für Voices ausgewählt wurde.	Überprüfen Sie, ob der ausgewählte Part eingeschaltet ist (Seite 35). Drücken Sie gegebenenfalls die entsprechende PART-ON/OFF-Taste, um den Part einzuschalten.
Ein merkwürdig „gepresster“ oder „verdoppelter“ Sound tritt auf. Der Klang unterscheidet sich jedes Mal leicht, wenn die Tasten gespielt werden.	Beide Parts RIGHT 1 und RIGHT 2 wurden eingeschaltet („ON“), und beide Parts spielen die gleiche Voice. Schalten Sie den Part RIGHT 2 aus, oder schalten Sie die Voice eines der Parts um.
Bei einigen Voices springt die Tonlage um eine Oktave beim Spielen in den oberen oder unteren Lagen.	Dies ist normal. Manche Voices haben eine Tonlagen-Begrenzung. Beim Überschreiten der Grenze wird die Tonlage um eine Oktave verschoben.
<b>Style</b>	
Der Style startet nicht, obwohl die [START/STOP]-Taste gedrückt wird.	Der Rhythmus-Kanal des ausgewählten Styles enthält evtl. keine Daten. Schalten Sie die [ACMP]-Taste ein und spielen Sie im Tastaturbereich für die Begleitung (links), damit der Begleit-Part des Styles erklingt.
Nur der Rhythmus ist hörbar.	Vergewissern Sie sich, dass die Funktion „Auto Accompaniment“ (Begleitautomatik) aktiviert ist, und drücken Sie die [ACMP]-Taste.
	Achten Sie darauf, die Tasten im Tastaturbereich für die Begleitung zu spielen (Seiten 58, 59).
	Die Track-Mute-Funktion könnte den LIVE-CONTROL-Reglern zugewiesen worden sein. Prüfen Sie die Reglereinstellung und setzen Sie den Wert zurück (Seite 40).
Die auf einem USB-Flash-Laufwerk befindlichen Styles lassen sich nicht auswählen.	Wenn die Style-Daten sehr groß sind (etwa 120 KB oder mehr), kann der Style nicht ausgewählt werden, da die Datenmenge die Kapazität des Instruments übersteigt.
<b>Songs</b>	
Es können keine Songs ausgewählt werden.	Dies könnte daran liegen, dass die Spracheinstellungen geändert wurden. Stellen Sie die für den Song-Dateinamen passende Sprache ein.
	Wenn die Song-Daten sehr groß sind (etwa 300 KB oder mehr), kann der Song nicht ausgewählt werden, da die Datenmenge die Kapazität des Instruments übersteigt.
Die Song-Wiedergabe startet nicht.	Der Song wurde am Ende der Song-Daten angehalten. Kehren Sie mit der SONG-Taste <b>[■]</b> (STOP) an den Song-Anfang zurück.
	Für Songs, bei denen der Schreibschutz eingeschaltet wurde, gibt es einige Einschränkungen, und möglicherweise können sie nicht abgespielt werden. Genauere Informationen finden Sie auf Seite 27.

Die Song-Wiedergabe stoppt, bevor das Song-Ende erreicht wurde.	Die Guide-Funktion ist eingeschaltet. (In diesem Fall „wartet“ die Wiedergabe darauf, dass Sie die richtige Taste spielen.) Drücken Sie die [GUIDE]-Taste, um die Guide-Funktion auszuschalten.
Die Taktnummer an der Song-Positionsanzeige, angezeigt beim Drücken der Tasten [◀] (REW)/[▶] (FF), ist anders als die Taktnummer in der Notendarstellung.	Dies passiert, wenn Sie Musikdaten abspielen, für die ein bestimmtes, festgelegtes Tempo eingestellt wurde.
Bei der Song-Wiedergabe werden einige Kanäle nicht abgespielt.	Die Wiedergabe für die Kanäle ist möglicherweise ausgeschaltet. Schalten Sie die Wiedergabe für die Kanäle ein, die auf „OFF“ stehen (Seite 65).
Tempo, Schlag, Takt und Notenschrift werden nicht richtig dargestellt.	Einige Song-Daten des Instruments wurden mit speziellen Einstellungen für freies Tempo („free tempo“) aufgenommen. Bei Song-Daten dieser Art werden Tempo, Schlag, Takt und die Notenschrift nicht korrekt angezeigt.
<b>USB-Audio-Player/-Recorder</b>	
Es erscheint eine Meldung darüber, dass dieses USB-Flash-Laufwerk aktuell nicht verfügbar ist, und die Aufnahme wird abgebrochen.	Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles USB-Flash-Laufwerk verwenden (Seite 100).
	Möglicherweise hat das USB-Flash-Laufwerk nicht genug freien Speicherplatz. Prüfen Sie im Display die Aufnahmedauer (Seite 75).
	Wenn Sie ein USB-Flash-Laufwerk verwenden, auf dem bereits Daten aufgezeichnet sind, stellen Sie zunächst sicher, dass keine wichtigen Daten auf dem Gerät verbleiben, formatieren Sie es (Seite 101), und starten Sie dann einen neuen Aufnahmeversuch.
Es können keine Audiodateien ausgewählt werden.	Das Dateiformat ist evtl. nicht mit dem Instrument kompatibel. Die kompatiblen Formate sind: MP3 und WAV. DRM-geschützte Dateien können nicht abgespielt werden.
Eine bestehende, aufgenommene Datei wird mit einer anderen Lautstärke abgespielt als die, mit der sie aufgenommen wurde.	Die Lautstärke der Audio-Wiedergabe wurde geändert. Wenn Sie den Lautstärkewert wieder auf 100 einstellen, wird die Datei mit derselben Lautstärke abgespielt, mit der sie auch aufgenommen wurde (Seite 74).
<b>Mischpult</b>	
Der Klang erscheint fremd oder anders als erwartet, wenn eine Rhythmus-Voice (Schlagzeug-Set usw.) des Styles oder Songs vom Mixer aus umgeschaltet wird.	Wenn Sie die Rhythmus-/Percussion-Voices (Schlagzeug-Sets usw.) des Styles und Songs mit dem VOICE-Parameter ändern, werden die Detailinstellungen der Drum-Voice zurückgesetzt. In einigen Fällen können Sie den ursprünglichen Klang nicht wiederherstellen. Bei der Song-Wiedergabe können Sie den ursprünglichen Klang wiederherstellen, indem Sie zum Anfang des Songs zurückkehren und die Wiedergabe erneut beginnen. Bei der Style-Wiedergabe können Sie den ursprünglichen Klang wiederherstellen, indem Sie den Style nochmals auswählen.
<b>Mikrofon/Vokalharmonien, Gitarre</b>	
Das Mikrofon- oder Gitarren-Eingangssignal kann nicht aufgezeichnet werden.	Das Mikrofon-Eingangssignal kann nicht über die Song-Aufnahme aufgezeichnet werden. Verwenden Sie die USB-Audio-Player/-Recorder-Funktion (Seite 74)
(PSR-S970) Neben dem Mikrofonklang sind Vokalharmonien zu hören.	Vocal Harmony ist auf „ON“ eingestellt. Schalten Sie Vocal Harmony aus (Seite 91).
(PSR-S970) Der Vocal-Harmony-Effekt hört sich verzerrt oder verstimmt an.	Ihr Mikrofon erfasst möglicherweise zusätzliche Klänge, beispielsweise die Style-Wiedergabe vom Instrument. Insbesondere Basstöne können die Vocal-Harmony-Funktion negativ beeinflussen. Um dies zu vermeiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Singen Sie so nahe wie möglich am Mikrofon.</li> <li>• Benutzen Sie ein Mikrofon mit Richtcharakteristik.</li> <li>• Drehen Sie die Gesamtlautstärke, die Style-Lautstärke oder die Song-Lautstärke herunter (Seiten 18, 57).</li> </ul>
<b>Fußpedal</b>	
Die Ein-/Aus-Stellung des an der FOOT-PEDAL-Buchse angeschlossenen Fußschalters ist vertauscht.	Ändern Sie die Polaritätseinstellungen: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → [I] (PEDAL POLARITY).

# Technische Daten

		PSR-S970	PSR-S770	
Produktname		Digital Keyboard	Digital Keyboard	
Größe/Gewicht	Abmessungen (B x T x H)	1002 mm x 437 mm x 148 mm (39-7/16" x 17-3/16" x 5-13/16")	1002 mm x 437 mm x 148 mm (39-7/16" x 17-3/16" x 5-13/16")	
	Gewicht	11,6 kg (25 lbs., 9 oz.)	11,1 kg (24 lbs., 8 oz.)	
Controller-Interface	Tastatur	Anzahl der Tasten	61	
		Typ	Orgel	
		Anschlagdynamik (Touch Response)	Hard 2, Hard 1, Medium, Soft 1, Soft 2	
	Weitere Bedienelemente	Pitch-Bend-Rad	Ja	Ja
		Modulationsrad	Ja	Ja
		Drehregler	2 (zuweisbar)	2 (zuweisbar)
	Display	Typ	TFT-Farb-LCD, Wide VGA	TFT-Farb-LCD, Wide VGA
Größe		17,78 cm (7 Zoll)	17,78 cm (7 Zoll)	
Sprachen		Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch	Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch	
Bedienfeld	Sprachen	Englisch	Englisch	
Voices	Klangerzeugung	Klangerzeugungstechnologie	AWM-Stereo-Sampling	
	Polyphonie	Polyphonie (max.)	128	
	Presets	Anzahl der Voices	989 Voices + 41 Schlagzeug-/SFX-Sets + 480 XG-Voices	830 Voices + 36 Schlagzeug-/SFX-Sets + 480 XG-Voices
		Voices mit Sonderfunktionen	131 S.Art!-Voices, 30 MegaVoices, 31 Sweet!-Voices, 74 Cool!-Voices, 89 Live!-Voices, 30 Organ-Flutes!-Voices	67 S.Art!-Voices, 23 MegaVoices, 27 Sweet!-Voices, 64 Cool!-Voices, 71 Live!-Voices, 20 Organ-Flutes!-Voices
	Kompatibilität		XG, GS (für die Song-Wiedergabe), GM, GM2	
Parts		Right 1, Right 2, Left		
Effekte	Reverb-Block		52 Presets + 3 User	
	Chorus-Block		106 Presets + 3 User	
	DSP-Block		322 Presets (mit VCM) + 10 User	
	Master-Kompressor		5 Presets + 5 User	
	Master-EQ		5 Presets + 2 User	
	Part-EQ		27 Parts	
	Effekte für Mikro/Gitarre		Noise Gate, Kompressor, 3-Band-EQ	
	Vokalharmonie-Effekte	Anzahl der Presets	Vocal Harmony: 44 Synth Vocoder: 10	-
		Anzahl der User-Einstellungen	60	-
		Gesangseffekte	* Die Zahl ist die Summe der Vocal-Harmony- und Synth-Vocoder-Typen	-
Styles	Presets	Anzahl der Styles	450	
		Styles mit Sonderfunktionen	40 +Audio, 366 Pro, 31 Session, 10 DJ, 3 Free Play	
		Akkordgrifftechniken	Single Finger, Fingered, Fingered On Bass, Multi Finger, AI Fingered, Full Keyboard, AI Full Keyboard	
		Style-Steuerung	INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3	
	Weitere Funktionen	Music Finder (Max.)	2500	
	Kompatibilität	One-Touch-Einstellung (OTS)	4 für jeden Style	
Songs (MIDI)	Presets	Anzahl der Preset-Songs	5 Preset-Sample-Songs	
		Anzahl der Spuren	16	
		Datenkapazität	ca. 300 KB/Song	
	Aufnahme	Aufnahmefunktion	Quick Recording (Schnellaufnahme), Multi Track Recording (Mehrspuraufnahme), Step Recording (Einzelschrittaufnahme)	
		Datenformat	Wiedergabe: SMF (Format 0 & 1), XF Aufnahme: SMF (Format 0)	
Multi-Pads	Presets	Anzahl der Multi-Pad-Bänke	188 Banken x 4 Pads	
	Audio	Audio Link	Ja	
Funktionen (Function-Display)	Voices	Harmony	Ja	
		Arpeggio	Ja	
		Panel Sustain (Ausklingfunktion)	Ja	
		Mono/Poly (Modus)	Ja	
		Voice-Informationen	Ja	
	Styles	Style Creator	Ja	
		Style Recommender	Ja	
		OTS-Informationen	Ja	

		PSR-S970		PSR-S770	
Funktionen (Function-Display)	Songs	Song Creator	Ja	Ja	
		Notendarstellung	Ja	Ja	
		Liedtextdarstellung	Ja	Ja	
		Textanzeigefunktion	Ja	Ja	
		Hintergrund anpassbar	Ja	Ja	
		Guide	Follow Lights, Any Key, Karao-Key, Your Tempo	Follow Lights, Any Key, Karao-Key, Your Tempo	
	Spielassistent (P.A.T.)	Ja	Ja		
	Multi-Pads	Multi Pad Creator	Ja	Ja	
	Registrierungs-speicher	Anzahl der Tasten	8	8	
		Steuerung	Registration Sequence, Freeze	Registration Sequence, Freeze	
	USB-Audio-Player/-Recorder	Wiedergabeformat	.wav (WAV-Format: Sample-Rate: 44,1 kHz, 16-Bit-Auflösung, stereo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3: Sample-Rate: 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps und variable Bitrate, Mono/Stereo)	.wav (WAV-Format: Sample-Rate: 44,1 kHz, 16-Bit-Auflösung, stereo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3: Sample-Rate: 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps und variable Bitrate, Mono/Stereo)	
		Aufnahmeformat	.wav (WAV-Format: Sampling-Frequenz 44,1 kHz, Auflösung 16 Bit, Stereo)	.wav (WAV-Format: Sampling-Frequenz 44,1 kHz, Auflösung 16 Bit, Stereo)	
		Aufnahmedauer (max.)	80 Minuten pro Song	80 Minuten pro Song	
		Time Stretch	Ja	Ja	
		Tonhöhenverschiebung	Ja	Ja	
		Gesang auslöschen	Ja	Ja	
	Demo-Funktion		Ja	Ja	
	Allgemeine Bedienelemente	Metronom	Ja	Ja	
		Tempo	5 – 500	5 – 500	
		Transposition	-12 – 0 – +12	-12 – 0 – +12	
Stimmung		414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz		
Oktaventaste		Ja	Ja		
Tonleitertyp		9 Typen	9 Typen		
Verschiedenes	Direktzugriff	Ja	Ja		
Erweiterbarkeit (Expansion Packs)	Erweiterungs-Voices	Ja (etwa 512 MB max.)	Ja (etwa 160 MB max.)		
	Erweiterungs-Styles	Ja (interner Speicher)	Ja (interner Speicher)		
	Expansion Audio Style	Ja (etwa 128 MB max.)	-		
Speicherung und Anschlussmöglichkeiten	Speicherung	Interner Speicher	Ja (etwa 13 MB max.)	Ja (etwa 13 MB max.)	
		Externe Laufwerke	USB-Speichergerät	USB-Speichergerät	
	Anschlüsse	DC IN	16 V	16 V	
		Kopfhörer	Standard-Stereo-Klinkenbuchse	Standard-Stereo-Klinkenbuchse	
		Mikrofon/Gitarre	Ja	Ja	
		MIDI	IN, OUT	IN, OUT	
		AUX IN	Stereo-Miniklinkenbuchse	Stereo-Miniklinkenbuchse	
		OUTPUT	L/L+R, R	L/L+R, R	
		RGB OUT	Ja	-	
		FOOT PEDAL	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), Funktion zuweisbar	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), Funktion zuweisbar	
		USB TO DEVICE	Ja	Ja	
USB TO HOST	Ja	Ja			
Verstärker/Lautsprecher	Verstärker	2 x 15 W	2 x 15 W		
	Lautsprecher	13 cm x 2 + 2,5 cm (Kalotte) x 2	13 cm x 2 + 5 cm x 2		
Netzteil	Netzteil	Netzadapter	PA-300C oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter	PA-300C oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter	
	Leistungsaufnahme		20 W	19 W	
	Auto Power Off (Automatische Abschaltung)		Ja	Ja	
Mitgeliefertes Zubehör		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bedienungsanleitung (dieses Buch)</li> <li>• Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online Member)</li> <li>• Notenablage</li> <li>• Netzadapter* (PA-300C oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter), Netzkabel*</li> </ul> <p>* Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bedienungsanleitung (dieses Buch)</li> <li>• Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online Member)</li> <li>• Notenablage</li> <li>• Netzadapter* (PA-300C oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter), Netzkabel*</li> </ul> <p>* Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.</p>		
Separat erhältliches Zubehör (Ist unter Umständen in Ihrer Region nicht lieferbar.)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzadapter: PA-300C oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter</li> <li>• Kopfhörer: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> <li>• Fußschalter: FC4/FC4A/FC5</li> <li>• Foot Controller (Fußregler): FC7</li> <li>• USB-MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad: i-UX1</li> <li>• MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad: i-MX1</li> <li>• USB-Wireless-LAN-Adapter: UD-WL01</li> <li>• USB-MIDI-Interface: UX16</li> <li>• Keyboardständer: L-6/L-7 (Die Außenmaße des PSR-S970/S770 überschreiten die in der Montageanleitung des L-6 angegebenen Maße. Wir haben jedoch durch Tests ermittelt, dass man den Ständer unbesorgt für das Instrument verwenden kann.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzadapter: PA-300C oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter</li> <li>• Kopfhörer: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> <li>• Fußschalter: FC4/FC4A/FC5</li> <li>• Foot Controller (Fußregler): FC7</li> <li>• USB-MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad: i-UX1</li> <li>• MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad: i-MX1</li> <li>• USB-Wireless-LAN-Adapter: UD-WL01</li> <li>• USB-MIDI-Interface: UX16</li> <li>• Keyboardständer: L-6/L-7 (Die Außenmaße des PSR-S970/S770 überschreiten die in der Montageanleitung des L-6 angegebenen Maße. Wir haben jedoch durch Tests ermittelt, dass man den Ständer unbesorgt für das Instrument verwenden kann.)</li> </ul>		

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Da Yamaha fortwährend Produktverbesserungen vornimmt, gilt diese Anleitung unter Umständen nicht für Ihr spezifisches Produkt. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

# Index

<b>A</b>			
A-B Repeat (A-B-Wiederholung) .....	67, 73		
Akkordanpassung (Chord Match)...	77		
Akkorderkennungsbereich .....	59		
Akkordgrifftechnik .....	52		
Anschlagdynamik (Touch Response).....	42, 47		
Anschluss .....	97		
Arpeggio .....	44, 47		
Audio-Link-Multi-Pad .....	78		
Audio-Player .....	71		
Audio-Recorder .....	74		
Audio-Style .....	49		
Aufnahme (Audio) .....	74		
Aufnahme (Song) .....	68		
Auto Fill.....	51		
Auto Power Off (Automatische Abschaltung).....	17		
AUX IN.....	98		
<b>B</b>			
Balance .....	57, 74		
Begleitung .....	48		
Bildschirm .....	99		
Break (Style).....	51		
<b>C</b>			
Chord Tutor .....	53		
Chordal.....	91		
CMP (Master-Kompressor) .....	96		
Computer .....	102		
Computer-related Operations (computerbezogene Bedienvorgänge) .....	7		
Copy.....	30		
<b>D</b>			
Daten-Liste .....	7		
Datenrad .....	22		
Datensatz (Music Finder).....	80		
Datensicherung (Backup).....	34		
Delete (Löschen) .....	31		
Demo .....	19		
DIRECT ACCESS .....	23		
Direktzugriff.....	106		
Display für die Dateiauswahl .....	26		
DJ-Style.....	49		
Drum Kit (Schlagzeug-Set) .....	37		
Drum Setup .....	60		
DSP .....	42		
<b>E</b>			
Echo.....	42		
Effekte .....	42, 96		
Ein- und Ausschalten .....	16		
Ein-/Ausblenden .....	52		
Einzelschritt-Aufnahme (Style).....	61		
Ending (Style) .....	50		
EQ (Equalizer).....	96		
Expansion Pack (Erweiterungspaket).....	46, 47		
<b>F</b>			
Factory Reset (Zurücksetzen).....	33		
File .....	26, 27		
Fill-in.....	51		
Filter .....	96		
Format (Kompatibilität) .....	8		
Formatieren (USB-Flash-Laufwerk).....	101		
Freeze .....	87		
Funktionen .....	104		
Fußlänge .....	45		
Fußregler.....	97		
Fußschalter .....	97		
<b>G</b>			
Gesang auslöschen.....	73		
Geschützte Songs .....	27		
Gitarre .....	88		
GM .....	8, 47		
GS.....	8		
Guide.....	66		
<b>H</b>			
Harmony .....	42, 47		
Hauptanzeige .....	24		
<b>I</b>			
Intro (Style) .....	50		
iPhone/iPad.....	102		
iPhone/iPad Connection Manual (Handbuch für den Anschluss von iPhone/iPad) .....	7		
<b>K</b>			
Kanal (Song).....	65		
Kanal (Style) .....	56		
Kopfhörer.....	15		
<b>L</b>			
Lautsprecher- .....	98, 105		
Lautstärke (Audio) .....	73		
Lautstärke (Gesamtlautstärke) .....	18		
Lautstärkeverhältnis.....	57, 74		
Layer.....	35		
Left Hold .....	37		
Liedtext.....	65		
LIVE-CONTROL-Regler .....	40		
LOWER .....	59		
<b>M</b>			
Main (Style).....	51		
Master Tune.....	38		
Master-EQ (MEQ) .....	96		
Master-Kompressor (CMP).....	96		
MegaVoice.....	37		
Mehrspurtaufnahme .....	69		
MENU .....	26, 105		
MEQ (Master-EQ) .....	96		
Metronome.....	37		

MIDI.....	103	Reset.....	33
Mikrofon.....	88	RGB OUT.....	99
Mixing Console (Mixer).....	95	Rücklauf.....	63, 73
Modulationsrad.....	39		
Mono.....	42	<b>S</b>	
Move.....	30	S.Art! (Super-Articulation-Voices) ...	37
MP3.....	71	Save.....	28
Multi Pad Creator.....	79	Scale Tune.....	38
Multi-Pad.....	76	Schnellaufzeichnung.....	68
Music Finder.....	80	Schneller Vorlauf.....	63, 73
		Score (Notenschrift).....	64
<b>N</b>		Section.....	51
Name.....	30	SFF (Style File Format).....	8, 49
Netzadapter.....	16, 111	SFX-Kit.....	37
Notenablage.....	14	SMF (Standard MIDI File).....	62
Notenschrift.....	64	Song Creator.....	70
		Songs.....	62
<b>O</b>		Spielassistent (P.A.T.).....	70
One-Touch-Einstellung (OTS).....	53	Split.....	35
Ordner.....	29	SPLIT POINT.....	58
Organ-Flutes-Voice.....	45	Sprache.....	18
OTS (One Touch Setting).....	53	Standard-MIDI-Datei (SMF).....	62
OTS Link.....	54	Step Recording (Song).....	70
		Stimmung.....	38, 96
<b>P</b>		Style.....	48
P.A.T. (Spielassistententechnik).....	70	Style Creator.....	60
Parametersperre.....	105	Style File Format (SFF).....	8, 49
Part (Voice).....	35	Style Recommender.....	55
Part EQ.....	96	Style Retrigger.....	40
Part LEFT.....	35	Super-Articulation-Voice.....	37
Part RIGHT.....	35	Sustain.....	42
Pause.....	63, 73	Synchronstart (Multi-Pad).....	77
Pedal.....	97, 105	Synchronstart (Song).....	63
Phrasenmarkierung.....	64	Synchronstart (Style).....	50
Pitch (Tonhöhe).....	38, 73, 96	Synchronstopp.....	50
Pitch-Bend-Rad.....	39	Synth-Vocoder.....	93
PRESET (Display für die Dateiauswahl).....	26		
Problembehandlung.....	107	<b>T</b>	
		Talk.....	90
<b>R</b>		Tap Tempo.....	51
Referenzhandbuch.....	7	Tastatur-Part.....	35
Registration Memory.....	85	Technische Daten.....	110
Registration Sequence (Registrierungssequenz).....	87	TEMPO.....	51, 73
Regler.....	40	Text.....	65
Repertoire.....	54	Time Stretch.....	73
		Tonhöhenverschiebung.....	73
		Transpose.....	38
		Transposition.....	96
		<b>U</b>	
		UPPER.....	59
		Upper Octave.....	38
		USB (Display für die Dateiauswahl).....	26
		USB-Audio-Player/-Recorder.....	71
		USB-Speichergerät.....	100, 101
		USB-Wireless-LAN-Adapter... ..	100, 102
		USER (Display für die Dateiauswahl).....	26
		<b>V</b>	
		Vocoder.....	91
		Vocoder-Mono.....	91
		Voices.....	35
		Voice-Set.....	47
		Vokalharmonie-Effekte.....	91
		<b>W</b>	
		WAV.....	71, 78
		Wiedergabe (Audiodatei).....	71
		Wiedergabe (Song).....	62
		Wiedergabe (Style).....	48
		Wiederholung.....	67, 73, 74
		Wireless LAN.....	102, 105
		<b>X</b>	
		XF.....	8
		XG.....	8, 47
		<b>Z</b>	
		Zeicheneingabe.....	32

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,  
03900, Mexico, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 54-11-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Venezuela**  
C.C. Manzanares Plaza P4  
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta  
Caracas Venezuela  
Tel: 58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48 22 88 00 888

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Chose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4135 AB Vianen, Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46 31 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 78 00

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,  
Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza  
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli, Istanbul  
Tel: +90-212-999-8010

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA/MIDDLE EAST

### SOUTH AFRICA

**Global Music Instruments  
World of Yamaha**  
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,  
South Africa  
Tel: +27-11-259-7700

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 65-6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuanfong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063 Taiwan  
Tel: 02-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>





Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2015 Yamaha Corporation

Published 07/2020 LBZC\*.\*- \*\*W-C0  
Printed in Indonesia



ZP52840

ZP52840